

imperial[®]

DABMAN 220BK



Quick start guide

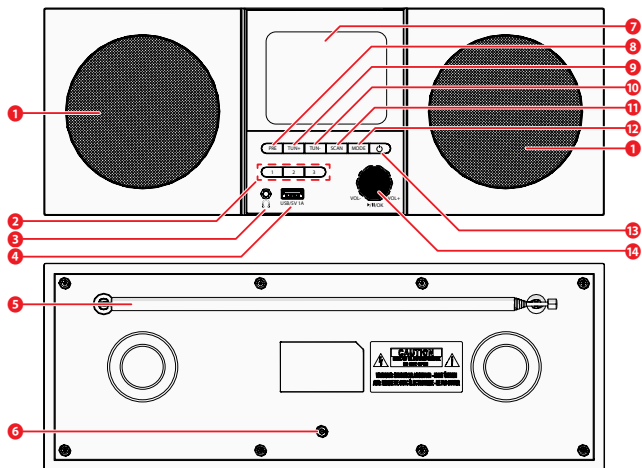
EN	Quick start guide	5
DE	Kurzanleitung	10
FR	Guide d'utilisation rapide	15
NL	Snelstartgids	21
IT	Guida rapida all'avvio	26
ES	Guía de inicio rápido	32
PT	Guia de iniciação rápida	37
SV	Snabbstartsguide	43
FI	Pika-aloitusopas	48
NO	Hurtigguide	53
DA	Vejledning til hurtig start	58

HU	Gyors beüzemelési útmutató	63
PL	Przewodnik Szybki start	68
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	74
SK	Rýchly návod	79
CS	Rychlý návod	84
RO	Ghid rapid de inițiere	90
	Lühijuhend	95
LV	Ātrās palaišanas ceļvedis	100
LT	Greitasis pradžios vadovas	105
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu	110
AR	دليل البدء السريع	119

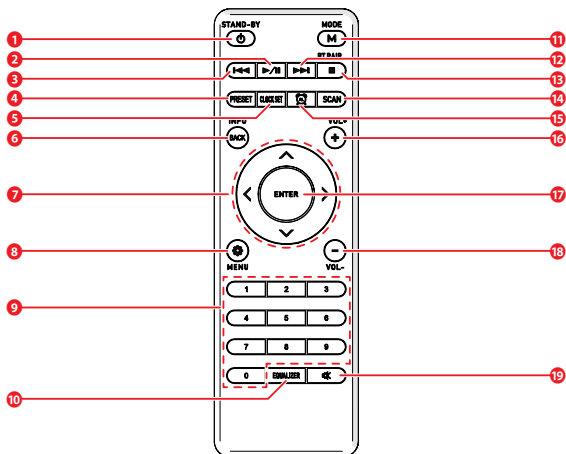


For more information, scan the QR code or go to the following link to see the extended manual.
<https://cdn.nedis.com/manuals/html/DABMAN220BK>

A



B



C**ASA_Setting** 01/03

ASA_state: ON
location: error
Alert Volume: 10

D**location**

Enter location code
xxx-xxxx-xxxx

<https://asa.radio>

**E****location**

Enter location code
xxx-xxxx-xxxx
Invalid Location

<https://asa.radio>

**F****Alert Volume**

10

DABMAN 220BK

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the DABMAN 220BK. When you use the DABMAN 220BK for the first time, please read these instructions carefully, and retain them for reference in future. You will be able to fully enjoy the many functions of the radio only if you follow the instructions.

These operating instructions are part of the device! If you sell or pass on the device, please be sure to also pass on these operating instructions.

Intended use

This product is a consumer electronics device that serves as a receiver for DAB+ FM radio signals and for playback of audio files from a USB data carrier and as a Bluetooth playback device. Any other operation or use of the product is considered improper and may result in personal injury or damage to property.

- Only use the product as described in this manual.
- This product is intended to be used indoors.
- The product is not intended for professional use.
- This product is intended to be only serviced by the manufacturer or a specialist.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, assembly or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

Main parts (image A)

1 Speaker

2 Favourite buttons

Use these buttons to select a favourite radio station.

3 Headphone out

You can connect a wired headphone to this 3,5 mm output.

4 USB

Connect the product to a USB data carrier here, such as a USB stick, to play back music files or charge an external battery.

5 DAB/DAB+/FM Antenna

Telescope antenna to get DAB/DAB+/FM signal reception, adjust the length and direction to get good reception.

6 DC Input

Connect the power adaptor attached in the giftbox (5V/2A, Type-C) into the DC IN type-C connector to supply the power.

7 Display

8 Preset

Direct memory recall for your favourite stations.

9 Tune +

Navigate through menus or tune up to the next frequency/station.

10 Tune -

Navigate through menus or tune down to the previous frequency/station.

11 Scan

Initiates a station scan in DAB or FM mode.

12 Mode

Switches between DAB, FM, USB and Bluetooth.

13 Power

Turns the radio on or off (standby mode).

14 Play and volume knob

Confirm your selection by pushing the knob, and turn the knob to adjust the volume up/down.

Main parts (image B)

The product can be controlled using both the product buttons and the remote control. Using the remote control is the more convenient and simpler way to operate the product.

1 Standby

Switches the radio on or sets it into standby mode.

2 Play / Pause

Plays or pauses music in USB/Bluetooth mode.

3 Previous

Press this button to go back one step in the menu.

4 Preset

Direct memory recall for your favourite stations.

5 Clock

Set the time on the clock.

- 6 Info / back**
Displays additional information about the current station or track.
Press this button to go back one step in the menu.
- 7 Navigation up/down - left/right**
Use these arrow keys to navigate through the menu.
- 8 Menu**
Use this button to activate the product's menu.
- 9 Numerical keypad**
- 10 EQ equalizer function**
Use this button to activate the equalizer function and change individual sound settings.
- 11 Mode**
Switches between DAB, FM, USB and Bluetooth.
- 12 Next**
Press this button to go forward one step in the menu.
- 13 Stop**
Stops the music.
- 14 FM/DAB scan**
Initiates a station scan in DAB or FM mode.
- 15 Alarm**
Set the alarm.
- 16 VOL +**
Use this button to increase the volume.
- 17 ENTER/OK**
This button is used to confirm an entry or selection.
- 18 VOL -**
Use this button to decrease the volume.
- 19 Mute**
Mutes the product's volume to silent.

Items supplied

Quantity	Description
1	DABMAN 120BK
1	Remote control
1	External power supply unit
1	Battery for remote control type CR 2025/3V (already insterted in remote control)
1	Operating manual

SAFETY NOTICES

Please read the safety notices carefully before operating the product. Please note all warnings and instructions both on the product and in the operating manual.

Explanation of safety notices

You will find the following categories of safety notices in the operating manual:

WARNING!

Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!

Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE!

Instructions with the word NOTE will warn you of possible material or environmental damage. These notes contain special advice related to the economic operation of the receiver.

Basic safety notices

⚠ Warning!

Choking hazard:

- Do not let children play with packaging material. Packaging materials can lead to choking and suffocation. Always keep the packaging material out of reach of children.

Electrical hazard:

- Never insert any object into the ventilation opening of the product. The product contains electrical components.
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Do not use the product where splashing of water might occur, e.g. bathroom, swimming pool or close to a vase.
- Do not use this product in environments where condensation may form. If the product is used in a warm, humid room, moisture or water droplets can build up inside, which may cause it to malfunction. If this happens, turn off the product and leave it unplugged for 1 to 2 hours to allow it to dry completely before turning it back on.
- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.

- Keep the product away from pets and other animals. Animals can bite through the power cable and suffer electrical shock.
- Do not open the product, there are no user serviceable parts inside.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance.

Fire hazard:

- Immediately unplug the product when any excessive heat, smoke, or any abnormal condition occurs.
- Do not place the product on top of other electrical equipment.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not overload electrical outlets or extension cords.
- Do not expose batteries to open flames or extreme heat, as they may explode.

Chemical burn hazard:

- Always keep batteries, both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose of used batteries immediately and safely. Seek immediate medical attention when you suspect that batteries have been swallowed.
- In the event of a leaking battery, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- To prevent damage or injury from possible battery leakage, remove the batteries if the re-mote control will not be used for an extended period.

Caution!

Risk of hearing loss:

- Excessive sound pressure when using earphones or headphones can lead to damage or loss of hearing. Do not listen with earphones or headphones at an increased volume over a longer period of time.

Note!

Risk of damaging the product:

- Use the product only in moderate climates. Avoid

extremely cold or hot environments. The recommended operating temperature is between 0°C and 35°C.

- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Make sure the power adapter cable is out of the way and does not bend near the connections. Do not pinch the cable, do not walk over it and do not place heavy objects onto the cable.
- Disconnect the product from the power outlet during lightning storms or before pro-longed periods of disuse.
- Do not interrupt the connection when the product is transferring or formatting files. Data may be corrupted or lost.

Correct positioning:

- Make sure the product is placed on a flat and stable surface.
- Avoid placing the radio close to sources of heat, e.g. radiators, open fires, e.g. candles, or devices with strong magnetic fields, e.g. loudspeakers.
- Do not place any containers with liquids (e.g. vases) on the radio.
- Avoid places subject to direct sunshine or with a very high level of dust.
- Do not cover the ventilation openings. Always leave at least 5 cm of space around the product.

Risk of improper use:

- Do not use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data. Plug the USB memory stick directly into the product.

Correct handling of batteries:

- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Batteries may contain poisonous substances. Batteries must be disposed of in accordance with current legal regulations and with consideration for the environment. Do not dispose of batteries in your domestic waste.
- Always replace batteries by the same type.
- Ensure that the plus (+) and minus (-) poles are inserted correctly to avoid a short circuit.
- Remove leaking batteries from the appliance immediately and clean the contacts before inserting new batteries.
- Store batteries in a cool and dry place.
- When possible, remove the batteries from the product when not in use.

INSTALLATION

Please remove the parts carefully from the packaging. Check whether all parts are present.

General operating instructions

- Switch the product on or off using the power button **A13** or the standby button **B11**.
- Use the play and volume knob **A14** or the VOL + button **B15** or VOL - button **B18** to increase or decrease the volume.
- The menu items can be navigated using the play and volume knob **A14**, tune + button **A9** and tune - button **A10**, or the navigation buttons **B7**.
- Press the play and volume knob **A14** or the ENTER/OK button **B17** to confirm a selection.
- Press the tune + button **A9** and tune - button **A10** to navigate through different frequency/stations.
- Short press the mode button **A12** to switch between DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Press the mute button **B19** to mute the sound.
- Long press the mode button **A12** or menu button **B8** to open the menu items.

Automatic Safety Alert (image C t/m F)

This product is equipped with a DAB+ Automatic Safety Alert (ASA) system, which will interrupt music play to broadcast emergency alerts. Do not disable this functionality unless absolutely necessary.

1. Open the menu items.
2. Open the ASA settings.
3. Switch on the ASA.
4. Open the location settings.
5. Enter the 12-digit location code and press the ENTER/OK button **B17**.
- ❗ If the location code is incorrect, Invalid Location is displayed. Find the correct location code at www.asa.radio
6. Open the volume settings.
7. Choose the volume of the ASA. The default level is 10.

Preparing the remote control

Remove the battery transport lock on the remote control. To do this, pull out the plastic tab on the battery housing of the remote control. This establishes the battery contact.

To replace the remote control battery, open the battery compartment on the back of the remote control. Pull the battery compartment out of the remote control.

Remove the battery and insert a new battery of the same type.

⚠ Warning!

There is a risk of explosion if batteries are used improperly! Read the safety instructions in chapter Safety notices and ensure that the battery polarity is correct! Then replace the battery compartment.

Power connection

Connect the power supply unit included in the scope of delivery to the corresponding socket on the back of the product. Now plug the mains adapter into a 230 V socket. Press the the knob **A14** or the standby button **B11** on the remote control to switch on the product. The product starts up.

Language selection

1. Open the menu items.
2. Open the language settings.
3. Navigate to the desired language and press the ENTER/OK button **B17**.
- ❗ Saved settings briefly appear on the display before reverting back to the previous mode.
- ❗ Settings not confirmed by pressing the ENTER/OK button **B17** are not saved.

Operating mode selection

1. Short press the mode button **B11** to switch between DAB, FM, USB and Bluetooth.
2. Press the ENTER/OK button **B17**.
- ❗ After 5 seconds of inactivity the selected mode is automatically selected.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



The symbol on the product, packaging or operating manual indicates this requirement.

The materials used are recyclable as indicated by their markings. By recycling or otherwise re-using old products or their components you are making an important contribution to the protection of our environment. Please enquire from your local authorities where the appropriate recycling centre is located. Please ensure that spent batteries as well as electronic waste are not disposed of in your domestic waste, and are professionally recycled.

FEATURES AND TECHNICAL DATA

Product:

USB port	USB 2.0 standard
Audio output	3.5 mm jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optical
Temperature range	0 °C - 35 °C
DAB radio frequency range	174.928-239.2 MHz
FM radio frequency range	87.5-108 MHz
Power consumption	14 W
Speaker power output	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Speaker	2x 5 W speaker

AC power adapter:

Manufacturer	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
--------------	---

AC input	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Output voltage current	12V 1.5 A
Power output	18 W
Average operational efficiency	≥88.12%
Efficiency at minor power (10%)	≥84.42%
Standby power consumption	< 0.064 W

GUARANTEE

Nedis B.V. offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer:

- It is not possible to send products that need repairs to Nedis B.V. directly.
- If this unit is opened or accessed by a non-official service centre in any way, the warranty expires.
- This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

DISCLAIMER

Updates to firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications, and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide are for illustration purposes only and may not apply to your particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product DABMAN 220BK from our brand Imperial®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation, ErP 2009/125/EC regulation and the RoHS 2011/65/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

DABMAN 220BK

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des DABMAN 220BK. Wenn Sie das DABMAN 220BK zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Nur wenn Sie die Anweisungen befolgen, können Sie die vielen Funktionen des Radios voll nutzen.

Diese Betriebsanleitung ist Teil des Gerätes! Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, geben Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung weiter.

Anwendung

Dieses Produkt ist ein Unterhaltungselektronikgerät, das als Empfänger für DAB+- und UKW-Radiosignale sowie zur Wiedergabe von Audiodateien von einem USB-Datenträger und als Bluetooth-Wiedergabegerät dient. Jede andere Bedienung oder Verwendung des Produkts gilt als unsachgemäß und kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.
- Dieses Produkt darf nur durch den Hersteller oder einen Fachmann gewartet werden.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Die Garantie deckt keine Fehler ab, die durch unsachgemäße Handhabung, Beschädigung, Montage oder Reparaturversuche entstehen. Das Gleiche gilt für normale Abnutzung und Verschleiß.

Hauptbestandteile [Abbildung A]

- 1 Lautsprecher**
- 2 Bevorzugte Tasten**
Verwenden Sie diese Tasten, um einen Liebblingssender auszuwählen.
- 3 Kopfhörerausgang**
Sie können ein kabelgebundenes Headset an diesen 3,5-mm-Ausgang anschließen.
- 4 USB**
Schließen Sie das Produkt hier an ein USB-Datenträgergerät, z. B. einen USB-Stick, an, um Musikdateien wiederzugeben oder eine externe Batterie aufzuladen.
- 5 DAB/DAB+/FM-Antenne**
Teleskopantenne für den Empfang von DAB-/DAB+/FM-Signalen. Stellen Sie die Länge und Richtung ein, um einen guten Empfang zu erhalten.
- 6 DC-Eingang**
Schließen Sie das in der Geschenkverpackung beigefügte Netzteil (5V/2A, Typ-C) an den Anschluss DC IN Typ-C an, um es mit Strom zu versorgen.
- 7 Anzeige**
- 8 Voreinstellung**
Direkter Speicherabruf für Ihre Liebblingssender.
- 9 Stimmung +**
Navigieren Sie durch die Menüs oder stellen Sie die nächste Frequenz/Sender ein.
- 10 Melodie -**
Navigieren Sie durch die Menüs oder stellen Sie die vorherige Frequenz/Sender ein.
- 11 Scan**
Startet einen Sendersuchlauf im DAB- oder FM-Modus.
- 12 Modus**
Schaltet zwischen DAB, FM, USB und Bluetooth um.
- 13 Leistung**
Schaltet das Radio ein oder aus (Standby-Modus).
- 14 Play- und Volume-Drehknopf**
Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie den Knopf drücken, und drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke nach oben/unten einzustellen.

Hauptbestandteile [Abbildung B]

Das Produkt kann sowohl über die Produkttasten als auch über die Fernbedienung gesteuert werden. Die

Verwendung der Fernbedienung ist die bequemere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.

1 Standby

Schaltet das Radio ein oder versetzt es in den Standby-Modus.

2 Wiedergabe / Pause

Spielt oder pausiert die Musik im USB/Bluetooth-Modus.

3 Vorherige

Drücken Sie diese Taste, um im Menü einen Schritt zurück zu gehen.

4 Voreinstellung

Direkter Speicherabruf für Ihre Lieblingssender.

5 Uhr

Stellen Sie die Uhrzeit auf der Uhr ein.

6 Info / Rückseite

Zeigt zusätzliche Informationen über den aktuellen Sender oder Titel an.

Drücken Sie diese Taste, um im Menü einen Schritt zurück zu gehen.

7 Navigation nach oben/unten - links/rechts

Verwenden Sie diese Pfeiltasten, um durch das Menü zu navigieren.

8 Menü

Verwenden Sie diese Taste, um das Menü des Produkts zu aktivieren.

9 Zifferntastatur

10 EQ-Equalizer-Funktion

Verwenden Sie diese Taste, um die Equalizerfunktion zu aktivieren und individuelle Klangeinstellungen zu ändern.

11 Modus

Schaltet zwischen DAB, FM, USB und Bluetooth um.

12 Weiter

Drücken Sie diese Taste, um im Menü einen Schritt vorwärts zu gehen.

13 Stopp

Stoppt die Musik.

14 FM/DAB-Scan

Startet einen Sendersuchlauf im DAB- oder FM-Modus.

15 Alarm

Stellen Sie den Alarm ein.

16 VOL +

Mit dieser Taste können Sie die Lautstärke erhöhen.

17 EINGABE/OK

Mit dieser Taste können Sie eine Eingabe oder Auswahl bestätigen.

18 VOL -

Verwenden Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern.

19 Stummschalten

Stellt die Lautstärke des Geräts auf lautlos.

Gelieferte Artikel

Menge	Beschreibung
1	DABMAN 120BK
1	Fernbedienung
1	Externe Stromversorgungseinheit
1	Batterie für die Fernbedienung Typ CR 2025/3V (bereits in der Fernbedienung eingelegt)
1	Betriebsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen sowohl auf dem Produkt als auch im Handbuch.

Erläuterung der Sicherheitshinweise

In der Bedienungsanleitung finden Sie die folgenden Kategorien von Sicherheitshinweisen:

WARNUNG!

Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT!

Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

! HINWEIS!

Hinweise mit dem Wort HINWEIS warnen Sie vor möglichen Sach- oder Umweltschäden. Diese Hinweise enthalten spezielle Ratschläge für den wirtschaftlichen Betrieb des Receivers.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Warnung!

Erstickungsgefahr:

- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Verpackungsmaterial kann zu Erstickungsgefahr führen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Gefährliche elektrische Spannung:

- Stecken Sie niemals einen Gegenstand in die Lüftungsöffnung des Geräts. Das Gerät enthält elektrische Bauteile.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es zu Wasserspritzern kommen kann, z. B. im Badezimmer, im Schwimmbad oder in der Nähe einer Vase.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Umgebungen, in denen sich Kondenswasser bilden kann. Wenn das Gerät in einem warmen, feuchten Raum verwendet wird, können sich im Inneren Feuchtigkeit oder Wassertropfen ansammeln, was zu Fehlfunktionen führen kann. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und lassen Sie es 1 bis 2 Stunden lang am Stromnetz, damit es vollständig trocken kann, bevor Sie es wieder einschalten.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf der Kennzeichnung auf dem Produkt angegebenen Spannung.
- Halten Sie das Produkt von Haustieren und anderen Tieren fern. Tiere können das Stromkabel durchbeißen und einen Stromschlag erleiden.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

Brandgefahr:

- Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn übermäßige Hitze, Rauch oder andere abnormale Bedingungen auftreten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere elektrische Geräte.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.

- Überlasten Sie keine Steckdosen oder Verlängerungskabel.
- Setzen Sie die Batterien keinen offenen Flammen oder extremer Hitze aus, da sie explodieren können.

Gefahr chemischer Verbrennungen:

- Bewahren Sie volle und leere Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher: Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt worden sind.
- Lassen Sie im Falle eines Auslaufens der Batterie die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Sollte es dennoch zu Kontakt kommen, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, um Schäden oder Verletzungen durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

Vorsicht!

Risiko eines Hörverlusts:

- Übermäßiger Schalldruck bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Gehörschäden oder -verlust führen. Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit Ohr- oder Kopfhörern bei erhöhter Lautstärke.

Achtung!

Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Verwenden Sie das Produkt nur in gemäßigten Klimazonen. Vermeiden Sie extrem kalte oder heiße Umgebungen. Die empfohlene Betriebstemperatur liegt zwischen 0°C und 35°C.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/ Zubehörteile.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzteils nicht im Weg ist und in der Nähe der Anschlüsse nicht geknickt wird. Klemmen Sie das Kabel nicht ein, laufen Sie nicht darüber und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel.

- Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder vor längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Unterbrechen Sie die Verbindung nicht, wenn das Gerät Dateien überträgt oder formatiert. Die Daten könnten beschädigt werden oder verloren gehen.

Richtige Positionierung:

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Stellen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, z.B. Kerzen, oder Geräten mit starken Magnetfeldern, z.B. Lautsprechern, auf.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Vasen) auf das Radio.
- Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung oder mit sehr hohem Staubaufkommen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Lassen Sie immer mindestens 5 cm Platz um das Gerät herum.

Risiko bei unsachgemäßer Verwendung:

- Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, da dieses Störungen verursachen kann, die zu Datenausfällen führen. Schließen Sie den USB-Speicherstick direkt an das Gerät an.

Richtiger Umgang mit Batterien:

- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Batterien können giftige Substanzen enthalten. Batterien müssen entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und mit Rücksicht auf die Umwelt entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nicht über den Hausmüll.
- Ersetzen Sie die Batterien immer durch den gleichen Typ.
- Achten Sie darauf, dass die Plus- (+) und Minuspol (-) richtig eingelegt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.
- Lagern Sie die Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Produkt heraus, wenn Sie es nicht verwenden.

INSTALLATION

Bitte nehmen Sie die Teile vorsichtig aus der Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Allgemeine Betriebsanleitung

- Schalten Sie das Produkt mit der Power-Taste **A13** oder der Standby-Taste **B1** ein oder aus.
- Verwenden Sie den Play- und Volume Drehknopf **A14** oder die VOL + Taste **B16** bzw. VOL - Taste **B18**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
- Die Menüpunkte können mit dem Play- und Volume-Drehknopf **A14**, der Tune + Taste **A9** und der Tune - Taste **A10** oder den Navigationsstasten **B7** angesteuert werden.
- Drücken Sie den Play- und Volume-Drehknopf **A14** oder die ENTER/OK-Taste **B17**, um eine Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie die Tune + Taste **A9** und die Tune - Taste **A10**, um zwischen den verschiedenen Frequenzen/Sendern zu navigieren.
- Drücken Sie kurz die Modus-Taste **A12**, um zwischen DAB+/FM/USB/Bluetooth zu wechseln.
- Drücken Sie die Stummschalttaste **B19**, um den Ton stummzuschalten.
- Drücken Sie lange auf die Modus-Taste **A12** oder die Menü-Taste **B8**, um die Menüpunkte zu öffnen.

Automatischer Sicherheitsalarm (Bild C t/m F)

Dieses Produkt ist mit einem DAB+ Automatic Safety Alert (ASA) System ausgestattet, das die Musikwiedergabe unterbricht, um Notfallwarnungen zu senden. Deaktivieren Sie diese Funktion nur, wenn es unbedingt notwendig ist.

1. Öffnen Sie die Menüpunkte.
2. Öffnen Sie die ASA-Einstellungen.
3. Schalten Sie den ASA ein.
4. Öffnen Sie die Einstellungen für den Standort.
5. Geben Sie den 12-stelligen Ortscode ein und drücken Sie die ENTER/OK-Taste **B17**.
6. Wenn der Ortscode falsch ist, wird Ungültiger Ort angezeigt. Finden Sie den richtigen Ortscode unter www.asa.radio
6. Öffnen Sie die Einstellungen für die Lautstärke.
7. Wählen Sie die Lautstärke der ASA. Die Standardstufe ist 10.

Vorbereiten der Fernbedienung

Entfernen Sie die Transportsicherung der Batterien an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Kunststoffflasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus. Dadurch wird der Kontakt zur Batterie hergestellt.

Um die Batterie der Fernbedienung auszutauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus.

Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie desselben Typs ein.

⚠️ Warnung!

Bei unsachgemäßer Verwendung der Batterien besteht Explosionsgefahr! Lesen Sie die Sicherheitshinweise in Kapitel Sicherheitshinweise und vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig gepolt sind! Setzen Sie dann das Batteriefach wieder ein.

Stromanschluss

Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil an die entsprechende Buchse auf der Rückseite des Produkts an. Stecken Sie nun den Netzadapter in eine 230 V-Steckdose. Drücken Sie den Drehknopf **A14** oder die Standby-Taste **B1** auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät fährt hoch.

Auswahl der Sprache

1. Öffnen Sie die Menüpunkte.
 2. Öffnen Sie die Einstellungen für die Sprache.
 3. Navigieren Sie zur gewünschten Sprache und drücken Sie die ENTER/OK-Taste **B17**.
- ① Gespeicherte Einstellungen erscheinen kurz auf der Anzeige, bevor sie wieder in den vorherigen Modus zurückkehren.
- ① Einstellungen, die nicht durch Drücken der ENTER/OK-Taste **B17** bestätigt werden, werden nicht gespeichert.

Auswahl der Betriebsart

1. Drücken Sie kurz die Modus-Taste **B11**, um zwischen DAB, FM, USB und Bluetooth zu wechseln.
 2. Drücken Sie die ENTER/OK-Taste **B17**.
- ① Nach 5 Sekunden Inaktivität wird der gewählte Modus automatisch ausgewählt.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG



Das Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder der Betriebsanleitung weist auf diese Anforderung hin. Die verwendeten Materialien sind recycelbar, wie die Kennzeichnung zeigt. Mit dem Recycling oder der Wiederverwendung alter Produkte oder ihrer Bestandteile leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden, wo sich das entsprechende Recyclingzentrum befindet. Bitte achten Sie darauf, dass Altbatterien und Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern fachgerecht recycelt werden.

MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

Produkt:

USB Anschluss	USB 2.0 Standard
Audioausgang	3,5 mm Klinke, Audio L/R/Coax; S/PDIF optisch
Temperaturbereich	0 °C - 35 °C
DAB-Radio-Frequenzbereich	174,928-239,2 MHz
FM Radio Frequenzbereich	87,5-108 MHz
Stromverbrauch	14 W
Lautsprecher-Ausgang	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Lautsprecher	2x 5-W-Lautsprecher

AC-Netzteil:

Hersteller	DongGuan Obelieve Electronice Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
AC-Eingang	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Ausgangsspannung Strom	12V 1.5 A
Stromausgabe	18 W
Durchschnittliche Betriebs-effizienz	≥88.12%
Wirkungsgrad bei geringer Leistung (10%)	≥84.42%
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	< 0.064 W

BÜRGCHAFT

Nedis B.V. bietet Service und Garantie in Übereinstimmung mit dem europäischen Recht, was bedeutet, dass Sie sich im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach der Garantiezeit) an Ihren örtlichen Händler wenden sollten.

- Es ist nicht möglich, Produkte, die repariert werden müssen, direkt an Nedis B.V. zu schicken.
- Wenn dieses Gerät von einer nicht offiziellen Kundendienststelle geöffnet oder in irgendeiner Weise darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Bei gewerblicher Nutzung erlöschen alle Gewährleistungsansprüche des Herstellers.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Die Firmware und/oder die Hardwarekomponenten werden regelmäßig aktualisiert. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Bilder in dieser Dokumentation leicht von Ihrer speziellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Veranschaulichung und treffen möglicherweise nicht auf Ihre spezielle

Situation zu. Aus den Beschreibungen in diesem Handbuch können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche abgeleitet werden.

KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt DABMAN 220BK unserer Marke Imperial®, produziert in China, gemäß allen relevanten CE-Normen und Vorschriften getestet wurde und alle Tests erfolgreich bestanden wurden. Dies umfasst unter anderem die RED 2014/53/EU-Verordnung, die ErP 2009/125/EC-Verordnung und die RoHS 2011/65/EU-Verordnung.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Guide d'utilisation rapide

DABMAN 220BK

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le DABMAN 220BK. Lorsque vous utiliserez le DABMAN 220BK pour la première fois, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour vous y référer ultérieurement. Vous ne pourrez profiter pleinement des nombreuses fonctions de la radio que si vous suivez les instructions.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil

Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veillez à transmettre également ce mode d'emploi.

Utilisation prévue

Ce produit est un appareil électronique grand public servant de récepteur pour les signaux radio DAB+ FM et pour la lecture de fichiers audio à partir d'un support de données USB, ainsi que comme dispositif de lecture Bluetooth. Toute autre utilisation du produit est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ce produit est destiné à être utilisé à l'intérieur.

- Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Ce produit est destiné à être entretenu uniquement par le fabricant ou un spécialiste.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- La garantie ne couvre pas les défauts causés par une mauvaise manipulation, des dommages, un montage ou une tentative de réparation. Il en va de même pour l'usure normale.

Pièces principales (image A)

- 1 Enceinte**
- 2 Boutons - favoris**
Utilisez ces boutons pour sélectionner une station de radio favorite.
- 3 Sortie casque**
Vous pouvez connecter ici un casque audio avec connecteur 3,5mm.
- 4 USB**
Connectez le produit à un support de données USB ici, tel qu'une clé USB, pour lire des fichiers musicaux ou charger une batterie externe.
- 5 Antenne DAB/DAB+/FM**
Antenne télescopique pour la réception des signaux DAB/DAB+/FM. Ajustez la longueur et la direction pour obtenir une bonne réception.
- 6 Entrée DC**
Branchez l'adaptateur d'alimentation joint dans le coffret cadeau (5V/2A, Type-C) dans le connecteur DC IN type-C pour l'alimenter.
- 7 Affichage**
- 8 Présélections**
Rappel direct de la mémoire de vos stations préférées.
- 9 Tune +**
Naviguer dans les menus ou passer à la fréquence/station suivante.
- 10 Tune -**
Naviguer dans les menus ou revenir à la fréquence/station précédente.

- 11 Scan**
Lance une recherche de stations en mode DAB ou FM.
- 12 Mode**
Bascule entre DAB, FM, USB et Bluetooth.
- 13 Puissance**
Permet d'allumer ou d'éteindre la radio (mode veille).
- 14 Bouton Volume et lecture**
Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton, et tournez le bouton pour régler le volume vers le haut ou vers le bas.

Pièces principales (image B)

Le produit peut être commandé à la fois par les boutons du produit et par la télécommande. La télécommande est le moyen le plus pratique et le plus simple d'utiliser le produit.

- 1 Veille**
Permet d'allumer la radio ou de la mettre en veille.
- 2 Lecture / Pause**
Joue ou met en pause la musique en mode USB/Bluetooth.
- 3 Précédent**
Appuyez sur ce Bouton - pour revenir en arrière d'une étape dans le menu.
- 4 Présélections**
Rappel direct de la mémoire de vos stations préférées.
- 5 Horloge**
Permet de régler l'heure sur l'horloge.
- 6 Info / retour**
Affiche des informations supplémentaires sur la station ou la piste en cours.
Appuyez sur ce Bouton - pour revenir en arrière d'une étape dans le menu.
- 7 Navigation haut/bas - gauche/droite**
Utilisez ces touches fléchées pour naviguer dans le menu.
- 8 Menu**
Ce Bouton - permet d'activer le menu du produit.
- 9 Clavier numérique**
- 10 Fonction d'égaliseur EQ**
Utilisez ce bouton pour activer la fonction d'égaliseur et modifier les réglages sonores individuels.

- 11 Mode**
Bascule entre DAB, FM, USB et Bluetooth.
- 12 Suivant**
Appuyez sur ce Bouton - pour avancer d'une étape dans le menu.
- 13 Arrêt**
Arrête la musique.
- 14 Balayage FM/DAB**
Lance une recherche de stations en mode DAB ou FM.
- 15 Alarme**
Réglage d'alarme.
- 16 VOL +**
Utilisez ce Bouton - pour augmenter le volume.
- 17 ENTER/OK**
Ce Bouton - est utilisé pour confirmer une entrée ou une sélection.
- 18 VOL -**
Utilisez ce Bouton - pour diminuer le volume.
- 19 Sourdivne**
Le volume du produit est mis en sourdivne.

Articles fournis

Quantité	Description
1	DABMAN 120BK
1	Télécommande
1	Bloc d'alimentation externe
1	Batterie pour la télécommande type CR 2025/3V (déjà insérée dans la télécommande)
1	Manuel d'utilisation

AVIS DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Veillez tenir compte de tous les avertissements et instructions figurant à la fois sur le produit et dans le Manuel d'utilisation.

Explication des avis de sécurité

Vous trouverez les catégories suivantes d'avis de sécurité dans le manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT!

Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION!

Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE !

Les instructions comportant le mot NOTE vous avertissent de la possibilité de dommages matériels ou environnementaux. Ces notes contiennent des conseils spéciaux relatifs au fonctionnement économique du récepteur.

Consignes de sécurité de base

⚠ Attention !

Risque d'étouffement :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage peuvent provoquer des étouffements. Gardez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Danger électrique :

- N'insérez jamais d'objet dans l'ouverture de ventilation du produit. Le produit contient des composants électriques.
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- N'utilisez pas le produit dans un endroit où il pourrait y avoir des éclaboussures d'eau, par exemple dans une salle de bain, une piscine ou à proximité d'un vase.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements où de la condensation peut se former: Si l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, de l'humidité ou des gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler à l'intérieur, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement. Dans ce cas, éteignez l'appareil et laissez-le débranché pendant 1 à 2 heures pour qu'il sèche complètement avant de le rallumer.
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux inscriptions figurant sur le produit.
- Tenez le produit à l'écart des animaux domestiques et autres. Les animaux peuvent mordre le câble d'alimentation et subir une décharge électrique.
- N'ouvrez pas le produit, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

- Ce produit ne doit être entretenu que par un technicien qualifié.

Risque d'incendie

- Débranchez immédiatement l'appareil en cas de chaleur excessive, de fumée ou de toute autre condition anormale.
- Ne placez pas le produit au-dessus d'autres équipements électriques.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas surcharger les prises électriques ou les rallonges.
- N'exposez pas les batteries à des flammes nues ou à une chaleur extrême, car elles risquent d'exploser.

Risque de brûlure chimique :

- Gardez toujours les piles, qu'elles soient pleines ou vides, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Éliminez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez que des piles ont été avalées.
- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout dommage ou toute blessure dus à une fuite éventuelle des piles, retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Attention !

Risque de perte auditive

- Une pression sonore excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut entraîner des dommages ou une perte d'audition. N'écoutez pas avec des écouteurs ou un casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

Remarque !

Risque d'endommagement du produit :

- N'utilisez le produit que dans des climats modérés. Évitez les environnements extrêmement froids ou chauds. La température de fonctionnement recommandée se situe entre 0°C et 35°C.

- N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation soit à l'écart et ne se plie pas à proximité des connexions. Ne pincez pas le câble, ne marchez pas dessus et ne placez pas d'objets lourds sur le câble.
- Débranchez le produit de la prise de courant en cas d'orage ou avant une période d'inutilisation prolongée.
- N'interrompez pas la connexion lorsque le produit transfère ou formate des fichiers. Les données pourraient être corrompues ou perdues.

Positionnement correct:

- Assurez-vous que le produit soit placé sur une surface plane et stable.
- Évitez de placer la radio à proximité de sources de chaleur (radiateurs, feux ouverts, bougies, etc.) ou d'appareils à fort champ magnétique (haut-parleurs, etc.).
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides (par exemple des vases) sur la radio.
- Éviter les endroits soumis à un ensoleillement direct ou à un niveau de poussière très élevé.
- Ne pas capoter les ouvertures de ventilation. Laissez toujours un espace d'au moins 5 cm autour du produit.

Risque d'utilisation inappropriée

- N'utilisez pas de câble USB d'extension, car il peut provoquer des interférences entraînant une défaillance des données. Chevillez la clé USB directement dans le produit.

Manipulation correcte des batteries:

- Ne pas charger les batteries non rechargeables.
- Les batteries peuvent contenir des substances toxiques. Les batteries doivent être éliminées conformément aux dispositions légales en vigueur et dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas les batteries dans vos ordures ménagères.
- Remplacez toujours les batteries par des batteries du même type.
- Veillez à ce que les pôles plus (+) et moins (-) soient insérés correctement afin d'éviter tout court-circuit.
- Retirez immédiatement les batteries qui fuient de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'insérer des batteries neuves.

- Conservez les batteries dans un endroit frais et sec.
- Si possible, retirez les piles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

INSTALLATION

Retirez soigneusement les pièces de l'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

Instructions générales d'utilisation

- Allumez ou éteignez le produit à l'aide du Bouton d'alimentation **A13** ou du Bouton Marche/arrêt **B1**.
- Utilisez le bouton de lecture et de volume **A14** ou le bouton VOL + **B15** ou VOL - **B18** pour augmenter ou diminuer le volume.
- Les éléments du menu peuvent être parcourus à l'aide des boutons de lecture et de volume **A14**, des boutons tune + **A9** et tune - **A10**, ou des boutons de navigation **B7**.
- Appuyez sur le bouton de lecture et de volume **A14** ou sur la touche ENTER/OK **B17** pour confirmer une sélection.
- Appuyez sur le bouton tune + **A9** et sur le bouton tune - **A10** pour naviguer entre les différentes fréquences/stations.
- Appuyez brièvement sur le Bouton mode **A12** pour basculer entre DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Appuyez sur le bouton muet **B19** pour couper le son.
- Appuyez longuement sur le Bouton mode **A12** ou sur le Bouton Menu **B8** pour ouvrir les éléments du menu.

Alerte de sécurité automatique (image C t/m F)

Ce produit est équipé d'un système d'alerte de sécurité automatique (ASA) DAB+, qui interrompt la lecture de la musique pour diffuser des alertes d'urgence. Ne désactivez cette fonctionnalité qu'en cas d'absolue nécessité.

1. Ouvrez les éléments du menu.
2. Ouvrez les réglages ASA.
3. Allumez l'ASA.
4. Ouvrez les réglages de localisation.
5. Saisissez le code de localisation à 12 chiffres et appuyez sur la touche ENTER/OK **B17**.

1. Si le code de localisation est incorrect, le message "Localisation non valide" s'affiche. Trouvez le code de localisation correct sur le site www.asa.radio
6. Ouvrez les réglages du volume.
7. Choisissez le volume de l'ASA. Le niveau par défaut est 10.

Préparation de la télécommande

Retirez le verrou de transport des piles de la télécommande. Pour ce faire, tirez sur la languette en plastique située sur le Boîtier de la pile de la Télécommande. Cela permet d'établir le contact avec la batterie.

Pour remplacer la pile de la télécommande, ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande. Retirez le compartiment à piles de la télécommande.

Retirez la batterie et insérez une nouvelle batterie du même type.

⚠ Attention !

Il y a un risque d'explosion si les batteries ne sont pas utilisées correctement. Lisez les consignes de sécurité du chapitre Avis de sécurité et assurez-vous que la polarité des piles est correcte. Remettez ensuite le compartiment à piles en place.

Raccordement électrique

Branchez le bloc d'alimentation inclus dans la livraison sur la prise correspondante au dos du produit. Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur une prise de 230 V. Appuyez sur le bouton **A14** ou sur le bouton Marche Veille **B1** de la télécommande pour allumer le produit. Le produit démarre.

Sélection de la langue

1. Ouvrez les éléments du menu.
 2. Ouvrez les réglages de langue.
 3. Naviguez jusqu'à la langue souhaitée et appuyez sur la touche ENTER/OK **B17**.
- i** Les réglages enregistrés apparaissent brièvement sur l'affichage avant de revenir au mode précédent.
- i** Les réglages non confirmés en appuyant sur le bouton ENTER/OK **B17** ne sont pas enregistrés.

Sélection du mode de fonctionnement

1. Une brève pression sur le Bouton du mode **B11** permet de basculer entre DAB, FM, USB et Bluetooth.
2. Appuyez sur la touche ENTER/OK **B17**.
- ① Après 5 secondes d'inactivité, le mode choisi est automatiquement sélectionné.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION



Le symbole figurant sur le produit, l'emballage ou le manuel d'utilisation indique cette exigence.

Les matériaux utilisés sont recyclables, comme l'indiquent leurs marquages. En recyclant ou en réutilisant d'une autre manière d'anciens produits ou leurs composants, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour savoir où se trouve le centre de recyclage approprié. Veillez à ce que les batteries usagées et les déchets électroniques ne soient pas jetés dans vos ordures ménagères et soient recyclés par des professionnels.

CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Produit

Port USB	USB 2.0 standard
Sortie audio	Prise jack 3,5 mm, Audio L/R/Coax S/PDIF optique
Plage de température	0 °C - 35 °C
Gamme de fréquences radio DAB	174,928-239,2 MHz
Gamme de fréquences de la Radio AM/FM	87,5-108 MHz
Consommation électrique	14 W
Puissance de sortie du haut-parleur	5 W RMS
Bluetooth	V5.3

QDID	180349
Enceinte	2x Haut-parleur de 5 W

Adaptateur secteur

Fabricant	DongGuan Obelieve Electronics Co, Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Entrée CA	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Tension courant de sortie	12V 1.5 A
Puissance de sortie	18 W
Efficacité opérationnelle moyenne	≥88.12%
Efficacité à puissance mineure (10%)	≥84.42%
Puissance absorbée en veille	< 0.064 W

GARANTIE

Nedis B.V. offre un service et une garantie conformes à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de réparation (pendant et après la période de garantie), vous devez contacter votre revendeur local.

- Il n'est pas possible d'envoyer directement à Nedis B.V. des produits nécessitant des réparations.
- Si l'appareil est ouvert ou si un centre de service non officiel y accède de quelque manière que ce soit, la garantie expire.
- Cet appareil ne convient pas à un usage professionnel. En cas d'utilisation professionnelle, toutes les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Des mises à jour du micrologiciel et/ou des composants matériels sont effectuées régulièrement. Par conséquent, certaines

instructions, spécifications et images de cette documentation peuvent différer légèrement de votre situation particulière. Tous les éléments décrits dans ce guide sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent ne pas s'appliquer à votre situation particulière. Aucun droit légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit DABMAN 220BK de notre marque Imperial®, fabriqué en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE pertinentes et que tous les tests ont été passés avec succès. Ceci inclut, mais n'est pas limité à la réglementation RED 2014/53/EU, la réglementation ErP 2009/125/EC et la réglementation RoHS 2011/65/EU.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Snelstartgids

DABMAN 220BK

INLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van de DABMAN 220BK. Wanneer u de DABMAN 220BK voor de eerste keer gebruikt, lees deze instructies dan zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Alleen als u de instructies volgt, kunt u ten volle genieten van de vele functies van de radio.

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat! Als je het apparaat verkooft of doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.

Bedoeld gebruik

Dit product is een consumentenelektronica-apparaat dat dient als ontvanger voor DAB+ FM-radiosignalen en voor het afspelen van audiobestanden vanaf een USB-gegevensdrager en als Bluetooth-afspeelapparaat. Elk ander gebruik van het product wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in

deze handleiding.

- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door de fabrikant of een specialist.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De garantie geldt niet voor gebreken die het gevolg zijn van onjuist gebruik, schade, montage of pogingen tot reparatie. Hetzelfde geldt voor normale slijtage.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

1 Luidspreker

2 Favoriete knoppen

Gebruik deze knoppen om een favoriete radiozender te selecteren.

3 Hoofdtelefoonuitgang

U kunt een bedrade hoofdtelefoon op deze 3,5 mm-uitgang aansluiten.

4 USB

Sluit het product hier aan op een USB-datadrager, zoals een USB-stick, om muziekbestanden af te spelen of een externe batterij op te laden.

5 DAB/DAB+/FM Antenne

Telescopische antenne voor DAB/DAB+/FM-signaalontvangst, pas de lengte en richting aan voor een goede ontvangst.

6 DC Ingang

Sluit de voedingsadapter uit de geschenkverpakking (5V/2A, Type-C) aan op de DC IN type-C-connector voor de stroomvoorziening.

7 Display

8 Vooraf ingesteld

Directe geheugenoproep voor je favoriete zenders.

- 9 Afstemmen +**
Navigeer door menu's of stem af op de volgende frequentie/het volgende station.
- 10 Tune -**
Navigeer door menu's of stem af op de vorige frequentie/het vorige station.
- 11 Scan**
Start het scannen van zenders in DAB- of FM-modus.
- 12 Modus**
Schakelt tussen DAB, FM, USB en Bluetooth.
- 13 Vermogen**
Schakelt de radio in of uit (stand-bymodus).
- 14 Afspeel- en volumeknop**
Bevestig je keuze door op de knop te drukken en draai aan de knop om het volume hoger/lager te zetten.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding B)

Het product kan zowel met de knoppen op het product als met de afstandsbediening worden bediend. De Afstandsbediening is de handigste en eenvoudigste manier om het product te bedienen.

- 1 Stand-by**
Schakelt de radio in of zet hem in stand-by.
- 2 Spelen / Pauzeren**
Muziek afspelen of pauzeren in USB/Bluetooth-modus.
- 3 Vorige**
Druk op deze knop om een stap terug te gaan in het menu.
- 4 Vooraf ingesteld**
Directe geheugenoproep voor je favoriete zenders.
- 5 Klok**
Stel de tijd in op de klok.
- 6 Info / terug**
Geeft extra informatie weer over de huidige zender of track.
Druk op deze knop om een stap terug te gaan in het menu.
- 7 Navigatie omhoog/omlaag - links/rechts**
Gebruik deze pijltjestoetsen om door het menu te navigeren.
- 8 Menu**
Gebruik deze knop om het menu van het product te activeren.

- 9 Numeriek toetsenbord**
- 10 EQ equalizerfunctie**
Gebruik deze knop om de equalizerfunctie te activeren en individuele geluidsinstellingen te wijzigen.
- 11 Modus**
Schakelt tussen DAB, FM, USB en Bluetooth.
- 12 Volgende**
Druk op deze knop om een stap vooruit te gaan in het menu.
- 13 Stoppen**
Stopt de muziek.
- 14 FM/DAB-scan**
Start het scannen van zenders in DAB- of FM-modus.
- 15 Alarm**
Stel het alarm in.
- 16 VOL +**
Gebruik deze knop om het volume te verhogen.
- 17 ENTER/OK**
Deze knop wordt gebruikt om een invoer of selectie te bevestigen.
- 18 VOL -**
Gebruik deze knop om het volume te verlagen.
- 19 Dampen**
Zet het volume van het product op stil.

Geleverde artikelen

Hoeveelheid	Beschrijving
1	DABMAN 120BK
1	Afstandsbediening
1	Externe voedingseenheid
1	Batterij voor Afstandsbediening type CR 2025/3V (reeds geïnstalleerd in Afstandsbediening)
1	Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSBERICHTEN

Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Let op alle waarschuwingen en instructies op het product en in de handleiding.

Uitleg van veiligheidsberichten

In de bedieningshandleiding vindt u de volgende categorieën veiligheidsaanwijzingen:

WAARSCHUWING!

Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG!

Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

OPMERKING!

Instructies met het woord **OPMERKING** waarschuwen u voor mogelijke materiële of milieuschade. Deze opmerkingen bevatten speciaal advies met betrekking tot de economische werking van de ontvanger.

Basisveiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing!

Stikkingsgevaar:

- Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal kan leiden tot verstikking. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Elektrisch gevaar:

- Steek nooit voorwerpen in de ventilatieopening van het product. Het product bevat elektrische onderdelen.
- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar water kan spatten, bijvoorbeeld in de badkamer, bij een zwembad of in de buurt van een vaas.
- Gebruik dit product niet in omgevingen waar condensatie kan ontstaan. Als het product wordt gebruikt in een warme, vochtige ruimte, kunnen vocht- of waterdruppels zich binnenin ophopen, waardoor het defect kan raken. Als dit gebeurt, schakelt u het product uit en laat u het 1 tot 2 uur uit het stopcontact om het volledig te laten drogen voordat u het weer inschakelt.
- Het product mag alleen worden gevoed met de spanning die overeenkomt met de markering op het product.
- Houd het product uit de buurt van huisdieren en andere dieren. Dieren kunnen door de stroomkabel bijten en een elektrische schok krijgen.

- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerde technicus.

Brandgevaar:

- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er overmatige hitte, rook of andere abnormale omstandigheden optreden.
- Plaats het product niet bovenop andere elektrische apparatuur.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet.
- Stel batterijen niet bloot aan open vuur of extreme hitte, want dan kunnen ze exploderen.

Gevaar voor chemische brandwonden:

- Houd batterijen, zowel volle als lege, altijd buiten het bereik van kinderen om de kans op inslikken te voorkomen. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk op een veilige manier weg. Zoek onmiddellijk medische hulp als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt.
- Als een batterij lekt, laat de vloeistof dan niet met de huid of de ogen in contact komen. Als dit toch gebeurt, moet u de vloeistof direct met veel water afspoelen en medische hulp inroepen.
- Als het Batterijcompartiment niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt om schade of letsel door mogelijk lekkende batterijen te voorkomen.

Let op!

Risico op gehoorverlies:

- Een te hoge geluidsdruk bij het gebruik van koptelefoons of oortelefoons kan leiden tot gehoorbeschadiging of -verlies. Luister niet gedurende langere tijd met een oortelefoon of hoofdtelefoon op een hoger volume.

Let op!

Risico op beschadiging van het product:

- Gebruik het product alleen in een gematigd klimaat. Vermijd extreem koude of hete omgevingen. De aanbevolen gebruikstemperatuur ligt tussen 0°C en 35°C.

- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Zorg ervoor dat de kabel van de stroomadapter niet in de weg zit en niet buigt in de buurt van de aansluitingen. Knijp niet in de kabel, loop er niet overheen en plaats geen zware voorwerpen op de kabel.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact tijdens onweer of voordat u het product langere tijd niet gebruikt.
- Onderbreek de verbinding niet wanneer het product bestanden overdraagt of formateert. Gegevens kunnen beschadigd raken of verloren gaan.

Juiste positionering:

- Zorg ervoor dat het product op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Plaats de radio niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, open vuur, bijvoorbeeld kaarsen, of apparaten met sterke magnetische velden, zoals luidsprekers.
- Plaats geen houders met vloeistoffen (zoals vazen) op de radio.
- Vermijd plaatsen met direct zonlicht of veel stof.
- Dek de ventilatieopeningen niet af. Laat altijd minstens 5 cm ruimte vrij rond het product.

Risico van onjuist gebruik:

- Gebruik geen USB-kabel omdat deze storing kan veroorzaken waardoor gegevens verloren kunnen gaan. Steek de USB-geheugenstick rechtstreeks in het product.

Correcte behandeling van batterijen:

- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten. Batterijen moeten worden weggegooid in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften en met respect voor het milieu. Gooi batterijen niet bij het huisvuil.
- Vervang batterijen altijd door hetzelfde type.
- Zorg ervoor dat de plus-(+) en minpolen (-) goed zijn aangesloten om kortsluiting te voorkomen.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat en reinig de contactpunten voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Bewaar batterijen op een koele en droge plaats.
- Verwijder de batterijen indien mogelijk uit het product wanneer het niet in gebruik is.

INSTALLATIE

Haal de onderdelen voorzichtig uit de verpakking. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Algemene bedieningsinstructies

- Schakel het product in of uit met de Aan-/uitknop **A13** of de Stand-by-knop **B11**.
- Gebruik de afspelen- en volumeknop **A14** of de knop VOL + knop **B16** of VOL - knop **B18** om het volume te verhogen of te verlagen.
- De menu-items kunnen worden genavigeerd met de afspelen- en volumeknop **A14**, de knop tune + **A9** en tune - **A10**, of met de navigatieknoppen **B7**.
- Druk op de afspelen- en volumeknop **A14** of op de ENTER/OK knop **B17** om een selectie te bevestigen.
- Druk op de knop tune + **A9** en tune - **A10** om door de verschillende frequenties/stations te navigeren.
- Druk kort op de Modusknop **A12** om te schakelen tussen DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Druk op de knop Geluid uit **B19** om het geluid uit te zetten.
- Druk lang op de Modusknop **A12** of menuknop **B8** om de menu-items te openen.

Automatisch veiligheidsalarm (afbeelding C t/m F)

Dit product is uitgerust met een DAB+ Automatic Safety Alert (ASA) systeem, dat het afspelen van muziek onderbreekt om noodmeldingen uit te zenden. Schakel deze functie niet uit tenzij dit absoluut noodzakelijk is.

1. Open de menu-items.
 2. Open de ASA Instellingen.
 3. Schakel de ASA in.
 4. Open de locatie-instellingen.
 5. Voer de 12-cijferige locatiecode in en druk op de knop ENTER/OK **B17**.
- i** Als de locatiecode onjuist is, wordt Ongeldige locatie weergegeven. Zoek de juiste locatiecode op www.asa-radio
6. Open de volume-instellingen.
 7. Kies het volume van de ASA. Het standaardniveau is 10.

Afstandsbediening voorbereiden

Verwijder het batterijtransportslot van de Afstandsbediening. Trek hiervoor het plastic lipje op de batterijbehuizing van de Afstandsbediening naar buiten. Hierdoor wordt het batterijcontact gemaakt. Open het batterijcompartiment aan de achterkant van de Afstandsbediening om de batterij van de afstandsbediening te vervangen. Trek het Batterijcompartiment uit de afstandsbediening. Verwijder de batterij en plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type.

⚠ Waarschuwing!

Bij onjuist gebruik van batterijen bestaat explosiegevaar! Lees de veiligheidsinstructies in hoofdstuk Veiligheidsberichten en controleer of de polariteit van de batterijen juist is! Plaats vervolgens het Batterijcompartiment terug.

Stroomaansluiting

Sluit de meegeleverde voedingseenheid aan op de overeenkomstige aansluiting aan de achterkant van het product. Steek nu de netadapter in een 230 V stopcontact. Druk op de knop **A14** of de Aan/Stand-by-knop **B1** op de Afstandsbediening om het product in te schakelen. Het product start op.

Taalkeuze

1. Open de menu-items.
 2. Open de taalinstellingen.
 3. Navigeer naar de gewenste taal en druk op de knop ENTER/OK **B17**.
- ⓘ Opgeslagen instellingen verschijnen kort op het display voordat ze terugkeren naar de vorige modus.
- ⓘ Instellingen die niet worden bevestigd door op de knop ENTER/OK **B17** te drukken, worden niet opgeslagen.

Selectie bedieningsmodus

1. Druk kort op de Modusknop **B11** om te schakelen tussen DAB, FM, USB en Bluetooth.
 2. Druk op de knop ENTER/OK **B17**.
- ⓘ Na 5 seconden inactiviteit wordt de geselecteerde modus automatisch geselecteerd.

INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING



Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing geeft deze vereiste aan.

De gebruikte materialen zijn recyclebaar; zoals aangegeven door de markeringen. Door oude producten of onderdelen ervan te recyclen of anderszins te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente waar het juiste recyclingcentrum is gevestigd. Zorg ervoor dat gebruikte batterijen en elektronisch afval niet bij het huisvuil worden gedaan, maar professioneel worden gerecycled.

FUNCTIONIES EN TECHNISCHE GEGEVENS

Product:

USB-poort	USB 2.0 standaard
Audio-uitgang	3,5 mm aansluiting, Audio L/R/ Coax; S/ PDIF optisch
Temperatuurbereik	0 °C - 35 °C
DAB-radiofrequentiebereik	174,928-239,2 MHz
FM radio frequentiebereik	87,5-108 MHz
Stroomverbruik	14 W
Luidspreker uitgangsvermogen	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Luidspreker	2x 5 W luidspreker

Stroomadapter:

Fabrikant	DongGuan Obelieve Electronice Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
AC-ingang	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Uitgangsspanning stroom	12V 1.5 A
Stroomuitgang	18 W
Gemiddelde operationele efficiëntie	≥88.12%
Rendement bij laag vermogen (10%)	≥84.42%
Stroomverbruik in standby-stand	< 0.064 W

GARANTIE

Nedis B.V. biedt service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u in geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact moet opnemen met uw lokale dealer:

- Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden rechtstreeks naar Nedis B.V. te sturen.
- Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend of geopend door een niet-officieel servicecentrum, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Bij professioneel gebruik vervalt elke garantieverplichting van de fabrikant.

DISCLAIMER

De firmware en/of hardwarecomponenten worden regelmatig bijgewerkt. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items die in deze handleiding worden beschreven, dienen alleen ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op uw specifieke situatie. Er kunnen geen wettelijke rechten worden ontleend aan de beschrijving in deze handleiding.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, Nedis B.V., verklaren als fabrikant dat het product DABMAN 220BK van ons merk Imperial®, geproduceerd in China, is getest volgens alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot, de RED 2014/53/EU regelgeving, ErP 2009/125/EC regelgeving en de RoHS 2011/65/EU regelgeving.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

IT Guida rapida all'avvio

DABMAN 220BK

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il DABMAN 220BK. Quando si utilizza il DABMAN 220BK per la prima volta, leggete attentamente queste istruzioni e conservatele come riferimento per il futuro. Solo seguendo le istruzioni sarà possibile sfruttare appieno le numerose funzioni della radio.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio! In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, si prega di trasmettere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Questo prodotto è un dispositivo di elettronica di consumo che funge da ricevitore per segnali radio DAB+ FM e per la riproduzione di file audio da un supporto dati USB e come dispositivo di riproduzione Bluetooth. Qualsiasi altro utilizzo del prodotto è considerato improprio e può causare lesioni personali o danni materiali.

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti interni.
- Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.
- La manutenzione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un tecnico specializzato.

- Questo prodotto non è inteso per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- La garanzia non copre i guasti causati da manipolazione, danneggiamento, montaggio o tentativi di riparazione non corretti. Lo stesso vale per la normale usura.

Parti principali (immagine A)

- 1 Altoparlante**
- 2 Pulsanti + preferiti**
Utilizzare questi pulsanti per selezionare una stazione radio preferita.
- 3 Uscita cuffie**
È possibile collegare delle cuffie cablate a questa uscita da 3,5 mm.
- 4 USB**
Collegate il prodotto a un supporto dati USB qui, come una chiavetta USB, per riprodurre file musicali o caricare una batteria esterna.
- 5 Antenna DAB/DAB+/FM**
Antenna a telescopio per la ricezione del segnale DAB/DAB+/FM, regolare la lunghezza e la direzione per ottenere una buona ricezione.
- 6 Ingresso CC**
Collegare l'adattatore di alimentazione allegato alla confezione (5V/2A, Tipo-C) al connettore CC IN Tipo-C per fornire l'alimentazione.
- 7 Display**
- 8 Preimpostazione**
Richiamo diretto della memoria per le stazioni preferite.
- 9 Sintonia +**
Navigare tra i menu o sintonizzarsi sulla frequenza/stazione successiva.
- 10 Sintonia -**
Navigare tra i menu o sintonizzarsi sulla frequenza/stazione precedente.
- 11 Scan**
Avvia la scansione di una stazione in modalità DAB o FM.
- 12 Modalità**
Commuta tra DAB, FM, USB e Bluetooth.

- 13 Potenza**
Accende o spegne la radio (modalità standby).
- 14 Manopola Play e Volume**
Confermare la selezione premendo la manopola e ruotare la manopola per regolare il volume su/giù.

Parti principali (immagine B)

Il prodotto può essere controllato sia con i pulsanti del prodotto che con il telecomando. L'uso del telecomando è il modo più comodo e semplice per utilizzare il prodotto.

- 1 Standby**
Accende la radio o la mette in modalità standby.
- 2 Riproduzione/pausa**
Riproduce o mette in pausa la musica in modalità USB/Bluetooth.
- 3 Precedente**
Premere questo pulsante per tornare indietro di un passo nel menu.
- 4 Preimpostazione**
Richiamo diretto della memoria per le stazioni preferite.
- 5 Orologio**
Impostare l'ora sull'orologio.
- 6 Info / retro**
Visualizza ulteriori informazioni sulla stazione o sul brano corrente.
Premere questo pulsante per tornare indietro di un passo nel menu.
- 7 Navigazione su/giù - sinistra/destra**
Utilizzare questi tasti freccia per navigare nel Menu.
- 8 Menu**
Utilizzare questo pulsante per attivare il menu del prodotto.
- 9 Tastiera numerica**
- 10 Funzione equalizzatore EQ**
Utilizzare questo pulsante per attivare la funzione di equalizzazione e modificare le impostazioni dei singoli suoni.
- 11 Modalità**
Commuta tra DAB, FM, USB e Bluetooth.
- 12 Avanti**
Premere questo pulsante per avanzare di un passo nel Menu.
- 13 Arresto**
Interrompe la musica.

14 Scansione FM/DAB

Avvia la scansione di una stazione in modalità DAB o FM.

15 Allarme

Impostare l'allarme.

16 VOL +

Utilizzare questo pulsante per aumentare il volume.

17 INVIO/OK

Questo pulsante viene utilizzato per confermare una voce o una selezione.

18 VOL -

Utilizzare questo pulsante per diminuire il volume.

19 Silenziamento

Disattiva il volume del prodotto su silenzioso.

Articoli forniti

Quantità	Descrizione
1	DABMAN 120BK
1	Telecomando
1	Alimentatore esterno
1	Batteria per telecomando tipo CR 2025/3V (già inserita nel telecomando)
1	Manuale operativo

AVVISI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul prodotto e nel Manuale d'uso.

Spiegazione degli avvisi di sicurezza

Nelle istruzioni per l'uso sono riportate le seguenti categorie di avvertenze di sicurezza:

AVVERTENZA!

Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di minore o moderata entità.

NOTA!

Le istruzioni con la parola NOTA avvertono l'utente di possibili danni materiali o ambientali. Queste note contengono consigli speciali relativi al funzionamento economico del ricevitore.

Avvertenze di base sulla sicurezza

⚠ Attenzione!

Rischio di soffocamento:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. I materiali di imballaggio possono causare soffocamento. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Rischio di natura elettrica:

- Non inserire mai alcun oggetto nell'apertura di ventilazione del prodotto. Il prodotto contiene componenti elettrici.
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di spruzzi d'acqua, ad esempio in bagno, in piscina o vicino a un vaso.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui potrebbe formarsi della condensa. Se il prodotto viene utilizzato in un ambiente caldo e umido, al suo interno possono accumularsi umidità o gocce d'acqua che potrebbero causare un malfunzionamento. In tal caso, spegnere il prodotto e lasciarlo scollegato per 1 o 2 ore per consentirgli di asciugarsi completamente prima di riaccenderlo.
- Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione corrispondente ai contrassegni sul prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da animali domestici e altri animali. Gli animali possono mordere il cavo di alimentazione e subire scosse elettriche.
- Non aprire il prodotto: all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- La manutenzione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico qualificato.

Rischio di incendio:

- Scollegare immediatamente il prodotto in caso di calore eccessivo, fumo o condizioni anomale.
- Non collocare il prodotto sopra altre apparecchiature elettriche.

- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non sovraccaricare le prese elettriche o le prolunghie.
- Non esporre le batterie a fiamme libere o a calore estremo, perché potrebbero esplodere.

Pericolo di ustioni da sostanze chimiche:

- Tenere sempre le batterie, sia piene che vuote, fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di ingestione. Smaltire immediatamente e in modo sicuro le batterie usate. Rivolgersi immediatamente a un medico se si sospetta che le batterie siano state ingerite.
- In caso di perdita di una batteria, non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area in questione con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.
- Se il vano batteria non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni o lesioni dovuti a possibili perdite di batteria, smaltire le batterie se il ricevitore non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Attenzione!

Rischio di perdita dell'udito:

- Un'eccessiva pressione sonora durante l'uso di auricolari o cuffie può causare danni o la perdita dell'udito. Non ascoltare con gli auricolari o le cuffie a un volume elevato per un periodo di tempo prolungato.

Nota!

Rischio di danneggiamento del prodotto:

- Utilizzare il prodotto solo in climi moderati. Evitare ambienti estremamente freddi o caldi. La temperatura di esercizio consigliata è compresa tra 0°C e 35°C.
- Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia lontano e non si pieghi in prossimità delle connessioni. Non schiacciare il cavo, non camminarci sopra e non appoggiare oggetti pesanti sul cavo.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o prima di lunghi periodi di inutilizzo.

- Non interrompere la connessione quando il prodotto sta trasferendo o formattando i file. I dati potrebbero essere danneggiati o persi.

Posizionamento corretto:

- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Evitare di collocare la radio in prossimità di fonti di calore, ad esempio radiatori, fuochi aperti, ad esempio candele, o dispositivi con forti campi magnetici, ad esempio altoparlanti.
- Non collocare contenitori con liquidi (ad es. vasi) sulla radio.
- Evitare i luoghi esposti ai raggi diretti del sole o con un livello di polvere molto elevato.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Lasciare sempre almeno 5 cm di spazio intorno al prodotto.

Rischio di uso improprio:

- Non utilizzare un cavo USB perché potrebbe causare interferenze con conseguente perdita di dati. Spina la chiavetta USB direttamente nel prodotto.

Mangia corretta delle batterie:

- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie possono contenere sostanze velenose. Le batterie devono essere smaltite in conformità alle normative vigenti e nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici.
- Sostituire sempre le batterie con quelle dello stesso tipo.
- Assicurarsi che i poli positivo (+) e negativo (-) siano inseriti correttamente per evitare un cortocircuito.
- Rimuovere immediatamente le batterie difettose dall'apparecchio e pulire i contatti prima di inserire nuove batterie.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- Se possibile, estrarre le batterie quando il prodotto non viene utilizzato.

INSTALLAZIONE

Estrarre con cura i componenti dall'imballaggio. Verificare la presenza di tutti i componenti.

Istruzioni generali per l'uso

- Accendere o spegnere il prodotto utilizzando il

pulsante di accensione **A13** o il pulsante di standby **B1**.

- Usare la manopola Riproduzione e volume **A14** o i tasti VOL + **B16** o VOL - **B18** per aumentare o diminuire il volume.
- Le voci del menu possono essere navigate utilizzando la manopola play e volume **A14**, i tasti tune + **A9** e tune - **A10**, o i tasti di navigazione **B7**.
- Premere la manopola play e volume **A14** o il tasto ENTER/OK **B17** per confermare una selezione.
- Premere il pulsante di sintonizzazione + **A9** e il pulsante di sintonizzazione - **A10** per navigare tra le diverse frequenze/stazioni.
- Premere brevemente il pulsante della modalità **A12** per passare da DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Premere il tasto mute **B19** per disattivare l'audio.
- Premere a lungo il pulsante di modalità **A12** o il pulsante Menu **B8** per aprire le voci di menu.

Allarme automatico di sicurezza (immagine C t/m F)

Questo prodotto è dotato di un sistema di allarme automatico di sicurezza (ASA) DAB+, che interrompe la riproduzione della musica per trasmettere avvisi di emergenza. Non disattivare questa funzionalità se non è assolutamente necessario.

1. Aprire le voci del Menu.
2. Aprire le impostazioni di ASA.
3. Accendere l'ASA.
4. Aprire le Impostazioni di localizzazione.
5. Inserire il codice di localizzazione a 12 cifre e premere il tasto ENTER/OK **B17**.

i Se il codice della località non è corretto, viene visualizzato il messaggio Posizione non valida. Trovate il codice di località corretto su www.asa.radio

6. Aprire le impostazioni del volume.
7. Scegliere il volume dell'ASA. Il livello predefinito è 10.

Preparazione del Telecomando

Rimuovere il blocco del trasporto delle batterie sul telecomando. A tale scopo, tirare la linguetta di plastica sull'alloggiamento della batteria del telecomando. In questo modo si stabilisce il contatto con la batteria.

Per sostituire la batteria del telecomando, aprire il vano batteria sul retro del telecomando. Estrarre il vano batteria dal telecomando.

Rimuovere la batteria e inserire una nuova dello stesso tipo.

A Attenzione!

L'uso improprio delle batterie comporta il rischio di esplosione! Leggere le istruzioni di sicurezza del capitolo Avvisi di sicurezza e accertarsi che la polarità delle batterie sia corretta! Quindi rimontare il vano batteria.

Collegamento di alimentazione

Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa corrispondente sul retro del prodotto. Inserire ora l'adattatore di rete in una presa da 230 V. Premere la manopola **A14** o il pulsante di accensione/standby **B1** sul telecomando per accendere il prodotto. Il prodotto si avvia.

Selezione della lingua

1. Aprire le voci del Menu.
2. Aprire le impostazioni della lingua.
3. Selezionare la lingua desiderata e premere il tasto ENTER/OK **B17**.

- i** Le impostazioni salvate appaiono brevemente sul Display prima di tornare alla modalità precedente.
- i** Le impostazioni non confermate premendo il tasto ENTER/OK **B17** non vengono salvate.

Selezione della modalità operativa

1. Premendo brevemente il pulsante della modalità **B11** è possibile passare da DAB, FM, USB e Bluetooth.
2. Premere il tasto ENTER/OK **B17**.
- i** Dopo 5 secondi di inattività, viene selezionata automaticamente la modalità selezionata.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Il simbolo sul prodotto, sull'imballaggio o sulle istruzioni per l'uso indica questo requisito.

I materiali utilizzati sono riciclabili, come indicato dai rispettivi marchi. Riciclando o riutilizzando in altro modo i vecchi prodotti o i loro componenti si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Informatevi presso le autorità locali su dove si trova il centro di riciclaggio appropriato. Assicuratevi che le batterie esaurite e i rifiuti elettronici non vengano smaltiti tra i rifiuti domestici e che vengano riciclati professionalmente.

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Prodotto:

Porta USB	USB 2.0 standard
Uscita audio	Jack da 3,5 mm, audio L/R/Coax; S/PDIF ottico
Intervallo di temperatura	0 °C - 35 °C
Gamma di frequenze radio DAB	174,928-239,2 MHz
Gamma di frequenza radio FM	87,5-108 MHz
Consumo di energia	14 W
Potenza di uscita altoparlante	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Altoparlante	2 altoparlante da 5 W

Adattatore di alimentazione CA:

Produttore	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaixin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, provincia di Guangdong, P.R. Cina.
Ingresso CA	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Tensione e corrente di uscita	12V 1.5 A
Erogazione di corrente	18 W
Efficienza operativa media	≥88.12%
Efficienza a potenza minore (10%)	≥84.42%
Consumo di corrente in standby	< 0.064 W

GARANZIA

Nedis B.V. offre assistenza e garanzia in conformità alla normativa europea, il che significa che in caso di riparazioni (sia durante che dopo il periodo di garanzia) è necessario rivolgersi al rivenditore locale.

- Non è possibile inviare direttamente a Nedis B.V. i prodotti che necessitano di riparazioni.
- Se l'unità viene aperta o accessibile da un centro di assistenza non ufficiale, la garanzia decade.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso professionale. In caso di uso professionale, tutti gli obblighi di garanzia del produttore decadono.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Gli aggiornamenti del firmware e/o dei componenti hardware vengono effettuati regolarmente. Pertanto, alcune delle istruzioni, delle specifiche e delle immagini contenute nella presente documentazione potrebbero differire leggermente dalla situazione specifica dell'utente. Tutti gli elementi descritti in questa guida sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non essere applicabili alla vostra situazione specifica. Le descrizioni contenute nel presente manuale non conferiscono alcun diritto legale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, Nedis B.V., dichiariamo in qualità di produttore che il prodotto del nostro marchio Imperial DABMAN 220BK del nostro marchio Imperial®, prodotto in Cina, è stato testato secondo tutti gli standard e le normative CE pertinenti e che tutti i test sono stati superati con successo. Ciò include, ma non si limita alla normativa RED 2014/53/UE, alla normativa ErP 2009/125/CE e alla normativa RoHS 2011/65/UE.

La Dichiarazione di conformità completa [e le schede di sicurezza, se applicabili] sono disponibili e possono essere scaricate da:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

ES Guía de inicio rápido

DABMAN 220BK

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el DABMAN 220BK. Cuando utilice el DABMAN 220BK por primera vez, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para consultarlas en el futuro. Sólo podrá disfrutar plenamente de las numerosas funciones de la radio si sigue las instrucciones.

Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Si vende o cede el aparato, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.

Uso previsto por el fabricante

Este producto es un dispositivo de electrónica de consumo que sirve como receptor de señales de radio DAB+ FM y para la reproducción de archivos de audio desde un soporte de datos USB y como dispositivo de reproducción Bluetooth. Cualquier otro uso del producto se considera inapropiado y puede provocar lesiones personales o daños materiales.

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Este producto está destinado a ser utilizado en interiores.
- El producto no está diseñado para un uso profesional.
- Este producto sólo debe ser reparado por el fabricante o un especialista.

- Este producto no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, o no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- La garantía no cubre los fallos causados por una manipulación incorrecta, daños, montaje o intentos de reparación. Lo mismo se aplica al desgaste normal.

Partes principales (imagen A)

- 1 Altavoz**
- 2 Botones favoritos**
Utiliza estos botones para seleccionar una emisora de radio favorita.
- 3 Salida de auriculares**
Puede conectar unos auriculares con cable a esta salida de 3,5 mm.
- 4 USB**
Conecte el producto a un dispositivo de almacenamiento USB aquí, como una memoria USB, para reproducir archivos de música o cargar una batería externa.
- 5 Antena DAB/DAB+/FM**
Antena telescópica para obtener la recepción de la señal DAB/DAB+/FM, ajuste la longitud y la dirección para obtener una buena recepción.
- 6 Entrada CC**
Conecta el adaptador de corriente incluido en la caja de regalo (5V/2A, Tipo-C) en el conector DC IN tipo-C para suministrar la corriente.
- 7 Visualización**
- 8 Prestablecido**
Memoria directa de tus emisoras favoritas.
- 9 Tune +**
Navega por los menús o sintoniza la siguiente frecuencia/estación.
- 10 Tune -**
Navega por los menús o sintoniza la frecuencia/estación anterior.
- 11 Scan**
Inicia la búsqueda de emisoras en modo DAB o FM.
- 12 Modo**
Alterna entre DAB, FM, USB y Bluetooth.

- 13 Potencia**
Enciende o apaga la radio (modo de espera).
- 14 Botón de reproducción y volumen**
Confirme su selección pulsando el mando y gírelo para subir o bajar el volumen.

Partes principales (imagen B)

El producto puede controlarse utilizando tanto los botones del producto como el mando a distancia. Utilizar el mando a distancia es la forma más cómoda y sencilla de manejar el producto.

- 1 Standby**
Enciende la radio o la pone en modo de espera.
- 2 Reproducir/pausar**
Reproduce o pausa la música en modo USB/Bluetooth.
- 3 Anterior**
Pulse este botón para retroceder un paso en el Menú.
- 4 Preestablecido**
Memoria directa de tus emisoras favoritas.
- 5 Reloj**
Ajusta la hora del reloj.
- 6 Información**
Visualiza información adicional sobre la estación o vía actual.
Pulse este botón para retroceder un paso en el Menú.
- 7 Navegación arriba/abajo - izquierda/derecha**
Utilice estas teclas de flecha para navegar por el menú.
- 8 Menú**
Utilice este botón para activar el Menú del producto.
- 9 Teclado numérico**
- 10 Función ecualizador EQ**
Utilice este botón para activar la función de ecualizador y cambiar los ajustes de sonido individuales.
- 11 Modo**
Alterna entre DAB, FM, USB y Bluetooth.
- 12 Siguiente**
Pulse este botón para avanzar un paso en el Menú.
- 13 Parada**
Detiene la música.
- 14 Exploración FM/DAB**
Inicia la búsqueda de emisoras en modo DAB o FM.

- 15 Alarma**
Ajusta la Alarma.
- 16 VOL +**
Utiliza este botón para subir el volumen.
- 17 ENTER/OK**
Este botón se utiliza para confirmar una entrada o selección.
- 18 VOL -**
Utiliza este botón para bajar el volumen.
- 19 Silencio**
Silencia el volumen del producto.

Artículos suministrados

Cantidad	Descripción
1	DABMAN 120BK
1	Mando a distancia
1	Fuente de alimentación externa
1	Batería para mando a distancia tipo CR 2025/3V (ya instalada en el mando a distancia)
1	Manual de instrucciones

AVISOS DE SEGURIDAD

Lea atentamente las advertencias de seguridad antes de utilizar el producto. Tenga en cuenta todas las advertencias e instrucciones tanto en el producto como en el manual de instrucciones.

Explicación de los avisos de seguridad

En el manual de instrucciones encontrará las siguientes categorías de indicaciones de seguridad:

ADVERTENCIA!

Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN!

Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

¡NOTA!

Las instrucciones con la palabra NOTA le advertirán de posibles daños materiales o medioambientales. Estas notas contienen consejos especiales relacionados con el funcionamiento económico del receptor.

Indicaciones básicas de seguridad

⚠ ¡Atención!

Riesgo de asfixia:

- No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. El material de embalaje puede provocar atragantamiento y asfixia. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Riesgo eléctrico:

- No introduzca nunca ningún objeto en la abertura de ventilación del producto. El producto contiene componentes eléctricos.
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- No utilice el producto donde puedan producirse salpicaduras de agua, por ejemplo, en el cuarto de baño, la piscina o cerca de un jarrón.
- No utilice este producto en entornos donde pueda formarse condensación. Si el producto se utiliza en una habitación cálida y húmeda, puede acumularse humedad o gotas de agua en su interior; lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si esto ocurre, apague el producto y déjelo desenchufado durante 1 ó 2 horas para que se seque completamente antes de volver a encenderlo.
- Conecte el producto solamente con la tensión correspondiente a las marcas en el mismo.
- Mantenga el producto alejado de mascotas y otros animales. Los animales pueden morder el cable de alimentación y sufrir una descarga eléctrica.
- No abra el producto, no existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Este producto sólo puede ser revisado por un técnico cualificado para su mantenimiento.

Peligro de incendio:

- Desenchufe inmediatamente el producto cuando se produzca calor excesivo, humo o cualquier condición anormal.
- No coloque el producto encima de otros equipos eléctricos.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores.
- No exponga las Baterías a llamas abiertas o calor extremo, ya que pueden explotar:

Peligro de quemadura química:

- Mantenga siempre las pilas, tanto llenas como vacías, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de ingestión. Deseche las pilas usadas de forma inmediata y segura. Busque atención médica inmediata cuando sospeche que se han ingerido pilas.
- En el supuesto de una fuga de las pilas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a un médico.
- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Para evitar daños o lesiones por posibles fugas de las pilas, extraígalas si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado.

⚠ ¡Atención!

Riesgo de pérdida de audición:

- Una presión sonora excesiva al utilizar auriculares o cascos puede provocar daños o pérdida de audición. No escuche con auriculares o cascos a un volumen elevado durante un periodo de tiempo prolongado.

i ¡Atención!

Riesgo de dañar el producto:

- Utilice el producto sólo en climas moderados. Evite los ambientes extremadamente fríos o calurosos. La temperatura de funcionamiento recomendada oscila entre 0 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Asegúrese de que el cable del Adaptador de corriente no estorba ni se dobla cerca de las conexiones. No pellizques el cable, no camines sobre él y no coloques objetos pesados sobre el cable.
- Desconecte el producto de la toma de corriente durante tormentas eléctricas o antes de periodos prolongados de inactividad.
- No interrumpa la conexión cuando el producto esté transfiriendo o formateando archivos. Los datos podrían corromperse o perderse.

Posicionamiento correcto:

- Asegúrese de que el producto esté situado sobre una superficie plana y estable.

- Evite colocar la radio cerca de fuentes de calor; por ejemplo radiadores, fuegos abiertos, velas, o dispositivos con campos magnéticos intensos, por ejemplo altavoces.
- No coloque recipientes con líquidos (por ejemplo, jarrones) sobre la radio.
- Evite los lugares expuestos a la luz solar directa o con un nivel de polvo muy elevado.
- No Cubierta las aberturas de ventilación. Deje siempre al menos 5 cm de espacio alrededor del producto.

Riesgo de uso inadecuado:

- No utilice un cable alargador USB porque puede causar interferencias que provoquen fallos en los datos. Conecte la memoria USB directamente al producto.

Manipulación correcta de las pilas:

- No cargue baterías no recargables.
- Las Baterías pueden contener sustancias tóxicas. Las Baterías deben eliminarse de acuerdo con la normativa legal vigente y teniendo en cuenta el medio ambiente. No tire las pilas a la basura doméstica.
- Sustituya siempre las pilas por otras del mismo tipo.
- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) están correctamente insertados para evitar un cortocircuito.
- Retire inmediatamente del aparato las pilas que presenten fugas y limpie los contactos antes de colocar pilas nuevas.
- Guarde las Baterías en un lugar fresco y seco.
- Siempre que sea posible, quite las pilas del producto cuando no se utilice.

INSTALACIÓN

Saque con cuidado las piezas del embalaje.
Compruebe si están todas las piezas.

Instrucciones generales de uso

- Encienda o apague el producto con el botón de encendido **A13** o el botón de espera **B11**.
- Utilice el botón de reproducción y volumen **A14** o el botón VOL + **B16** o VOL - **B18** para subir o bajar el volumen.
- Se puede navegar por los elementos del Menú utilizando el mando de reproducción y volumen **A14**, el botón de sintonización + **A9** y el botón

de sintonización - **A10**, o los botones de navegación **B7**.

- Pulse el botón de reproducción y volumen **A14** o el botón ENTER/OK **B17** para confirmar una selección.
- Pulse el Botón + **A9** y el Botón - **A10** para navegar por las diferentes frecuencias/estaciones.
- Pulse brevemente el botón de modo **A12** para cambiar entre DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Pulse el botón de silencio **B19** para silenciar el sonido.
- Mantenga pulsado el botón de modo **A12** o el botón de Menú **B8** para abrir los elementos del menú.

Alerta automática de seguridad (imagen C t/m F)

Este producto está equipado con un sistema DAB+ de Alerta Automática de Seguridad (ASA), que interrumpirá la reproducción de música para emitir alertas de emergencia. No desactive esta función a menos que sea absolutamente necesario.

1. Abra las opciones del Menú.
2. Abre los Ajustes de ASA.
3. Encienda el ASA.
4. Abre los Ajustes de ubicación.
5. Introduzca el código de localización de 12 dígitos y pulse el botón ENTER/OK **B17**.

6. Si el código de ubicación es incorrecto, se muestra Ubicación no válida. Busque el código de ubicación correcto en www.asa.radio
7. Abre los Ajustes de volumen.
7. Elija el volumen del ASA. El nivel por defecto es 10.

Preparar el mando a distancia

Retire el seguro de transporte de la Batería del Mando a distancia. Para ello, tire de la lengüeta de plástico del alojamiento de la pila del mando a distancia. De este modo se establece el contacto de la pila.

Para sustituir la Batería del mando a distancia, abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior del mando a distancia. Extraiga el compartimento de las pilas del mando a distancia. Retire la Batería e inserte una nueva del mismo tipo.

⚠ ¡Atención!

¡Existe riesgo de explosión si las Baterías se utilizan de forma inadecuada! Lea las instrucciones de seguridad del capítulo Avisos de seguridad y asegúrese de que la polaridad de las pilas es correcta. A continuación, vuelva a colocar el compartimento de las pilas.

Conexión eléctrica

Conecte la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro a la toma correspondiente de la parte posterior del producto. Enchufe ahora el adaptador de red a una toma de 230 V. Pulse el mando **A14** o el botón de espera **B1** del mando a distancia para encender el producto. El producto se pone en marcha.

Selección de idioma

1. Abra las opciones del Menú.
 2. Abre los Ajustes de idioma.
 3. Navegue hasta el idioma deseado y pulse el botón ENTER/OK **B17**.
- i** Los Ajustes guardados aparecen brevemente en la Visualización antes de volver al modo anterior.
- i** Ajustes no confirmados pulsando el botón ENTER/OK **B17** no se guardan.

Selección del modo de funcionamiento

1. Pulsa brevemente el botón de modo **B11** para cambiar entre DAB, FM, USB y Bluetooth.
 2. Pulse el botón ENTER/OK **B17**.
- i** Tras 5 segundos de inactividad, se selecciona automáticamente el modo seleccionado.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN



El símbolo en el producto, el embalaje o el manual de instrucciones indica este requisito.

Los materiales utilizados son reciclables, tal como indican sus marcas. Al reciclar o reutilizar de otro modo productos viejos o sus componentes, está contribuyendo de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales dónde se encuentra el centro de reciclaje adecuado. Asegúrese de que las pilas usadas y los residuos electrónicos no se tiran a la basura doméstica, sino que se reciclan profesionalmente.

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Producto:

Puerto USB	USB 2.0 estándar
Salida de audio	Toma de 3,5 mm, audio I/D/Coaxial; S/PDIF óptico
Temperatura	0 °C - 35 °C
Gama de frecuencias de radio DAB	174,928-239,2 MHz
Gama de frecuencias de radio FM	87,5-108 MHz
Consumo de energía	14 W
Potencia de salida del altavoz	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Altavoz	2x altavoz de 5 W

Adaptador de corriente alterna:

Fabricante	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, provincia de Guangdong, República Popular China.
Entrada CA	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Tensión corriente de salida	12V 1.5 A
Salida de potencia	18 W
Eficiencia operativa media	≥88.12%
Eficiencia a menor potencia (10%)	≥84.42%
Consumo de energía en modo de espera	< 0.064 W

GARANTÍA

Nedis B.V. ofrece servicio y garantía de acuerdo con la legislación europea, lo que significa que en caso de reparaciones (tanto durante como después del periodo de garantía) deberá ponerse en contacto con su distribuidor local.

- No es posible enviar directamente a Nedis B.V. productos que necesiten reparación.
- Si esta unidad es abierta o accedida por un centro de servicio no oficial de cualquier manera, la garantía expira.
- Este aparato no es adecuado para uso profesional. En caso de uso profesional, se anularán todas las obligaciones de garantía del fabricante.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Periódicamente se realizan actualizaciones del firmware y/o de los componentes de hardware. Por lo tanto, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes de esta documentación pueden diferir ligeramente de su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen únicamente fines ilustrativos y pueden no ser aplicables a su situación particular. No se puede

obtener ningún derecho legal de la descripción realizada en este manual.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Nedis B.V. declaramos como fabricante que el producto DABMAN 220BK de nuestra marca Imperial®, fabricado en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y reglamentos CE pertinentes y que todas las pruebas han sido superadas con éxito. Esto incluye, entre otros, el reglamento RED 2014/53/UE, el reglamento ErP 2009/125/CE y el reglamento RoHS 2011/65/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Guia de iniciação rápida

DABMAN 220BK

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o DABMAN 220BK. Quando utilizar o DABMAN 220BK pela primeira vez, leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para referência no futuro. Só poderá usufruir plenamente das muitas funções do rádio se seguir as instruções. Este manual de instruções faz parte do aparelho! Se vender ou transmitir o aparelho, não se esqueça de transmitir também este manual de instruções.

Utilização prevista

Este produto é um dispositivo de eletrônica de consumo que funciona como recetor de sinais de rádio DAB+ FM e para a reprodução de ficheiros de áudio a partir de um dispositivo USB, bem como como dispositivo de reprodução Bluetooth. Qualquer outra utilização do produto é considerada imprópria e pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais.

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Este produto destina-se a ser utilizado em espaços interiores.
- O produto não se destina a utilização profissional.

- A manutenção deste produto deve ser efectuada exclusivamente pelo fabricante ou por um especialista.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A garantia não cobre falhas causadas por manuseamento incorreto, danos, montagem ou tentativas de reparação. O mesmo se aplica ao desgaste normal.

Peças principais (imagem A)

- 1 Altifalante**
- 2 Botões favoritos**
Utilize estes botões para seleccionar uma estação de rádio favorita.
- 3 Saída para auscultadores**
Pode ligar uns auscultadores com fio a esta saída de 3,5 mm.
- 4 USB**
Ligue o produto a um suporte de dados USB aqui, como um pen drive, para reproduzir ficheiros de música ou carregar uma bateria externa.
- 5 Antena DAB/DAB+/FM**
Antena telescópica para obter a receção do sinal DAB/DAB+/FM, ajustar o comprimento e a direcção para obter uma boa receção.
- 6 Entrada DC**
Ligar o adaptador de corrente fornecido na caixa de oferta (5V/2A, Tipo C) ao Conector DC IN tipo C para fornecer a corrente.
- 7 Ecrã**
- 8 Predefinição**
Recuperação direta da memória para as suas estações favoritas.
- 9 Sintonizar +**
Navegar pelos menus ou sintonizar a frequência/estação seguinte.
- 10 Melodia -**
Navegar pelos menus ou sintonizar a frequência/estação anterior.

- 11 Scan**
Inicia a procura de uma estação no modo DAB ou FM.
- 12 Modo**
Alterna entre DAB, FM, USB e Bluetooth.
- 13 Potência**
Liga ou desliga o rádio [modo de espera].
- 14 Botão de reprodução e de volume**
Confirme a sua selecção premindo o botão e rode o botão para ajustar o volume para cima/baixo.

Peças principais (imagem B)

O produto pode ser controlado utilizando os botões do produto e o controlo remoto. A utilização do controlo remoto é a forma mais conveniente e simples de operar o produto.

- 1 Espera**
Definições: liga o rádio ou coloca-o no modo de espera.
- 2 Reproduzir / Pausa**
Reproduz ou pausa a música no modo USB/Bluetooth.
- 3 Anterior**
Prima este botão para retroceder um passo no menu.
- 4 Predefinição**
Recuperação direta da memória para as suas estações favoritas.
- 5 Relógio**
Definir a hora no relógio.
- 6 Informação / verso**
Ecrã com informações adicionais sobre a estação ou faixa atual.
Prima este botão para retroceder um passo no menu.
- 7 Navegação para cima/para baixo - esquerda/direita**
Utilize estas teclas de seta para navegar no Menu.
- 8 Menu**
Utilizar este botão para ativar o Menu do produto.
- 9 Teclado numérico**
- 10 Função de equalizador EQ**
Utilize este botão para ativar a função de equalizador e alterar as Definições de som individuais.

- 11 Modo**
Alterna entre DAB, FM, USB e Bluetooth.
- 12 Seguinte**
Prima este botão para avançar um passo no menu.
- 13 Stop**
Pára a música.
- 14 Varrimento FM/DAB**
Inicia a procura de uma estação no modo DAB ou FM.
- 15 Alarme**
Definir o alarme.
- 16 VOL +**
Utilizar este botão para aumentar o volume.
- 17 ENTER/OK**
Este botão é utilizado para confirmar uma entrada ou seleção.
- 18 VOL -**
Utilizar este botão para diminuir o volume.
- 19 Silenciar**
Silencia o volume do produto para o silêncio.

Artigos fornecidos

Quantidade	Descrição
1	DABMAN 120BK
1	Controlo remoto
1	Unidade de alimentação eléctrica externa
1	Bateria para controlo remoto tipo CR 2025/3V (já inserida no controlo remoto)
1	Manual de instruções

AVISOS DE SEGURANÇA

Leia atentamente os avisos de segurança antes de utilizar o produto. Ter em atenção todos os avisos e instruções no produto e no manual de instruções.

Explicação dos avisos de segurança

As seguintes categorias de avisos de segurança encontram-se no manual de instruções:

ATENÇÃO!

Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO!

Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

NOTA!

As instruções com a palavra NOTA avisam-no de possíveis danos materiais ou ambientais. Estas notas contêm conselhos especiais relacionados com o funcionamento económico do recetor.

Avisos básicos de segurança

⚠ Aviso!

Perigo de asfixia:

- Não deixar as crianças brincarem com o material de embalagem. Os materiais de embalagem podem provocar asfixia e sufocação. Manter sempre o material de embalagem fora do alcance das crianças.

Risco elétrico:

- Nunca introduzir qualquer objeto na abertura de ventilação do produto. O produto contém componentes eléctricos.
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Não utilizar o produto em locais onde possam ocorrer salpicos de água, por exemplo, casa de banho, piscina ou perto de um vaso.
- Não utilize este produto em ambientes onde se possa formar condensação. Se o produto for utilizado numa divisão quente e húmida, podem acumular-se gotas de água ou humidade no seu interior, o que pode provocar o seu mau funcionamento. Se isto acontecer, desligue o produto e deixe-o desligado da corrente durante 1 a 2 horas para permitir que seque completamente antes de o voltar a ligar.
- Alimente o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no mesmo.
- Mantenha o produto afastado de animais de estimação e outros animais. Os animais podem morder o cabo de alimentação e sofrer choques eléctricos.
- Não abra o produto, este não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- A manutenção deste produto só pode ser efectuada por um técnico qualificado.

Perigo de incêndio:

- Desligue imediatamente o produto da tomada quando ocorrer calor excessivo, fumo ou qualquer condição anormal.
- Não colocar o produto em cima de outro equipamento elétrico.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Não sobrecarregue as tomadas elétricas ou os cabos de extensão.
- Não expor as baterias a chamas abertas ou a calor extremo, pois podem explodir.

Perigo de queimadura química:

- Mantenha sempre as pilhas, tanto cheias como vazias, fora do alcance das crianças para evitar o risco de as engolir. Deite fora as pilhas usadas imediatamente e de forma segura. Procure assistência médica imediata se suspeitar que as pilhas foram engolidas.
- Em caso de fuga de uma bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e procure aconselhamento médico.
- Se o Compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Para evitar danos ou ferimentos devido a uma possível fuga da bateria, retire as baterias se o controlo remoto não for utilizado durante um longo período de tempo.

Atenção!

Risco de perda de audição:

- A pressão sonora excessiva durante a utilização de Auscultadores ou auscultadores pode provocar danos ou perda de audição. Não ouvir com os Auscultadores ou auscultadores a um volume elevado durante um longo período de tempo.

Nota!

Risco de danos para o produto:

- Utilizar o produto apenas em climas moderados. Evitar ambientes extremamente frios ou quentes. A temperatura de funcionamento recomendada situa-se entre 0°C e 35°C.
- Utilizar apenas acessórios/acessórios especificados pelo fabricante.

- Certifique-se de que o cabo do Adaptador de corrente está fora do caminho e não se dobra perto das ligações. Não aperte o cabo, não caminhe sobre ele e não coloque objectos pesados sobre o cabo.
- Desligue o produto da tomada eléctrica durante tempestades com raios ou antes de períodos prolongados de desuso.
- Não interrompa a ligação quando o produto estiver a transferir ou a formatar ficheiros. Os dados podem ser corrompidos ou perdidos.

Posicionamento correto:

- Certifique-se de que o produto é colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Evitar colocar o rádio perto de fontes de calor, por exemplo, radiadores, lareiras, por exemplo, velas, ou dispositivos com campos magnéticos fortes, por exemplo, altifalantes.
- Não colocar recipientes com líquidos (por exemplo, jarras) sobre o rádio.
- Evitar locais sujeitos a luz solar direta ou com um nível de poeira muito elevado.
- Não tapar as aberturas de ventilação. Deixar sempre um espaço mínimo de 5 cm à volta do produto.

Risco de utilização incorrecta:

- Não utilizar um cabo de extensão USB, pois pode causar interferências que resultam numa falha de dados. Bucha o cartão de memória USB diretamente no produto.

Pega correta das baterias:

- Não carregar baterias não recarregáveis.
- As baterias podem conter substâncias venenosas. As baterias devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos legais em vigor e tendo em consideração o ambiente. Não deitar as baterias no lixo doméstico.
- Substituir sempre as baterias pelo mesmo tipo.
- Certifique-se de que os pólos positivo (+) e negativo (-) estão corretamente inseridos para evitar um curto-circuito.
- Retirar imediatamente do aparelho as baterias com fugas e limpar os contactos antes de colocar baterias novas.
- Guardar as baterias num local fresco e seco.
- Sempre que possível, remova as pilhas do produto quando não estiver a ser utilizado.

INSTALAÇÃO

Retirar cuidadosamente as peças da embalagem.
Verificar se todas as peças estão presentes.

Instruções gerais de funcionamento

- Ligar ou desligar o produto utilizando o Botão liga/desliga **A13** ou o Botão Standby **B1**.
- Utilize o botão de reprodução e volume **A14** ou o botão VOL + **B16** ou o botão VOL - **B18** para aumentar ou diminuir o volume.
- Os itens do Menu podem ser navegados utilizando o botão de reprodução e de volume **A14**, o botão de sintonização + **A9** e o botão de sintonização - **A10**, ou os botões de navegação **B7**.
- Prima o botão de reprodução e de volume **A14** ou o botão ENTER/OK **B17** para confirmar uma seleção.
- Prima o botão tune + **A9** e o botão tune - **A10** para navegar por diferentes frequências/estações.
- Premir brevemente o Botão de modo Bluetooth **A12** para alternar entre DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Premir o botão de silenciamento **B19** para silenciar o som.
- Premir demoradamente o botão de modo **A12** ou o botão de menu **B8** para abrir os itens do menu.

Alerta automático de segurança (imagem C t/m F)

Este produto está equipado com um sistema DAB+ Automatic Safety Alert (ASA), que interrompe a reprodução de música para transmitir alertas de emergência. Não desactive esta funcionalidade a não ser que seja absolutamente necessário.

1. Abrir os itens de menu.
2. Abrir as Definições ASA.
3. Ligar o ASA.
4. Abrir as Definições de localização.
5. Introduzir o código de localização de 12 dígitos e premir o botão ENTER/OK **B17**.
6. Se o código de localização estiver incorreto, é Ecrã Localização Inválida. Encontre o código de localização correto em www.asa.radio
7. Abrir as Definições de volume.
8. Selecionar o volume do ASA. O nível predefinido é 10.

Preparar o Controlo remoto

Retire o bloqueio de transporte da bateria do controlo remoto. Para o fazer, puxe a patilha de plástico na Caixa da Bateria do controlo remoto. Isto estabelece o contacto da Bateria.

Para substituir a bateria do controlo remoto, abra o Compartmento das pilhas na parte de trás do controlo remoto. Puxe o Compartmento das pilhas para fora do controlo remoto.

Retirar a bateria e colocar uma bateria nova do mesmo tipo.

Aviso!

Existe um risco de explosão se as baterias forem utilizadas incorretamente! Leia as instruções de segurança no capítulo Avisos de segurança e certifique-se de que a polaridade da Bateria está correta! De seguida, substitua o Compartmento das pilhas.

Ligação eléctrica

Ligar a fonte de alimentação incluída no volume de fornecimento à tomada correspondente na parte de trás do produto. Ligar agora o adaptador de corrente a uma tomada de 230 V. Premir o botão **A14** ou o botão Standby **B1** no controlo remoto para ligar o produto. O produto arranca.

Seleção da língua

1. Abrir os itens de menu.
 2. Abrir as Definições de idioma.
 3. Navegar para o idioma pretendido e premir o botão ENTER/OK **B17**.
- i** As Definições guardadas aparecem brevemente no Ecrã antes de voltarem ao modo anterior.
- i** As Definições não confirmadas premindo o botão ENTER/OK **B17** não são guardadas.

Seleção do modo de funcionamento

1. Prima brevemente o botão de modo **B11** para alternar entre DAB, FM, USB e Bluetooth.
 2. Premir o botão ENTER/OK **B17**.
- i** Após 5 segundos de inatividade, o modo selecionado é automaticamente selecionado.

INSTRUÇÕES DE ELIMINAÇÃO



O símbolo no produto, na embalagem ou no manual de instruções indica este requisito.

Os materiais utilizados são recicláveis, tal como indicado nas suas marcações.

Ao reciclar ou reutilizar produtos antigos ou os seus componentes, está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Informe-se junto das autoridades locais sobre a localização do centro de reciclagem adequado. Certifique-se de que as baterias usadas e o lixo eletrónico não são eliminados no lixo doméstico e que são reciclados profissionalmente.

CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Produto:

Porta USB	USB 2.0 padrão
Saída de áudio	Tomada de 3,5 mm, áudio L/R/Coax; S/PDIF ótico
Gama de temperaturas	0 °C - 35 °C
Gama de frequências de rádio DAB	174,928-239,2 MHz
Gama de frequências de rádio FM	87,5-108 MHz
Consumo de energia	14 W
Potência de saída do altifalante	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Altifalante	2x Altifalante de 5 W

Adaptador de corrente AC:

Fabricante	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Entrada CA	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Tensão corrente de saída	12V 1.5 A
Saída de potência	18 W
Eficiência operacional média	≥88.12%
Eficiência à potência mínima (10%)	≥84.42%
Consumo de energia em modo de espera	< 0.064 W

GARANTIA

A Nedis B.V. oferece assistência e garantia de acordo com a legislação europeia, o que significa que, em caso de reparações (durante e após o período de garantia), deve contactar o seu revendedor local.

- Não é possível enviar diretamente para a Nedis B.V. produtos que necessitem de reparação.
- Se esta unidade for aberta ou acedida por um centro de assistência não oficial de qualquer forma, a garantia expira.
- Este aparelho não é adequado para utilização profissional. Em caso de utilização profissional, todas as obrigações de garantia do fabricante serão anuladas.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

As actualizações do firmware e/ou dos componentes de hardware são efectuadas regularmente. Por conseguinte, algumas das instruções, especificações e imagens contidas nesta documentação podem diferir ligeiramente da sua situação particular. Todos os itens descritos neste manual são apenas para fins ilustrativos e podem não se aplicar à sua situação particular. Não podem

ser obtidos quaisquer direitos ou prerrogativas legais a partir da descrição efectuada neste manual.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, Nedis B.V., declaramos, na qualidade de fabricante, que o produto DABMAN 220BK da nossa marca Imperial®, produzido na China, foi testado de acordo com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram aprovados com êxito. Isto inclui, mas não se limita ao regulamento RED 2014/53/UE, ao regulamento ErP 2009/125/CE e ao regulamento RoHS 2011/65/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Snabbstartsguide

DABMAN 220BK

INLEDNING

Tack för att du har köpt DABMAN 220BK. När du använder DABMAN 220BK för första gången, läs igenom denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida behov. Endast om du följer anvisningarna kan du få full glädje av radions många funktioner.

Den här bruksanvisningen är en del av apparaten!

Om du säljer eller lämnar vidare apparaten, se till att du även lämnar vidare denna bruksanvisning.

Avsedd användning

Denna produkt är en konsumentelektronikenhet som fungerar som mottagare för DAB+ FM-radiosignaler och för uppspelning av ljudfiler från ett USB-minne samt som Bluetooth-uppspelningsenhet. All annan användning av produkten anses olämplig och kan orsaka personskador eller materiella skador:

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Denna produkt är avsedd att användas inomhus.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Denna produkt är endast avsedd att servas av tillverkaren eller en specialist.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Garantin omfattar inte fel som orsakats av felaktig hantering, skada, montering eller reparationsförsök. Detsamma gäller för normalt slitage.

Huvuddelar (bild A)

1 Högtalare

2 Favoritknappar

Använd dessa knappar för att välja en favoritradiostation.

3 Hörlursutgång

Du kan ansluta ett trådbundet headset till denna 3,5 mm-utgång.

4 USB

Anslut produkten till en USB-datalagringsenhet här; t.ex. ett USB-minne, för att spela upp musikfiler eller ladda ett externt batteri.

5 DAB/DAB+/FM Antenn

Teleskopisk antenn för att få DAB/DAB+/FM-signal/mottagning, justera längd och riktning för att få bra mottagning.

6 DC Ingång

Anslut nätadaptorn som medföljer i presentförpackningen (5V/2A, typ-C) till DC IN typ-C-kontakten för strömförsörjning.

7 Display

8 Förinställ

Direkt minnesåterkallning för dina favoritstationer.

9 Ställa in +

Navigera genom menyer eller ställ in nästa frekvens/station.

10 Tune -

Navigera genom menyer eller ställ in föregående frekvens/station.

11 Scan (Skanna)

Startar en stationssökning i DAB- eller FM-läge.

12 Läge

Växlar mellan DAB, FM, USB och Bluetooth.

- 13 Effekt**
Sätter på eller stänger av radion (standby-läge).
- 14 Knappen för uppspelning och volym**
Bekräfta ditt val genom att trycka på ratten och vrid ratten för att justera volymen uppåt/nedåt.

Huvuddelar (bild B)

Produkten kan styras både med hjälp av produktens (-)knappar och med hjälp av fjärrkontrollen. Att använda fjärrkontrollen är det bekvämare och enklaste sättet att använda produkten.

- 1 Vänteläge**
Slår på radion eller försätter den i standby-läge.
- 2 Spela/Pausa**
Spelar upp eller pausar musik i USB/Bluetooth-läge.
- 3 Föregående**
Tryck på denna knapp för att gå tillbaka ett steg i menyn.
- 4 Förinställd**
Direkt minnesåterkallning för dina favoritstationer.
- 5 Klocka**
Ställ in tiden på klockan.
- 6 Info / baksida**
Display visar ytterligare information om den aktuella stationen eller det aktuella spåret. Tryck på denna knapp för att gå tillbaka ett steg i menyn.
- 7 Navigering upp/ ner - vänster/höger**
Använd dessa piltangenter för att navigera genom menyn.
- 8 Meny**
Använd denna knapp för att aktivera produktens meny.
- 9 Numeriskt tangentbord**
- 10 EQ equalizer-funktion**
Med den här knappen kan du aktivera equalizerfunktionen och ändra individuella inställningar för ljudet.
- 11 Läge**
Växlar mellan DAB, FM, USB och Bluetooth.
- 12 Nästa**
Tryck på denna knapp för att gå ett steg framåt i menyn.
- 13 Stopp**
Stoppa musiken.

- 14 FM/DAB-sökning**
Startar en stationssökning i DAB- eller FM-läge.
- 15 Larm**
Ställ in larmet.
- 16 VOL +**
Använd den här knappen för att öka volymen.
- 17 ENTER/OK**
Denna knapp används för att bekräfta en inmatning eller ett val.
- 18 VOL -**
Använd den här knappen för att minska volymen.
- 19 Tysta**
Stäng av produktens volym till ljudlös.

Artiklar som levereras

Kvantitet	Beskrivning
1	DABMAN 120BK
1	Fjärrkontroll
1	Extern strömförsörjningsenhet
1	Batteri för fjärrkontroll typ CR 2025/3V (redan monterat i fjärrkontrollen)
1	Bruksanvisning

SÄKERHETSMEDELANDEN

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder produkten. Beakta alla varningar och anvisningar både på produkten och i bruksanvisningen.

Förklaring av säkerhetsmeddelanden

I bruksanvisningen hittar du följande kategorier av säkerhetsanvisningar:

WARNING!

Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra dödsfall eller svåra personskador.

OBSERVERA!

Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra personskador av mindre eller medelsvår karaktär.

i OBS!

Instruktioner med ordet OBS varnar dig för möjliga materiella skador eller miljöskador. Dessa anvisningar innehåller särskilda råd om ekonomisk drift av mottagaren.

Grundläggande säkerhetsmeddelanden

⚠ Varning!

Kvävningss fara:

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Förpackningsmaterial kan leda till kvävning och strypning. Förvara alltid förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn.

Elektrisk risk:

- För aldrig in något föremål i produktens ventilationsöppning. Produkten innehåller elektriska komponenter.
- Exponera inte produkten till vatten, regn eller fukt eller hög fukthal. t.
- Använd inte produkten där det kan förekomma vattenstänk, t.ex. i badrummet, i en pool eller i närheten av en vas.
- Använd inte denna produkt i miljöer där kondens kan bildas. Om produkten används i ett varmt, fuktigt rum kan fukt eller vattendroppar samlas inuti, vilket kan leda till att den inte fungerar som den ska. Om detta inträffar, stäng av produkten och låt den vara urkopplad i 1 till 2 timmar så att den torkar helt innan du slår på den igen.
- Produkten får endast anslutas till den på produkten angivna nätspänningen.
- Håll produkten borta från husdjur och andra djur. Djur kan bita sig fast i strömkabeln och få elektriska stötar.
- Öppna inte upp produkten. Det finns inga invändiga delar som användaren kan serva på egen hand.
- Denna produkt får endast underhållas av en kvalificerad tekniker.

Brandrisk:

- Dra omedelbart ur kontakten om produkten utsätts för överdriven värme, rök eller andra onormala förhållanden.
- Placera inte produkten ovanpå annan elektrisk utrustning.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.

- Överbelasta inte eluttag eller förlängningssladdar.
- Utsätt inte batterierna för öppen eld eller extrem värme, eftersom de då kan explodera.

Risk för kemiska brännskador:

- Förvara alltid batterier, både fulla och tomma, utom räckhåll för barn så att de inte riskerar att sväljas. Kassera förbrukade batterier omedelbart och på ett säkert sätt. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalts.
- I händelse av ett läckande batteri, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har inträffat, tvätta det påverkade området rikligt med vatten och uppsök läkare.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
- För att förhindra skador på grund av eventuellt batteriläckage ska batterierna tas ur om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre period.

⚠ Försiktighet!

Risk för hörselnedsättning:

- För högt ljudtryck när du använder hörlurar eller hörsnäckor kan leda till hörselskador eller hörselnedsättning. Lyssna inte med öron- eller hörlurar på för hög volym under en längre tid.

i Obs!

Risk för produktskador föreligger:

- Använd produkten endast i måttliga klimat. Undvik extremt kalla eller varma miljöer. Rekommenderad driftstemperatur är mellan 0°C och 35°C.
- Använd endast redskap/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- Se till att Strömadapterns kabel är ur vägen och inte böjs i närheten av anslutningarna. Kläm inte på kabeln, gå inte över den och placera inga tunga föremål på kabeln.
- Koppla bort produkten från eluttaget vid åskväder eller om den inte ska användas under en längre tid.
- Avbryt inte anslutningen när produkten överför eller formaterar filer. Data kan skadas eller gå förlorade.

Korrekt positionering:

- Se till att produkten placeras på en plan och stabil yta.
- Undvik att placera radion i närheten av värmekällor, t.ex. element, öppen eld, t.ex. levande ljus, eller apparater med starka magnetfält, t.ex. högtalare.
- Placera inga behållare med vätskor (t.ex. vaser) på radion.
- Undvik platser som utsätts för direkt solsken eller med mycket hög dammhalt.
- Täck inte över ventilationsöppningarna. Lämna alltid minst 5 cm utrymme runt produkten.

Risk för felaktig användning:

- Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom den kan orsaka störningar som leder till att data inte kommer fram. Plugga in USB-minnet direkt i produkten.

Korrekt hantering av batterier:

- Ladda inte icke uppladdningsbara batterier.
- Batterier kan innehålla giftiga ämnen. Batterier måste kasseras i enlighet med gällande lagstiftning och med hänsyn till miljön. Släng inte batterierna i hushållsavfallet.
- Byt alltid ut batterierna till samma typ.
- Se till att pluspolerna (+) och minuspolerna (-) är korrekt insatta för att undvika kortslutning.
- Ta omedelbart ut läckande batterier ur apparaten och rengör kontakterna innan du sätter i nya batterier.
- Förvara batterierna på en sval och torr plats.
- Ta om möjligt ut batterierna ur produkten när den inte används.

INSTALLATION

Ta försiktigt ut delarna ur förpackningen. Kontrollera att alla delar finns med.

Allmän bruksanvisning

- Sätt på eller stäng av produkten med hjälp av Kraftknappen **A13** eller Standby-knappen **B1**.
- Använd play- och volymknappen **A14** eller VOL + -knappen **B16** eller VOL -knappen **B18** för att öka eller minska volymen.
- Menyalternativen kan navigeras med hjälp av play- och volymknappen **A14**, tune + -knappen **A9** och tune -knappen **A10**, eller navigeringsknapparna **B7**.

- Tryck på play- och Knappen Volume **A14** eller ENTER/OK-knappen **B17** för att bekräfta ett val.
- Tryck på tune +-knappen **A9** och tune -knappen **A10** för att navigera mellan olika frekvenser/stationer.
- Tryck kort på Lägesknappen för Bluetooth® **A12** för att växla mellan DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Tryck på mute-knappen **B19** för att stänga av ljudet.
- Tryck länge på Lägesknappen **A12** eller Menyknappen **B8** för att öppna menyalternativen.

Automatisk säkerhetsvarning (bild C t/m F)

Denna produkt är utrustad med ett DAB+ Automatic Safety Alert (ASA)-system, som avbryter musiken för att sända ut nödmeddelanden. Avaktivera inte denna funktion om det inte är absolut nödvändigt.

1. Öppna menyalternativen.
 2. Öppna ASA-inställningarna.
 3. Slå på ASA.
 4. Öppna platsinställningarna.
 5. Ange den 12-siffriga platskoden och tryck på ENTER/OK-knappen **B17**.
- i** Om platskoden är felaktig visas Invalid Location (ogiltig plats) på displayen. Hitta rätt platskod på www.asa.radio
6. Öppna volyminställningarna.
 7. Välj ASA:s volym. Standardnivån är 10.

Förbereda fjärrkontrollen

Ta bort transportlåset för batteriet på fjärrkontrollen. Detta gör du genom att dra ut plastfilen på fjärrkontrollens batterilåda. På så sätt frigörs batterikontakten.

För att byta ut fjärrkontrollens batteri öppnar du batterifacket på fjärrkontrollens baksida. Dra ut batterifacket ur fjärrkontrollen.

Ta ut batteriet och sätt i ett nytt batteri av samma typ.

⚠ Varning!

Det finns risk för explosion om batterierna används på fel sätt! Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel Säkerhetsmeddelanden och kontrollera att batteripolariteten är korrekt! Sätt sedan tillbaka batterifacket.

Strömanslutning

Anslut det medföljande nättaggregatet till motsvarande uttag på produktens baksida. Anslut nu nätadaptern till ett 230 V-uttag. Tryck på ratten **A14** eller på standby-knappen **B1** på Fjärrkontrollen för att sätta på produkten. Produkten startar.

Val av språk

1. Öppna menyalternativen.
 2. Öppna språkinställningarna.
 3. Navigera till önskat språk och tryck på ENTER/OK-knappen **B17**.
- ① Sparade inställningar visas en kort stund på Display innan de återgår till föregående läge.
- ① Inställningar som inte bekräftas genom att trycka på ENTER/OK-knappen **B17** sparas inte.

Val av driftläge

1. Tryck kort på Lägesknappen för Bluetooth® **B11** för att växla mellan DAB, FM, USB och Bluetooth.
 2. Tryck på ENTER/OK-knappen **B17**.
- ① Efter 5 sekunders inaktivitet väljs det valda läget automatiskt.

INSTRUKTIONER FÖR AVFALLSHANtering



Symbolen på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen anger detta krav. De material som används är återvinningsbara, vilket framgår av deras märkning. Genom att återvinna eller på annat sätt återanvända gamla produkter eller deras komponenter ger du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö. Kontakta din lokala myndighet för att få information om var du hittar en lämplig återvinningscentral. Se till att förbrukade batterier och elektroniskt avfall inte slängs i hushållsavfallet utan återvinns på ett fackmannamässigt sätt.

EGENSKAPER OCH TEKNISKA DATA

Produkt:

USB-port	USB 2.0 standard
----------	------------------

Audioutgång	3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optisk
Temperaturområde	0 °C - 35 °C
DAB-radiofrekvensområde	174,928-239,2 MHz
Frekvensområde för AM/FM-radio	87,5-108 MHz
Strömförbrukning	14 W
Högtalarut effekt	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Högtalare	2x 5 W högtalare

Nätadapter för växelström:

Tillverkare	DongGuan Obelieve Electronics Co, Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
AC-ingång	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Utgångsspänning ström	12V 1.5 A
Eluttag	18 W
Genomsnittlig operativ effektivitet	≥88.12%
Verkningsgrad vid mindre effekt (10%)	≥84.42%
Effektförbrukning i standby-läge	< 0.064 W

GARANTI

Nedis B.V. erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär att du vid reparationer (både under och efter garantiperioden) ska kontakta din lokala återförsäljare.

- Det är inte möjligt att skicka produkter som behöver repareras direkt till Nedis B.V.
- Om enheten på något sätt öppnas eller används av ett icke-officiellt servicecenter upphör garantin att gälla.

- Denna apparat är inte lämplig för yrkesmässig användning. Vid yrkesmässig användning upphör tillverkarens alla garantiätaganden att gälla.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Uppdateringar av firmware och/eller hårdvarukomponenter görs regelbundet. Därför kan vissa av instruktionerna, specifikationerna och bilderna i denna dokumentation skilja sig något från din specifika situation. Alla objekt som beskrivs i den här handboken är endast avsedda som illustrationer och kanske inte är tillämpliga på din specifika situation. Ingen juridisk rätt eller rättighet kan erhållas från beskrivningen i den här handboken.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Nedis B.V., försäkrar i egenskap av tillverkare att produkten DABMAN 220BK från vårt varumärke Imperial®, tillverkad i Kina, har testats enligt alla relevanta CE-standarder och förordningar och att alla tester har godkänts framgångsrikt. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, RED 2014/53/EU-förordningen, ErP 2009/125/EG-förordningen och RoHS 2011/65/EU-förordningen. Den fullständiga försäkringen om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Pika-aloitusopas

DABMAN 220BK

JOHDANTO

Kitos, että ostit DABMAN 220BK. Kun käytät DABMAN 220BK ensimmäistä kertaa, lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Voit nauttia radion monista toiminnoista täysimääräisesti vain, jos noudatat ohjeita. Nämä käyttöohjeet ovat osa laitetta! Jos myyt tai luovutat laitteen eteenpäin, muista luovuttaa myös nämä käyttöohjeet.

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on kulutuselektronikkalaitte, joka toimii DAB+ FM -radiosignaalin vastaanottimena ja toistaa äänitiedostoja USB-tietovälineeltä sekä Bluetooth-toistolaitteena. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan virheelliseksi ja voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan valmistajan tai asiantuntijan huollettavaksi.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä, vaurioista, kokoonpanosta tai korjausyrityksistä. Sama koskee normaalia kulumista.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Kaiutin**
- 2 Suosikkopainikkeet**
Näillä painikkeilla voit valita suosikkiradioaseman.
- 3 Kuulokeliitäntä**
Voit liittää langalliset kuulokkeet tähän 3,5 mm liitäntään.
- 4 USB**
Liitä tuote tähän USB-tietovälineeseen, kuten USB-muistitikkuun, toistaaksesi musiikkitiedostoja tai ladataksesi ulkoista akkua.
- 5 DAB/DAB+/FM-Antenni**
Teleskooppi-antenni DAB/DAB+/FM-signaalin vastaanottoon, säädä pituus ja suunta hyvän vastaanoton saamiseksi.
- 6 DC-tulo**
Kytke lahjapakkaukseen liitetty verkkovirtasovitin (5V/2A, tyyppi-C) DC IN type-C -liitäntään virransyöttöä varten.
- 7 Näyttö**
- 8 Esiasetettu**
Suora suosikkiasemien muistin palautus.

- 9 Tune +**
Navigoi valikoissa tai viritä seuraavalle taajuudelle/ asemalle.
- 10 Tune -**
Navigoi valikoissa tai viritä edelliselle taajuudelle/ asemalle.
- 11 Scan**
Käynnistää aseman etsinnän DAB- tai FM-tilassa.
- 12 Tila**
Vaihtaa DAB, FM, USB ja Bluetooth välillä.
- 13 Teho**
Kytkee radion päälle tai pois päältä (valmiustila).
- 14 Toisto ja äänenvoimakkuusnuppi (Volume)**
Vahvista valinta painamalla nuppiä ja säädä äänenvoimakkuutta ylös/ alas kääntämällä nuppiä.

Tärkeimmät osat {kuva B}

Tuotetta voidaan ohjata sekä tuotteen painikkeilla että kaukosäädin. Kaukosäädin käyttö on kätevämpi ja yksinkertaisempi tapa käyttää tuotetta.

- 1 Valmiustila**
Kytkee radion päälle tai asettaa sen valmiustilaan.
- 2 Toisto/Tauko**
Toistaa tai keskeyttää musiikin USB/ Bluetooth-tilassa.
- 3 Edellinen**
Paina tätä painiketta siirtyäksesi yhden askeleen taaksepäin valikossa.
- 4 Esiasetettu**
Suora suosikkiasemien muistin palautus.
- 5 Kello**
Aseta kellon aika.
- 6 Info / takaisin**
Näyttö lisätietoja nykyisestä asemasta tai raidasta.
Paina tätä painiketta siirtyäksesi yhden askeleen taaksepäin valikossa.
- 7 Navigointi ylös/ alas - vasemmalle/ oikealle**
Navigoi valikossa näillä nuolinäppäimillä.
- 8 Valikko**
Tällä painikkeella voit aktivoida tuotteen valikon.
- 9 Numeronäppäimistö**
- 10 EQ ekvalisaattoritoiminto**
Tällä painikkeella voit aktivoida taajuuskorjaintoiminnon ja muuttaa yksittäisiä ääniasetuksia.

- 11 Tila**
Vaihtaa DAB, FM, USB ja Bluetooth välillä.
- 12 Seuraava**
Paina tätä painiketta siirtyäksesi yhden askeleen eteenpäin valikossa.
- 13 Lopeta**
Pysäyttää musiikin.
- 14 FM/DAB-etsintä**
Käynnistää aseman etsinnän DAB- tai FM-tilassa.
- 15 Hälytys**
Aseta hälytys.
- 16 VOL +**
Tällä painikkeella voit lisätä äänenvoimakkuutta.
- 17 ENTER/OK**
Tätä painiketta käytetään merkinnän tai valinnan vahvistamiseen.
- 18 VOL -**
Tällä painikkeella voit pienentää äänenvoimakkuutta.
- 19 Mykistä**
Mykistää tuotteen äänenvoimakkuuden äänettömäksi.

Toimitettavat tuotteet

Määrä	Kuvaus
1	DABMAN 120BK
1	Kaukosäädin
1	Ulkoinen virtalähde
1	Kaukosäätimen paristo tyyppi CR 2025/3V [jo asennettu kaukosäätimeen].
1	Käyttöopas

TURVALLISUUSILMOITUKSET

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Huomioi kaikki varoitukset ja ohjeet sekä tuotteessa että käyttömanuaalissa.

Turvallisuusilmoitusten selitykset

Käyttöoppaasta löydät seuraavat turvallisuusilmoitusten luokat:

VAROITUS!

Huomiosana ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

HUOMIO!

Huomiosana ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, ellei sitä välitetä.

! HUOM!

Ohjeet, joissa on sana HUOMAUTUS, varoittavat mahdollisista materiaali- tai ympäristövahingoista. Nämä huomautukset sisältävät erityisiä neuvoja, jotka liittyvät vastaanottimen taloudelliseen käyttöön.

Perusturvallisuutta koskevat huomautukset

⚠ Varoitukset!

Tukehtumisvaara:

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Pakkausmateriaalit voivat johtaa tukehtumiseen. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

Sähkövaara:

- Älä koskaan työnnä mitään esineitä tuotteen tuuletusaukkoon. Tuote sisältää sähkökomponentteja.
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmankosteudelle tai muulle kosteudelle.
- Tuotetta ei saa käyttää paikassa, jossa saattaa roiskua vettä, esim. kylpyhuoneessa, uima-altaassa tai maljakon lähellä.
- Älä käytä tätä tuotetta ympäristöissä, joissa voi muodostua kondenssia. Jos tuotetta käytetään lämpimässä, kosteassa huoneessa, sen sisälle voi kertyä kosteutta tai vesipisaroita, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos näin tapahtuu, sammuta tuote ja jätä se irti pistorasiasta 1-2 tunniksi, jotta se voi kuivua kokonaan, ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.
- Tuotteen saa kytkeä ainoastaan tuotteessa olevaa merkintää vastaavaan jännitteeseen.
- Pidä tuote kaukana lemmikkieläimistä ja muista eläimistä. Eläimet voivat purra virtajohtoon läpi ja saada sähköiskun.
- Älä avaa tuotetta; sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Tätä tuotetta saa huoltaa vain pätevä teknikko.

Tulipalovaara:

- Irrota tuote välittömästi pistorasiasta, jos ilmenee liiallista kuumuutta, savua tai muita epänormaaleja olosuhteita.

- Älä aseta tuotetta muiden sähkölaitteiden päälle.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja.
- Älä altista paristoja avotulelle tai äärimmäiselle kuumuudelle, sillä ne voivat räjähtää.

Kemiallisen palovamman vaara:

- Pidä paristot, sekä täydet että tyhjät, aina lasten ulottumattomissa, jotta ne eivät pääse nielemään. Hävitä käytetyt paristot välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on nieltä.
- Mikäli paristo vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus on tapahtunut, pese kohta runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos kauko-ohjainta ei käytetä pitkään aikaan, poista akku, jotta vältät akkujen vuotamisesta aiheutuvat vahingot tai vammat.

⚠ Varoitukset!

Kuulon heikkenemisen riski:

- Liiallinen äänenpaine korvakuulokkeita tai kuulokkeita käytettäessä voi johtaa kuulon vaurioitumiseen tai menettämiseen. Älä kuuntele kuulokkeilla tai kuulokkeilla suurennetulla äänenvoimakkuudella pidemmän aikaa.

i Huom!

Tuotteen vaurioitusvaara:

- Käytä tuotetta vain kohtalaisessa ilmastossa. Vältä erittäin kylmiä tai kuumia ympäristöjä. Suositeltava käyttölämpötila on 0 °C:n ja 35 °C:n välillä.
- Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita/lisävarusteita.
- Varmista, että virtasovitin-kaapeli on poissa tieltä eikä taivu liitäntöjen lähellä. Älä purista kaapelia, älä kävele sen yli äläkä aseta painavia esineitä kaapelin päälle.
- Irrota tuote pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana tai ennen pitkää käyttämättömyyttä.
- Älä katkaise yhteyttä, kun tuote siirtää tai alustaa tiedostoja. Tiedot voivat vahingoittua tai kadota.

Oikea sijoittelu:

- Varmista, että tuote on asetettu tasaiselle ja vakaalle alustalle.

- Vältä sijoittamasta radiota lähelle lämmönlähteitä, esim. lämpöpattereita, avotulta, esim. kynttilöitä, tai laitteita, joissa on voimakkaita magneettikenttiä, esim. kaiuttimia.
- Älä aseta radion päälle nesteitä sisältäviä astioita (esim. maljakoita).
- Vältä paikkoja, jotka altistuvat suoralle auringonpaisteelle tai joissa on erittäin paljon pölyä.
- Älä peitä tuuletusaukkoja. Jätä aina vähintään 5 cm tilaa tuotteen ympärille.

Vääränlaisen käytön riski:

- Älä käytä USB-jatkokaapelia, koska se voi aiheuttaa häiriöitä, jotka johtavat tiedonsiirron epäonnistumiseen. Seinäntulppa USB-muistikku suoraan tuotteeseen.

Paristojen oikea käsittely:

- Älä lataa lataamattomia akkuja.
- Akku voi sisältää myrkyllisiä aineita. Akku on hävitettävä voimassa olevien säädösten mukaisesti ja ympäristöä kunnioittaen. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana.
- Vaihda paristot aina samantyyppisiin.
- Varmista, että plus (+) ja miinus (-) navat on asetettu oikein oikosulun välttämiseksi.
- Poista vuotavat paristot laitteesta välittömästi ja puhdista koskettimet ennen uusien paristojen asettamista.
- Säilytä paristot viileässä ja kuivassa paikassa.
- Aina, kun mahdollista, poista paristot laitteesta, kun sitä ei käytetä.

ASENNUS

Poista osat varovasti pakkauksesta. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana.

Yleiset käyttöohjeet

- Kytke tuote päälle tai pois päältä virtapainikkeella **A13** tai valmiustilapainikkeella **B1**.
- Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta toiston äänenvoimakkuusnappi (Volume) **A14** tai VOL + -painikkeella **B16** tai VOL - painikkeella **B18**.
- Valikkokohteissa voidaan navigoida soitto- ja äänenvoimakkuusnappi (Volume) **A14**, viritys + -painike **A9** ja viritys - -painike **A10** tai navigointipainikkeilla **B7**.
- Vahvasta valinta painamalla toisto- ja äänenvoimakkuusnappia **A14** tai ENTER/OK-painiketta **B17**.

- Paina viritys + painike + **A9** ja viritys - painike **A10** siirtyäksesi eri taajuuksien / asemien välillä.
- Paina lyhyesti tilapainiketta **A12** vaihtaaksesi välillä DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Mykistä ääni painamalla mykistyspainiketta **B19**.
- Avaa valikkokohtat painamalla pitkään tilapainiketta **A12** tai valikkopainiketta **B8**.

Automaattinen turvallisuushälytys

(kuva C t/m F)

Tämä tuote on varustettu DAB+ Automatic Safety Alert (ASA) -järjestelmällä, joka keskeyttää musiikin toiston hätäilmoitusten lähettämiseksi. Älä poista tätä toimintoa käytöstä, ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.

1. Avaa valikko-kohdat.
 2. Avaa ASA-asetukset.
 3. Kytke ASA päälle.
 4. Avaa sijaintiasetukset.
 5. Syötä 12-numeroinen sijaintikoodi ja paina ENTER/OK-painiketta **B17**.
- i** Jos sijaintikoodi on virheellinen, näyttöön tulee Invalid Location (Virheellinen sijainti). Etsi oikea sijaintikoodi osoitteesta www.asa-radio
6. Avaa äänenvoimakkuuden asetukset.
 7. Valitse ASA:n äänenvoimakkuus. Oletustaso on 10.

Kaukosäätimen valmistelu

Irrota kaukosäätimen paristokuljetuslukko. Tee tämä vetämällä kaukosäätimen paristokotolon muovinen kieleke ulos. Näin paristokosketus saadaan aikaan.

Jos haluat vaihtaa kaukosäätimen pariston, avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero. Vedä paristolokero ulos kaukosäätimestä.

Poista paristo ja aseta uusi samantyyppinen paristo.

⚠ Varoitus!

Räjähdyksvaara on olemassa, jos paristoja käytetään väärin! Lue turvallisuusohjeet luvusta Turvallisuusilmoitukset ja varmista, että paristojen napaisuus on oikea! Aseta sitten paristokotelo takaisin paikalleen.

Virtaliitäntä

Kytke toimitukseen sisältyvä virtalähde tuotteen takana olevaan vastaavaan pistorasiaan. Kytke nyt verkkolaite 230 V:n pistorasiaan seinäntulppaan. Kytke tuote päälle painamalla kaukosäädin-nappia **A14** tai valmiustilapainiketta **B1**. Tuote käynnistyy.

Kielen valinta

1. Avaa valikko-kohdat.
2. Avaa kieliasetukset.
3. Siirry haluamasi kielen kohdalle ja paina ENTER/OK-painiketta **B17**.

1 Tallennetut asetukset näkyvät lyhyesti näytössä, ennen kuin ne palautuvat takaisin edelliseen tilaan.

1 Asetuksia, joita ei ole vahvistettu painamalla ENTER/OK-painiketta **B17**, ei tallenneta.

Toimintatilan valinta

1. Paina lyhyesti tilapainiketta **B11** vaihtaaksesi DAB-, FM-, USB- ja Bluetooth-toimintojen välillä.
2. Paina ENTER/OK-painiketta **B17**.
- 1 Kun 5 sekuntia on kulunut käyttämättömänä, valittu tila valitaan automaattisesti.

HÄVITTÄMISOHJEET



Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa oleva symboli osoittaa tämän vaatimuksen.

Käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä, kuten niiden merkinnöistä käy ilmi. Kierrättämällä tai käyttämällä vanhoja tuotteita tai niiden osia uudelleen annat tärkeän panoksen ympäristömme suojeluun. Kysy paikallisilta viranomaisilta, missä asianmukainen kierrätyskeskus sijaitsee. Varmista, että käytettyjä paristoja ja elektroniikkaromua ei hävitetä kotitalousjätteen mukana, vaan ne kierrätetään ammattimaisesti.

OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT

Tuote:

USB-portti	USB 2.0 standardi
Äänilähtö	3,5 mm:n liitin, Audio L/R/Coax; S/PDIF optinen
Lämpötila-alue	0 °C - 35 °C
DAB-radion taajuusalue	174,928-239,2 MHz
FM-radion taajuusalue	87,5-108 MHz

Virrankulutus	14 W
Kaiuttimen lähtöteho	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Kaiutin	2x 5 W kaiutin

AC-virtasovitin:

Valmistaja	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd., Ltd. Huazhaixin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdongin maakunta, Kiina.
AC-tulo	100-240 V ~ 50/60 Hz
Lähtöjännite virta	12V 1.5 A
Antoteho	18 W
Keskimääräinen toiminnallinen tehokkuus	≥88.12%
Hyötysuhde pienellä teholla [10]	≥84.42%
Virrankulutus valmiustilassa	< 0.064 W

TAKUU

Nedis B.V. tarjoaa huolto- ja takuuhuoltoa Euroopan lainsäädännön mukaisesti, mikä tarkoittaa, että korjaustapauksissa (sekä takuuajana että sen jälkeen) sinun tulee yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

- Korjausta vaativia tuotteita ei voi lähettää suoraan Nedis B.V:lle.
- Jos tämä laite avataan tai siihen päästään käsiksi muussa kuin virallisessa huoltokeskuksessa, takuu raukeaa.
- Tämä laite ei sovellu ammattikäyttöön. Ammattikäytössä kaikki valmistajan takuuvälitteet raukeavat.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Laiteohjelmistoon ja/tai laitteistokomponentteihin tehdään säännöllisesti päivityksiä. Tämän vuoksi jotkin tässä dokumentaatiossa olevat ohjeet,

tekniset tiedot ja kuvat voivat poiketa hieman tilanteestasi. Kaikki tässä oppaassa kuvatut kohteet ovat vain havainnollistamistarkoituksessa, eivätkä ne välttämättä sovellu juuri sinun tilanteeseesi. Tässä oppaassa olevia kuvia ei voida käyttää oikeudellisiin vaatimuksiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Nedis B.V., ilmoitamme valmistajana, että tuote on DABMAN 220BK tuotemerkkiin Imperial® kuuluva, Kiinassa valmistettu tuote on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja -määräysten mukaisesti ja että kaikki testit on läpäisty onnistuneesti. Tämä sisältää muun muassa RED 2014/53/EU-asetuksen, ErP 2009/125/EY-asetuksen ja RoHS 2011/65/EU-asetuksen. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta: <https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

Hurtigguide

DABMAN 220BK

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte DABMAN 220BK. Når du bruker DABMAN 220BK for første gang, må du lese denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den for senere bruk. Bare hvis du følger instruksjonene, vil du få full glede av radioens mange funksjoner. Denne bruksanvisningen er en del av apparatet! Hvis du selger eller gir apparatet videre, må du sørge for at du også gir denne bruksanvisningen videre.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er et forbrukerelektronisk apparat som fungerer som mottaker for DAB+ FM-radiosignaler og for avspilling av lydfiler fra en USB-lagringsenhet og som en Bluetooth-avspillingsenhet. Enhver annen bruk av produktet anses som feilaktig og kan føre til personskafe eller materiell skade.

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Dette produktet er beregnet for bruk innendørs.
- Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

- Dette produktet skal kun vedlikeholdes av produsenten eller en spesialist.
- Dette produktet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Garantien dekker ikke feil som skyldes feil håndtering, skade, montering eller forsøk på reparasjon. Det samme gjelder normal slitasje.

Hoveddeler (bilde A)

- 1 Høyttaler**
- 2 Favorittknapper**
Bruk disse knappene til å velge en favorittstasjon.
- 3 Hodetelefonutgang**
Du kan koble til kablede hodetelefoner til denne 3,5 mm-utgangen.
- 4 USB**
Koble produktet til en USB-datalagringsenhet her; for eksempel en USB-minnepinne, for å spille av musikkfiler eller lade et eksternt batteri.
- 5 DAB/DAB+/FM Antenne**
Teleskopantenne for mottak av DAB/DAB+/FM-signaler; juster lengden og retningen for å få godt mottak.
- 6 DC Inngang**
Kontakt strømadapteren som følger med i gaveesken (5V/2A, Type-C) med DC IN Type-C-kontakten for å tilføre strøm.
- 7 Skjerm**
- 8 Forhåndsinnstilt**
Direkte minneinnkalling for favorittstasjonene dine.
- 9 Tune +**
Naviger gjennom menyer eller still inn neste frekvens/stasjon.
- 10 Melodi -**
Naviger gjennom menyer eller still ned til forrige frekvens/stasjon.
- 11 Scan**
Startet et stasjonssøk i DAB- eller FM-modus.
- 12 Modus**
Bytter mellom DAB, FM, USB og Bluetooth.
- 13 Effekt**
Slår radioen på eller av (standby-modus).

- 14 Volumknott for avspilling og volum**
Bekreft valget ved å trykke på knappen, og vri på knappen for å justere volumet opp/ ned.

Hoveddeler (bilde B)

Produktet kan styres ved hjelp av både produktknappene og fjernkontrollen. Bruk av fjernkontrollen er den mest praktiske og enkleste måten å betjene produktet på.

- 1 Standby**
Slår radioen på eller setter den i standby-modus.
- 2 Spill av / Pause**
Spiller av eller setter musikk på pause i USB/ Bluetooth-modus.
- 3 Tidligere**
Trykk på denne knappen for å gå ett trinn tilbake i menyen.
- 4 Forhåndsinnstilt**
Direkte minneinnkalling for favorittstasjonene dine.
- 5 Klokke**
Still inn tiden på klokken.
- 6 Info / tilbake**
Skjerm viser tilleggsinformasjon om den aktuelle stasjonen eller sporet.
Trykk på denne knappen for å gå ett trinn tilbake i menyen.
- 7 Navigasjon opp/ ned - venstre/høyre**
Bruk disse piltastene til å navigere gjennom menyen.
- 8 Meny (menu)**
Bruk denne knappen for å aktivere produktets meny.
- 9 Numerisk tastatur**
- 10 EQ equalizer-funksjon**
Bruk denne knappen til å aktivere equalizerfunksjonen og endre individuelle lydinnstillinger.
- 11 Modus**
Bytter mellom DAB, FM, USB og Bluetooth.
- 12 Neste**
Trykk på denne knappen for å gå ett trinn videre i menyen.
- 13 Stopp**
Stopper musikken.
- 14 FM/DAB-skanning**
Starter et stasjonssøk i DAB- eller FM-modus.

- 15 Alarm**
Still inn alarmen.
- 16 VOL +**
Bruk denne knappen for å øke volumet.
- 17 ENTER/OK**
Denne knappen brukes til å bekrefte en oppføring eller et valg.
- 18 VOL -**
Bruk denne knappen for å redusere volumet.
- 19 Demp**
Demp produktets volum til lydløs.

Varer som leveres

Antall	Beskrivelse
1	DABMAN 120BK
1	Fjernkontroll
1	Ekstern strømforsyningsenhet
1	Batteri for fjernkontroll type CR 2025/3V (allerede montert i fjernkontrollen)
1	Bruksanvisning

SIKKERHETSMELDINGER

Les sikkerhetsmerknadene nøye før du tar produktet i bruk. Vær oppmerksom på alle advarsler og instruksjoner både på produktet og i bruksanvisningen.

Forklaring av sikkerhetsmerknader

I bruksanvisningen finner du følgende kategorier av sikkerhetsmerknader:

ADVARSEL!

Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.

FORSIKTIG!

Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat skade.

1 MERK!

Instruksjoner med ordet MERKNAD advarer deg mot mulige materielle eller miljømessige skader. Disse anvisningene inneholder spesielle råd knyttet til økonomisk drift av mottakeren.

Grunnleggende sikkerhetsmerknader

⚠ Advarsel!

Kvelningsfare:

- Ikke la barn leke med emballasjematerialet. Emballasjemateriale kan føre til kvelning og kvelning. Oppbevar alltid emballasjematerialet utilgjengelig for barn.

Elektrisk fare:

- Stikk aldri gjenstander inn i ventilasjonsåpningen på produktet. Produktet inneholder elektriske komponenter.
- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.
- Ikke bruk produktet der det kan forekomme vannsprut, f.eks. på badet, i svømmebassenget eller i nærheten av en vase.
- Ikke bruk dette produktet i omgivelser der det kan dannes kondens. Hvis produktet brukes i et varmt og fuktig rom, kan det samle seg fuktighet eller vannråper på innsiden, noe som kan føre til at det ikke fungerer som det skal. Hvis dette skjer, må du slå av produktet og la det stå frakoblet i 1 til 2 timer slik at det tørker helt før du slår det på igjen.
- Bruk kun strøm med en spenning som er i samsvar med merkingen på produktet.
- Hold produktet borte fra kjæledyr og andre dyr. Dyr kan bite gjennom strømkabelen og få elektrisk støt.
- Produktet må ikke åpnes, det har ingen deler inni som kan repareres.
- Dette produktet må kun vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.

Brannfare:

- Trekk straks ut støpselet hvis det oppstår unormal varme, røyk eller andre unormale forhold.
- Ikke plasser produktet opp på annet elektrisk utstyr.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Ikke overbelast stikkontakter eller skjeteledninger.
- Ikke utsett batteriene for åpen ild eller ekstrem varme, da de kan eksplodere.

Fare for kjemiske brannskår:

- Oppbevar alltid batterier, både fulle og tomme,

utilgjengelig for barn for å unngå at de svelges. Kast brukte batterier umiddelbart og på en sikker måte. Søk øyeblikkelig legehjelp hvis du mistenker at du har svelget batterier.

- Hvis batteriet lekker, må ikke væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har oppstått kontakt, må du vaske det påvirkede området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det borte fra barn.
- For å forhindre skade eller personskade som følge av mulig batterilekkasje, må du ta ut batteriene hvis fjernkontrollen ikke skal brukes over en lengre periode.

⚠ Forsiktig!

Risiko for hørselstap:

- For høyt lydtrykk ved bruk av øretelefoner eller hodetelefoner kan føre til skade eller tap av hørselen. Ikke lytt med øretelefoner eller hodetelefoner på for høyt volum over lengre tid.

ⓘ Merk!

Risiko for skade på produktet:

- Bruk produktet kun i moderat klima. Unngå ekstremt kalde eller varme omgivelser. Anbefalt driftstemperatur er mellom 0 °C og 35 °C.
- Bruk kun tilbehør som er spesifisert av produsenten.
- Sørg for at Strømadapterens kabel er ute av veien og ikke bøyes i nærheten av tilkoblingen. Ikke klem kabelen, ikke gå over den, og ikke plasser tunge gjenstander på kabelen.
- Koble produktet fra strømuttaket under tordenvær eller før lengre perioder uten bruk.
- Ikke avbryt tilkoblingen når produktet overfører eller formaterer filer. Data kan bli ødelagt eller gå tapt.

Riktig posisjonering:

- Sørg for at produktet er plassert på en flat og stabil overflate.
- Unngå å plassere radioen i nærheten av varmekilder, f.eks. radiatorer, åpen ild, f.eks. stearinnslys, eller apparater med sterke magnetfelt, f.eks. høyttalere.
- Ikke plasser beholdere med væsker (f.eks. vaser) på radioen.
- Unngå steder som er utsatt for direkte solskinn eller med svært høyt stønnivå.

- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene. La det alltid være minst 5 cm plass rundt produktet.

Risiko ved feil bruk:

- Ikke bruk en USB-kabel fordi den kan forårsake forstyrrelser som kan føre til at data går tapt. Plugg USB-minnepinnen direkte inn i produktet.

Riktig håndtering av batterier:

- Ikke lad batterier som ikke kan lades opp.
- Batterier kan inneholde giftige stoffer: Batterier må kasseres i samsvar med gjeldende lovbestemmelser og med hensyn til miljøet. Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.
- Bytt alltid ut batteriene med samme type.
- Sørg for at pluss- (+) og minuspolene (-) er satt inn riktig for å unngå kortslutning.
- Ta ut batterier som lekker ut av apparatet umiddelbart, og rengjør kontaktene før du setter inn nye batterier.
- Oppbevar batteriene på et kjølig og tørt sted.
- Fjern batteriene fra produktet når det ikke er i bruk, når dette er mulig.

INSTALLASJON

Ta delene forsiktig ut av emballasjen. Kontroller at alle delene er til stede.

Generelle bruksanvisninger

- Slå produktet på eller av ved hjelp av På/av-knappen **A13** eller standby-knappen **B1**.
- Bruk avspillings- og volumknotten **A14** eller VOL +-knappen **B16** eller VOL -knappen **B18** for å øke eller redusere volumet.
- Menyelementene kan navigeres ved hjelp av avspillings- og volumknotten **A14**, tune +-knappen **A9** og tune -knappen **A10**, eller navigasjonsknappene **B7**.
- Trykk på avspillings- og volumknotten **A14** eller ENTER/OK-knappen **B17** for å bekrefte et valg.
- Trykk på tune +-knappen **A9** og tune -knappen **A10** for å navigere mellom ulike frekvenser/stasjoner.
- Trykk kort på Modus-knappen **A12** for å veksle mellom DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Trykk på dempeknappen **B19** for å dempe lyden.
- Trykk lenge på Modus-knappen **A12** eller menyknappen **B8** for å åpne menyelementene.

Automatisk sikkerhetsalarm (bilde C t/m F)

Dette produktet er utstyrt med et DAB+ Automatic Safety Alert (ASA)-system, som avbryter musikkavspillingen for å kringkaste nødvarsler. Ikke deaktiver denne funksjonen med mindre det er absolutt nødvendig.

1. Åpne menyelementene.
2. Åpne ASA-innstillingene.
3. Slå på ASA-enheten.
4. Åpne Innstillinger for plassering.
5. Skriv inn den 12-sifrede steds-koden og trykk på ENTER/OK-knappen **B17**.
6.  Hvis steds-koden er feil, vises Ugyldig sted. Finn riktig steds-kode på www.asa.radio
6. Åpne voluminnstillingene.
7. Velg volumet på ASA-enheten. Standardnivået er 10.

Klargjøring av fjernkontrollen

Fjern transportlåsen for batteriet på fjernkontrollen. Dette gjør du ved å trekke ut plastfilen på fjernkontrollens batteri-hus. Dette etablerer batterikontakten.

For å skifte ut fjernkontrollens batteri, åpner du batterirommet på baksiden av fjernkontrollen. Trekk batterirommet ut av fjernkontrollen.

Ta ut batteriet og sett inn et nytt batteri av samme type.

⚠ Advarsel!

Det er fare for eksplosjon hvis batteriene brukes på feil måte! Les sikkerhetsinstruksjonene i kapittel Sikkerhetsmeldinger og sørg for at batteripolariteten er riktig! Sett deretter batterirommet på plass igjen.

Strømtilkobling

Koble strømforsyningen som følger med i leveransen, til den tilsvarende kontakten på baksiden av produktet. Plugg nå strømadapteren inn i en 230 V-kontakt. Trykk på knappen **A14** eller på standby-knappen **B1** på fjernkontrollen for å slå på produktet. Produktet starter opp.

Valg av språk

1. Åpne menyelementene.
2. Åpne språkinnstillingene.
3. Naviger til ønsket språk og trykk på ENTER/OK-knappen **B17**.

- ❶ Lagrede innstillinger vises kort på skjermen før du går tilbake til forrige modus.
- ❷ Innstillinger som ikke bekreftes ved å trykke på ENTER/OK-knappen **B17** lagres ikke.

Valg av driftsmodus

1. Trykk kort på Modus-knappen **B11** for å veksle mellom DAB, FM, USB og Bluetooth.
 2. Trykk på ENTER/OK-knappen **B17**.
- ❸ Etter 5 sekunders inaktivitet velges den valgte modusen automatisk.

INSTRUKSJONER FOR AVHENDING



Symbolet på produktet, emballasjen eller bruksanvisningen angir dette kravet.

Materialene som brukes er resirkulerbare, noe som fremgår av merkingen. Ved å resirkulere eller på annen måte gjenbruke gamle produkter eller deres komponenter gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Forhør deg hos de lokale myndighetene om hvor det finnes et egnet resirkuleringssenter. Sørg for at brukte batterier og elektronisk avfall ikke kastes i husholdningsavfallet, men resirkuleres på en profesjonell måte.

FUNKSJONER OG TEKNISKE DATA

Produkt:

USB-port	USB 2.0 standard
Lydutgang	3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optisk
Temperaturområde	0 °C - 35 °C
DAB-radioens frekvensområde	174,928-239,2 MHz
FM-radiofrekvensområde	87,5-108 MHz
Strømforbruk	14 W
Høytalerutgangseffekt	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Høytaler	2x 5 W Høytaler

Strømadapter for vekselstrøm:

Produsent	DongGuan Obelieve Electronics Co, Ltd. Huazhaixin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong-provinsen, Kina.
AC-inngang	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Utgangsspenning/strøm	12V 1.5 A
Strømeffekt	18 W
Gjennomsnittlig driftseffektivitet	≥88.12%
Effektivitet ved mindre effekt [10]	≥84.42%
Strømforbruk i hvilemodus	< 0.064 W

GARANTI

Nedis B.V. tilbyr service og garanti i samsvar med europeisk lov, noe som betyr at du i tillegg reparasjoner (både under og etter garantiperioden) bør kontakte din lokale forhandler.

- Det er ikke mulig å sende produkter som trenger reparasjon direkte til Nedis B.V.
- Hvis denne enheten åpnes eller brukes av et ikke-offisielt servicesenter på noen som helst måte, bortfaller garantien.
- Denne enheten er ikke egnet for profesjonell bruk. Ved profesjonell bruk bortfaller alle garantiforpliktelser fra produsenten.

ANSVARSRFRASKRIVELSE

Fastvare og/eller maskinvarekomponenter oppdateres regelmessig. Derfor kan noen av instruksjonene, spesifikasjonene og bildene i denne dokumentasjonen avvike noe fra din situasjon. Alle elementene som er beskrevet i denne veiledningen, er kun ment som illustrasjoner og gjelder kanskje ikke for akkurat din situasjon. Ingen juridiske rettigheter eller krav kan utledes av beskrivelsen i denne håndboken.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi, Nedis B.V., erklærer som producent at produktet DABMAN 220BK fra vårt merke Imperial®, produsert i Kina, er testet i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen, ErP 2009/125/EC-forordningen og RoHS 2011/65/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Vejledning til hurtig start

DABMAN 220BK

INTRODUKTION

Tak, fordi du har kjøpt DABMAN 220BK. Når du bruker DABMAN 220BK for første gang, bedes du læse denne vejledning grundigt igennem og gemme den til senere brug. Du får kun fuld glæde af radioens mange funktioner, hvis du følger instruktionerne.

Denne betjeningsvejledning er en del af apparatet! Hvis du sælger eller videregiver enheden, skal du sørge for også at videregive denne betjeningsvejledning.

Tilsigtet brug

Dette produkt er et forbrugerelektronikapparat, der fungerer som modtager for DAB+ FM-radiosignaler og til afspilning af lydfiler fra et USB-datalager samt som en Bluetooth-afspilningsenhed. Enhver anden brug af produktet betragtes som forkert og kan medføre personskaade eller materiel skade.

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Dette produkt er beregnet til indendørs brug.
- Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.
- Dette produkt er kun beregnet til at blive serviceeret af producenten eller en specialist.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende

erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Garantien dækker ikke fejl, der skyldes forkert håndtering, beskadigelse, montering eller forsøg på reparation. Det samme gælder for normal slitage.

Hoveddele (billede A)

1 Højttaler

2 Favoritknapper

Brug disse knapper til at vælge en favoritradiostation.

3 Hovedtelefonudgang

Du kan tilslutte et kablet headset til denne 3,5 mm-udgang.

4 USB

Tilslut produktet til et USB-datalager her, f.eks. en USB-nøgle, for at afspille musikfiler eller oplade et eksternt batteri.

5 DAB/DAB+/FM Antenne

Teleskopantenne til modtagelse af DAB/DAB+/FM-signaler; juster længden og retningen for at få god modtagelse.

6 DC Indgang

Konnectér den strømadapter, der er vedlagt i gaveæskén (5V/2A, Type-C), til Jævnstrømsforbindelsen type-C for at få strøm.

7 Skærm

8 Forudindstillet

Direkte hukommelse til dine yndlingsstationer.

9 Indstil +

Naviger gennem menuer eller stil ind på den næste frekvens/station.

10 Melodi -

Naviger gennem menuer eller stil ned til den forrige frekvens/station.

11 Scan

Starter en stationssøgning i DAB- eller FM-tilstand.

12 Modus

Skifter mellem DAB, FM, USB og Bluetooth.

13 Effekt

Tænder eller slukker for radioen (standbytilstand).

14 Knappen til afspilning og volume

Bekræft dit valg ved at trykke på knappen, og drej knappen for at justere lydstyrken op/ned.

Hoveddele (billede B)

Produktet kan styres ved hjælp af både produktets knapper og fjernbetjeningen. Brug af fjernbetjeningen er den mere praktiske og enklere måde at betjene produktet på.

1 Standby

Tænder for radioen eller sætter den i standbytilstand.

2 Play / Pause

Afspiller eller sætter musik på pause i USB/Bluetooth-tilstand.

3 Tidligere

Tryk på denne knap for at gå et skridt tilbage i menuen.

4 Forudindstillet

Direkte hukommelse til dine yndlingsstationer.

5 Ur

Indstil tiden på uret.

6 Info/bagside

Viser yderligere oplysninger om den aktuelle station eller det aktuelle spor.

Tryk på denne knap for at gå et skridt tilbage i menuen.

7 Navigation op/ned - venstre/højre

Brug disse piletaster til at navigere gennem menuen.

8 Menu

Brug denne knap til at aktivere produktets menu.

9 Numerisk tastatur

10 EQ equalizer-funktion

Brug denne knap til at aktivere equalizerfunktionen og ændre individuelle lydindstillinger.

11 Modus

Skifter mellem DAB, FM, USB og Bluetooth.

12 Næste

Tryk på denne knap for at gå et trin frem i menuen.

13 Stop

Stopper musikken.

14 FM/DAB-scanning

Startar en stationsøgning i DAB- eller FM-tilstand.

15 Alarm

Indstil alarmen.

16 VOL +

Brug denne knap til at øge lydstyrken.

17 ENTER/OK

Denne knap bruges til at bekræfte en indtastning eller et valg.

18 VOL -

Brug denne knap til at sænke lydstyrken.

19 Mute

Dæmper produktets lydstyrke til lydløs.

Leverede varer

Mængde	Beskrivelse
1	DABMAN 120BK
1	Fjernbetjening
1	Ekstern strømforsyningsenhed
1	Batteri til fjernbetjening type CR 2025/3V (allerede installeret i fjernbetjeningen)
1	Betjeningsvejledning

SIKKERHEDSMEDDELELSER

Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær opmærksom på alle advarsler og instruktioner både på produktet og i manualen.

Forklaring af sikkerhedsanvisninger

Du finder følgende kategorier af sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen:

ADVARSEL!

Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG!

Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

ⓘ BEMÆRK!

Instruktioner med ordet BEMÆRK vil advare dig om mulige materielle eller miljømæssige skader. Disse bemærkninger indeholder særlige råd vedrørende økonomisk drift af modtageren.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel!

Kvælningsfare:

- Lad ikke børn lege med emballagemateriale. Emballagematerialer kan føre til kvælning.

Opbevar altid emballagematerialet utilgængeligt for børn.

Elektrisk fare:

- Stik aldrig genstande ind i produktets ventilationsåbning. Produktet indeholder elektriske komponenter.
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Brug ikke produktet, hvor der kan forekomme vandsprøjt, f.eks. på badeværelset, i en swimmingpool eller tæt på en vase.
- Brug ikke dette produkt i miljøer, hvor der kan dannes kondens. Hvis produktet bruges i et varmt, fugtigt rum, kan der ophobe sig fugt eller vanddråber inde i, hvilket kan medføre funktionsfejl. Hvis det sker, skal du slukke for produktet og lade det være frakoblet i 1 til 2 timer; så det kan tørre helt, før du tænder for det igen.
- Forsyn kun produktet med den spænding, der svarer til markeringerne på produktet.
- Hold produktet væk fra kæledyr og andre dyr. Dyr kan bide sig fast i strømkablet og få elektrisk stød.
- Åbn ikke produktet, der er ikke nogen brugbare dele inde i.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker.

Brændfare:

- Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår overdreven varme, røg eller andre unormale forhold.
- Placer ikke produktet oven på andet elektrisk udstyr.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Overbelast ikke stikkontakter eller forlængerledninger.
- Udsæt ikke batterierne for åben ild eller ekstrem varme, da de kan eksplodere.

Fare for kemisk forbrænding:

- Opbevar altid batterier, både fulde og tomme, utilgængeligt for børn for at undgå risikoen for at sluge dem. Bortskaf brugte batterier med det samme og på en sikker måde. Søg omgående lægehjælp, hvis du har mistanke om, at batterier er blevet slugt.

- I tilfælde af et lækende batteri må du ikke lade væske komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du skylle det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.
- Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
- For at undgå skader som følge af mulig batterilækage skal batterierne tages ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i en længere periode.

Pas på!

Risiko for høretab:

- For højt lydtryk ved brug af øretelefoner eller hovedtelefoner kan føre til skader eller tab af hørelse. Lyt ikke med øretelefoner eller hovedtelefoner ved en øget lydstyrke i længere tid.

Bemærk!

Risiko for at beskadige produktet:

- Brug kun produktet i moderate klimaer: Undgå ekstremt kolde eller varme omgivelser: Den anbefalede driftstemperatur er mellem 0°C og 35°C.
- Brug kun redskaber/tilbehør, der er specificeret af producenten.
- Sørg for, at strømadapterens kabel er af vejen og ikke bøjes i nærheden af tilslutningerne. Klem ikke på kablet, gå ikke hen over det, og placer ikke tunge genstande på kablet.
- Tag produktet ud af stikkontakten under tordenvejr eller før længerevarende perioder uden brug.
- Afbryd ikke forbindelsen, når produktet overfører eller formaterer filer: Data kan blive beskadiget eller gå tabt.

Korrekt placering:

- Sørg for at placere produktet på en flad og stabil overflade.
- Undgå at placere radioen i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer; åben ild, f.eks. stearinlys, eller apparater med stærke magnetfelter, f.eks. højttalere.
- Stil ikke beholdere med væsker (f.eks. vaser) på radioen.
- Undgå steder, der er udsat for direkte solskin eller med et meget højt niveau af støv.

- Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til. Lad der altid være mindst 5 cm plads omkring produktet.

Risiko ved forkert brug:

- Brug ikke et USB-forlængerkabel, da det kan forårsage interferens, som kan resultere i manglende data. Stik USB-nøglen direkte ind i produktet.

Korrekt håndtering af batterier:

- Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.
- Batterier kan indeholde giftige stoffer. Batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lovgivning og under hensyntagen til miljøet. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet.
- Udskift altid batterier med samme type.
- Sørg for, at plus- (+) og minuspolerne (-) er sat korrekt i for at undgå kortslutning.
- Fjern straks utætte batterier fra apparatet, og rengør kontakterne, før du sætter nye batterier i.
- Opbevar batterierne på et køligt og tørt sted.
- Tag om muligt batterierne ud af produktet, når det ikke er i brug.

INSTALLATION

Tag forsigtigt delene ud af emballagen. Tjek, om alle dele er til stede.

Generelle brugsanvisninger

- Tænd eller sluk for produktet med Tænd/sluk-knap **A13** eller standby-knap **B1**.
- Brug afspilnings- og volumenknappen **A14** eller VOL + knappen **B16** eller VOL - knappen **B18** til at øge eller mindske lydstyrken.
- Menupunkterne kan navigeres ved hjælp af afspilnings- og lydstyrkeknappen **A14**, tune + knappen **A9** og tune - knappen **A10**, eller navigationsknapperne **B7**.
- Tryk på afspilnings- og lydstyrkeknappen **A14** eller ENTER/OK-knappen **B17** for at bekræfte et valg.
- Tryk på tune + knappen **A9** og tune - knappen **A10** for at navigere mellem forskellige frekvenser/stationer.
- Tryk kort på Funktions-knap **A12** for at skifte mellem DAB/FM/USB/Bluetooth.

- Tryk på mute-knappen **B19** for at slå lyden fra.
- Tryk længe på Funktions-knappen **A12** eller Menu-knappen **B8** for at åbne menupunkterne.

Automatisk sikkerhedsadvarsel (billede C t/m F)

Dette produkt er udstyret med et DAB+ Automatic Safety Alert (ASA)-system, som afbryder musikafspilningen for at udsende nødmeddelelser. Deaktiver ikke denne funktion, medmindre det er absolut nødvendigt.

1. Åbn menupunkterne.
2. Åbn ASA-indstillingerne.
3. Tænd for ASA'en.
4. Åbn indstillingerne for placering.
5. Indtast den 12-cifrede placeringskode, og tryk på ENTER/OK-knappen **B17**.

i Hvis placeringskoden er forkert, vises Ugyldig placering. Find den korrekte lokationskode på www.asa.radio

6. Åbn indstillingerne for lydstyrke.
7. Vælg ASA's lydstyrke. Standardniveauet er 10.

Klargøring af fjernbetjeningen

Fjern batteriets transportlås på fjernbetjeningen. Det gør du ved at trække plastikfligen på fjernbetjeningens batteriud. Dette etablerer batterikontakten.

For at udskifte fjernbetjeningens batteri skal du åbne batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen. Træk batterirummet ud af fjernbetjeningen.

Tag batteriet ud, og sæt et nyt batteri af samme type i.

⚠ Advarsel!

Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne bruges forkert! Læs sikkerhedsinstruktionerne i kapitel Sikkerhedsmeddelelser og sørg for, at batteripolariteten er korrekt! Sæt derefter batterirummet på plads igen.

Strømtilslutning

Tilslut den medfølgende strømforsyning til den tilsvarende stikkontakt på bagsiden af produktet. Sæt nu netadapteren i en 230 V-stikdåse. Tryk på knappen **A14** eller standby-knappen **B1** på fjernbetjeningen for at tænde for produktet. Produktet starter op.

Valg af sprog

1. Åbn menupunkterne.
2. Åbn sprogindstillingerne.
3. Naviger til det ønskede sprog, og tryk på ENTER/OK-knappen **B17**.

- 1 Gemte indstillinger vises kortvarigt på skærmen, før der vendes tilbage til den forrige tilstand.
- 1 Indstillinger, der ikke bekræftes ved at trykke på ENTER/OK-knappen **B17**, gemmes ikke.

Valg af driftstilstand

1. Tryk kort på Funktions-knap **B11** for at skifte mellem DAB, FM, USB og Bluetooth.
 2. Tryk på ENTER/OK-knappen **B17**.
- 1 Efter 5 sekunders inaktivitet vælges den valgte tilstand automatisk.

INSTRUKTIONER TIL BORTSKAFFELSE



Symbolet på produktet, emballagen eller brugsanvisningen angiver dette krav. De anvendte materialer er genanvendelige, som det fremgår af mærkningen. Ved at genbruge eller på anden måde genanvende gamle produkter eller deres komponenter yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Spørg de lokale myndigheder, hvor den relevante genbrugsstation er placeret. Sørg for, at brugte batterier og elektronisk affald ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men genanvendes professionelt.

FUNKTIONER OG TEKNISKE DATA

Produkt:

USB-port	USB 2.0 standard
Audio-output	3,5 mm jackstik, lyd L/R/Coax; S/PDIF optisk
Temperaturområde	0 °C - 35 °C
DAB-radioens frekvensområde	174,928-239,2 MHz
AM/FM-radioens frekvensområde	87,5-108 MHz

Strømforbrug	14 W
Højttalerudgangseffekt	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Højttaler	2x 5 W højttaler

Strømadapter til vekselstrøm:

Producent	DongGuan Obelieve Electronics Co, Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
AC-input	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Udgangsspænding/strøm	12V 1.5 A
Strømeffekt	18 W
Gennemsnitlig driftseffektivitet	≥88.12%
Effektivitet ved mindre effekt (10%)	≥84.42%
Strømforbrug på standby	< 0.064 W

GARANTI

Nedis B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at du i tilfælde af reparationer (både under og efter garantiperioden) skal kontakte din lokale forhandler:

- Det er ikke muligt at sende produkter, der skal repareres, direkte til Nedis B.V..
- Hvis denne enhed på nogen måde bliver åbnet eller tilgået af et ikke-officielt servicecenter, bortfalder garantien.
- Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle producentens garantiforpligtelser.

ANSVARSRFRASKRIVELSE

Der foretages jævnligt opdateringer af firmware og/eller hardwarekomponenter. Derfor kan nogle

af instruktionerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation afvige en smule fra din specifikke situation. Alle elementer, der er beskrevet i denne vejledning, er kun til illustrationsformål og gælder muligvis ikke for din særlige situation. Der kan ikke udelades nogen juridiske rettigheder eller krav af beskrivelsen i denne vejledning.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, Nedis B.V., erklærer som producent, at produktet DABMAN 220BK fra vores mærke Imperial®, produceret i Kina, er blevet testet i henhold til alle relevante CE-standarder og -bestemmelser, og at alle tests er blevet bestået. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, RED 2014/53/EU-forordningen, ErP 2009/125/EC-forordningen og RoHS 2011/65/EU-forordningen.

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Gyors beüzemelési útmutató

DABMAN 220BK

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a DABMAN 220BK. Amikor használja a DABMAN 220BK első alkalommal, használja, kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg azokat a jövőbeni használatra. A rádió számos funkcióját csak akkor tudja majd teljes mértékben élvezni, ha követi az utasításokat.

Ez a kezelési útmutató a készülék része! Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, kérjük, feltétlenül adja át ezt a kezelési útmutatót is.

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy fogyasztói elektronikai eszköz, amely DAB+ FM rádiójelek vételére, USB adathordozóról történő hangfájl-lejátszásra, valamint Bluetooth lejátszóként szolgál. A termék bármilyen más használata helytelennek minősül, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ez a termék beltéri használatra készült.
- A termék nem professzionális használatra készült.
- Ezt a terméket kizárólag a gyártó vagy szakember szervizelheti.
- A terméket csak akkor használhatja olyan személyek (gyerekeket beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a biztonságukért felelős személy ellátta őket a termék használatához szükséges információkkal.
- A garancia nem terjed ki a helytelen kezelésből, sérülésből, összeszerelésből vagy javítási kísérletből eredő hibákra. Ugyanez vonatkozik a normál elhasználódásra is.

Fő alkatrészek (A kép)

- 1 Hangszóró**
- 2 Kedvenc + gombok**
Ezzel a + gombokkal kiválaszthat egy kedvenc rádióállomást.
- 3 Fejhallgató kimenet**
Vezetékes fejhallgatót csatlakoztathat ehhez a 3,5 mm-es kimenethez.
- 4 USB**
Csatlakoztassa a terméket ide egy USB-adathordozóhoz, például egy USB pendrive-hoz, a zenei fájlok lejátszásához vagy egy külső akkumulátor töltéséhez.
- 5 DAB/DAB+/FM Antenna**
Teleszkópos antenna a DAB/DAB+/FM jelek vételéhez, állítsa be a hosszúságot és az irányt a jó vétel érdekében.
- 6 DC bemenet**
Csatlakoztassa az ajándékdobozban mellékelt hálózati adaptert (5V/2A, C-típusú) a DC IN C-típusú csatlakozóba a tápellátáshoz.
- 7 Kijelző**
- 8 Előre beállított**
Kedvenc állomásainak közvetlen memóriafelhívása.
- 9 Tune +**
Navigáljon a menükben vagy hangoljon a következő frekvenciára/állomásra.

- 10 Tune -**
Navigáljon a menük között, vagy hangoljon vissza az előző frekvenciára/állomásra.
- 11 Scan**
DAB vagy FM üzemmódban elindítja az állomáskeresést.
- 12 Üzemmód**
Váltás a DAB, FM, USB és Bluetooth között.
- 13 Teljesítmény**
A rádió be- vagy kikapcsolása (készenléti üzemmód).
- 14 Lejátszás és Volume gomb**
A gomb megnyomásával erősítse meg a választást, majd a gombot elforgatva állítsa be a hangerőt fel/le.

Fő alkatrészek (B kép)

A termék a termék gombjaival és a távvezérlővel is vezérelhető. A távvezérlő használata a termék kezelésének kényelmesebb és egyszerűbb módja.

- 1 Készenlét**
Bekapcsolja a rádiót, vagy készenléti üzemmódba állítja.
- 2 Lejátszás/szüneteltetés**
USB/Bluetooth módban lejátszza vagy szünetelteti a zenét.
- 3 Előző**
Ezt a gombot megnyomva lépjen vissza egy lépést a menüben.
- 4 Előre beállított**
Kedvenc állomásainak közvetlen memóriafelhívása.
- 5 Óra**
Állítsa be az időt az órán.
- 6 Info / vissza**
További információkat jelenít meg az aktuális állomásról vagy pályáról.
Ezt a gombot megnyomva lépjen vissza egy lépést a menüben.
- 7 Navigáció fel/le - balra/jobbra**
A menüben való navigáláshoz használja ezeket a nyilbillentyűket.
- 8 Menü**
Ezzel a gombbal aktiválhatja a termék Menüjét.
- 9 Numerikus billentyűzet**
- 10 EQ equalizer funkció**
Ezzel a gombbal aktiválhatja az equalizer funkciót és módosíthatja az egyes hangbeállításokat.

- 11 Üzemmód**
Váltás a DAB, FM, USB és Bluetooth között.
- 12 Következő**
Nyomja meg ezt a gombot, hogy egy lépést előre lépjen a menüben.
- 13 Leállítás**
Leállítja a zenét.
- 14 FM/DAB szkennelés**
DAB vagy FM üzemmódban elindítja az állomáskeresést.
- 15 Riasztás**
Állítsa be az ébresztést.
- 16 VOL +**
Ezzel a gombbal növelheti a hangerőt.
- 17 ENTER/OK**
Ez a gomb egy bejegyzés vagy kiválasztás megerősítésére szolgál.
- 18 VOL -**
Ezzel a gombbal csökkentheti a hangerőt.
- 19 Némítás**
A termék hangerejét némára némítja.

Ellátott tételek

Menynység	Leírás
1	DABMAN 120BK
1	Távirányító
1	Külső tápegység
1	CR 2025/3V típusú akkumulátor a távirányítóhoz (a távirányítóba már beépítve)
1	Használati útmutató

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Kérjük, a termék üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat. Kérjük, vegye figyelembe a terméken és a kézi útmutatóban található összes figyelmeztetést és utasítást.

A biztonsági figyelmeztetések magyarázata

A kezelési útmutatóban a következő kategóriákba sorolt biztonsági figyelmeztetéseket találja:

FIGYELMEZTETÉS!

A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerül el – halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT!

A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerülül el – kisebb vagy mérsékelt súlyos sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS!

A MEGJEGYZÉS szóval ellátott utasítások figyelmeztetnek a lehetséges anyagi vagy környezeti károokra. Ezek a megjegyzések a vevőkészülék gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatos különleges tanácsokat tartalmaznak.

Alapvető biztonsági tudnivalók

Figyelem!

Fulladásveszély:

- Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok fulladáshoz és fulladáshoz vezethetnek. A csomagolóanyagot mindig tartsa a gyermekek számára elérhetetlen helyen.

Elektromos veszélyforrás:

- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába. A termék elektromos alkatrészeket tartalmaz.
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol víz fröccsenhet, pl. fürdőszobában, úszómedencében vagy váza közelében.
- Ne használja ezt a terméket olyan környezetben, ahol kondenzáció képződhet. Ha a terméket meleg, párás helyiségben használja, nedvesség vagy vízcseppek képződhetnek benne, ami meghibásodást okozhat. Ha ez megtörténik, kapcsolja ki a terméket, és hagyja kihűzva a konnektorból 1-2 órán keresztül, hogy teljesen megszáradjon, mielőtt újra bekapcsolná.
- A terméket kizárólag a terméken szereplő jelzésnek megfelelő elektromos feszültséggel lehet táplálni.
- Tartsa a terméket háziállatoktól és más állatoktól távol. Az állatok átharaphatják a tápkábelt és áramütést szenvedhetnek.
- Ne nyissa ki a terméket, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ezt a terméket karbantartás céljából csak szakképzett szakember szervizelheti.

Tűzveszély:

- Azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz, ha túlzott hő, füst vagy bármilyen rendellenes állapot lép fel.
- Ne helyezze a terméket más elektromos berendezés tetejére.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- Ne terhelje túl a konnektorokat vagy hosszabbító kábeleket.
- Ne tegye ki az elemeket nyílt lángnak vagy extrém hőnek, mert felrobbanhatnak.

Kémiai égési sérülések veszélye:

- Az elemeket, mind a teli, mind az üres elemeket mindig tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a lenyelés veszélyét. Az elhasznált elemeket azonnal és biztonságosan ártalmatlanítsa. Azonnal forduljon orvoshoz, ha gyanítja, hogy elemeket nyelt le.
- Elemszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen bőrrel vagy szemmel. Érintkezés esetén mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ha az Akkumulátorrekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
- Az akkumulátorok esetleges szivárgásából eredő károk vagy sérülések elkerülése érdekében vegye ki az elemeket, ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja.

Vigyázat!

A halláskárosodás kockázata:

- A fülhallgató vagy fejhallgató használata során a túlzott hangnyomás a hallás károsodásához vagy elvesztéséhez vezethet. Ne hallgasson fülhallgatóval vagy fejhallgatóval hosszabb ideig megnövelt hangerőn.

Megjegyzés!

A termékekben keletkező kár kockázata:

- A terméket csak mérsékelt éghajlaton használja. Kerülje a rendkívül hideg vagy forró környezetet. Az ajánlott üzemi hőmérséklet 0°C és 35°C között van.
- Csak a gyártó által előírt tartozékokat/ kiegészítőket használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter kábele ne legyen útban, és ne hajoljon meg a csatlakozók

közéleben. Ne csípie be a kábelt, ne lépjen át rajta, és ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre.

- Villámások idején vagy hosszabb használaton kívüli időszakok előtt húzza ki a terméket a konnektorból.
- Ne szakítsa meg a kapcsolatot, amikor a termék fájlok átvitelét vagy formázását végzi. Az adatok megsérülhetnek vagy elveszhetnek.

Helyes pozicionálás:

- Ügyeljen arra, hogy a termék lapos és stabil felületen álljon.
- Kerülje a rádió elhelyezését hőforrások, pl. radiátorok, nyílt tűz, pl. gyertyák, vagy erős mágneses mezővel rendelkező eszközök, pl. hangszórók közelében.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényeket (pl. vázakat) a rádióra.
- Kerülje a közvetlen napsütésnek kitett vagy nagyon poros helyeket.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. Mindig hagyjon legalább 5 cm helyet a termék körül.

A helytelen használat kockázata:

- Ne használjon USB-hosszabbító kábelt, mert az interferenciát okozhat, ami az adatok meghibásodásához vezethet. Az USB-memóriakártyát közvetlenül a termékbe csatlakoztassa.

Az elemek helyes kezelése:

- Ne töltsen nem újratölthető akkumulátorokat.
- Az akkumulátor mérgező anyagokat tartalmazhat. Az akkumulátorokat a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően és a környezetre való tekintettel kell ártalmatlanítani. Ne dobja az akkumulátorokat a háztartási hulladékba.
- Az elemeket mindig azonos típusúakra cserélje.
- Győződjön meg arról, hogy a plusz (+) és a mínusz (-) pólusok helyesen vannak behelyezve a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- Az új elemek behelyezése előtt azonnal távolítsa el a készülékből a szivárgó elemeket, és tisztítsa meg az érintkezőket.
- Az elemeket hűvös és száraz helyen tárolja.
- Lehetőség szerint használaton kívül vegye ki az akkumulátorokat a termékből.

TELEPÍTÉS

Kérjük, óvatosan vegye ki az alkatrészeket a csomagolásból. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.

Általános használati utasítás

- Kapcsolja be vagy ki a terméket a be-/kikapcsoló gomb **A13** vagy a készenléti gomb **B1** segítségével.
- A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez használja a lejátszás és a Volume gombot **A14** vagy a VOL + gombot **B16** vagy a VOL - gomb **B18**.
- A menüpontok között a lejátszás és a Volume gomb **A14**, a hangolás + gomb **A9** és a hangolás - gomb **A10**, vagy a navigációs gombok **B7** segítségével lehet navigálni.
- Nyomja meg a lejátszás és a Volume gombot **A14** vagy az ENTER/OK gombot **B17** a választás megerősítéséhez.
- A különböző frekvenciák/állomások közötti navigáláshoz nyomja meg a **A9** és a **A10** hangolás + gombot.
- A DAB/FM/USB/Bluetooth közötti váltáshoz nyomja meg röviden az üzemmód gombot **A12**.
- A hang elnémitéséhez nyomja meg a **B19** némitó gombot.
- Nyomja meg hosszan az üzemmód gomb **A12** vagy a menü gomb **B8** a menüpontok megnyitásához.

Automatikus biztonsági riasztás (kép C t/m F)

Ez a termék DAB+ automatikus biztonsági riasztórendszerrel (ASA) van felszerelve, amely megszakítja a zenelejátszást a vészjelzések sugárzása érdekében. Ne kapcsolja ki ezt a funkciót, hacsak nem feltétlenül szükséges.

1. Nyissa meg a menüpontokat.
2. Nyissa meg az ASA beállítások.
3. Kapcsolja be az ASA-t.
4. Nyissa meg a helymeghatározási beállításokat.
5. Írja be a 12 számjegyű helykódot, és nyomja meg az ENTER/OK gombot **B17**.

i Ha a helykód helytelen, a kijelzőn az Érvénytelen hely jelenik meg. Keresse meg a helyes helykódot a www.asa.radio oldalon.

6. Nyissa meg a hangerő beállításokat.

7. Válassza ki a riasztórendszer hangerejét. Az alapértelmezett szint 10.

A távirányító előkészítése

Távolítsa el a távirányítón lévő elemszállító zárat. Ehhez húzza ki a távirányító elemtartóján lévő műanyag fület. Ezáltal létrejön az elem érintkezése. A távirányító elemének cseréjéhez nyissa ki a távirányító hátoldalán található elemtartót. Húzza ki az elemtartót a távirányítóból. Vegye ki az akkumulátort, és helyezzen be egy új, azonos típusú akkumulátort.

⚠ Figyelem!

Az elemek helytelen használata esetén robbanásveszély áll fenn! Olvassa el a biztonsági utasításokat az alábbi fejezetben Biztonsági figyelmeztetések és ügyeljen az akkumulátorok helyes polaritására! Ezután helyezze vissza az elemtartót.

Tápcsatlakozás

Csatlakoztassa a termékhez mellékelt tápegységet a termék hátoldalán található megfelelő aljzathoz. Most csatlakozódugóba dugja a hálózati adaptert egy 230 V-os aljzatba. A termék bekapcsolásához nyomja meg a **A14** gombot vagy a távvezérlőn a **B1** készenléti üzemmód gombot. A termék elindul.

Nyelvválasztás

1. Nyissa meg a menüpontokat.
 2. Nyissa meg a nyelvi beállításokat.
 3. Navigáljon a kívánt nyelvre, és nyomja meg az ENTER/OK gomb **B17**.
- 1 A mentett beállítások rövid időre megjelennek a kijelzőn, mielőtt visszatérne az előző üzemmódba.
- 1 Az ENTER/OK gomb megnyomásával meg nem erősített Beállítások **B17** nem kerülnek mentésre.

Működési mód kiválasztása

1. A DAB, FM, USB és Bluetooth közötti váltáshoz nyomja meg röviden az üzemmód gombot **B11**.
 2. Nyomja meg az ENTER/OK gombot **B17**.
- 1 5 másodperc inaktivitás után a kiválasztott üzemmód automatikusan kiválasztásra kerül.

ELTÁVOLÍTÁSI UTASÍTÁSOK



Ezt a követelményt a terméken, a csomagoláson vagy a használati utasításon található szimbólum jelzi. A felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak, amint azt a jelölésük is jelzi. A régi termékek vagy alkatrészeik újrahasznosításával vagy más módon történő újrafelhasználásával Ön fontos hozzájárulást nyújt környezetünk védelméhez. Kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságoknál, hogy hol található a megfelelő újrahasznosító központ. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az elhasznált elemeket és az elektronikai hulladékokat ne a háztartási hulladékba dobja, hanem szakszerűn újrahasznosításra kerüljön.

JELLEMZŐK ÉS MŰSZAKI ADATOK

Termék:

USB port	USB 2.0 szabványos
Audiokimenet	3,5 mm-es jack, Audio L/R/Coax; S/PDIF optikai
Hőmérséklet-tartomány	0 °C - 35 °C
DAB rádió frekvenciatartománya	174,928-239,2 MHz
FM rádiófrekvencia-tartomány	87,5-108 MHz
Energiafogyasztás	14 W
Hangszóró kimeneti teljesítménye	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Hangszóró	2x 5 W-os hangszóró

AC hálózati adapter:

Gyártó	DongGuan Obelieve Electronice Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong tartomány, Kína.
Váltakozó áramú bemenet	100 – 240 V ~ 50 60 Hz
Kimeneti feszültség áram	12V 1.5 A
Kimeneti teljesítmény	18 W
Átlagos működési hatékonyság	≥88.12%
Hatékonyság kisebb teljesítményen (10%)	≥84.42%
Készenléti energiafogyasztás	< 0.064 W

GARANCIA

A Nedis B.V. az európai törvényeknek megfelelő szerviz- és garanciális szolgáltatásokat nyújt, ami azt jelenti, hogy javítás esetén (a garanciális időszak alatt és után is) forduljon a helyi kereskedőhöz.

- A javításra szoruló termékeket nem lehet közvetlenül a Nedis B.V.-nek küldeni.
- Ha ezt a készüléket nem hivatalos szervizközpont nyitja ki, vagy ahhoz bármilyen módon hozzáfér, a garancia megszűnik.
- Ez a készülék nem alkalmas professzionális használatra. Professzionális használat esetén a gyártó minden garanciális kötelezettsége érvényét veszti.

FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

A firmware és/vagy a hardverkomponensek rendszeresen frissülnek. Ezért a jelen dokumentációban szereplő utasítások, specifikációk és képek némileg eltérhetnek az Ön konkrét helyzetétől. Az ebben az útmutatóban leírt elemek csak illusztrációs célokra szolgálnak, és előfordulhat, hogy nem vonatkoznak az Ön konkrét helyzetére. Az ebben az útmutatóban szereplő leírásból semmilyen jog vagy jogosultság nem származhat.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a Nedis B.V. mint gyártó kijelentjük, hogy a termék DABMAN 220BK Imperial® márkájú, Kínában gyártott termékünket az összes vonatkozó CE-szabvány és -előírás szerint teszteltük, és minden tesztet sikeresen teljesítettünk. Ez magában foglalja többek között a RED 2014/53/EU rendeletet, az ErP 2009/125/EK rendeletet és a RoHS 2011/65/EU rendeletet.

A teljes megfeleléségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

PL Przewodnik Szybki start

DABMAN 220BK

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup DABMAN 220BK. Przy pierwszym użyciu DABMAN 220BK należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Tylko po przestudiowaniu instrukcji pozwoli w pełni korzystać z wielu funkcji radiotelefonu. Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią urządzenia! W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Przeznaczenie

Ten produkt to urządzenie elektroniczne użytkowej, które służy jako odbiornik sygnałów radiowych DAB+ FM oraz do odtwarzania plików audio z nośnika danych USB, a także jako urządzenie do odtwarzania Bluetooth. Każde inne użytkowanie produktu jest niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.
- Niniejszy produkt może być serwisowany wyłącznie przez producenta lub specjalistę.
- Tego produktu nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba

że pozostają pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub są przez takie osoby instruowane.

- Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłową obsługą, uszkodzeniem, montażem lub próbą naprawy. To samo dotyczy normalnego zużycia.

Główne części (ilustracja A)

- 1 Głośnik**
- 2 Ulubione przyciski**
Za pomocą tych przycisków można wybrać ulubioną stację radiową.
- 3 Wyjście słuchawkowe**
Możesz podłączyć przewodowe słuchawki do tego wyjścia 3,5 mm.
- 4 USB**
Podłącz produkt do nośnika danych USB, np. pendrive'a, aby odtwarzać pliki muzyczne lub ładować zewnętrzną baterię.
- 5 Antena DAB/DAB+/FM**
Antena teleskopowa do odbioru sygnału DAB/DAB+/FM, dostosuj długość i kierunek, aby uzyskać dobry odbiór.
- 6 Wejście DC**
Podłącz zasilacz dołączony do pudełka (5V/2A, Typ-C) do Złącza DC IN Typ-C, aby dostarczyć zasilanie.
- 7 Wyświetlacz**
- 8 Ustawienie wstępne**
Bezpośrednie przywoływanie ulubionych stacji.
- 9 Tune +**
Poruszanie się po menu lub przejście do następnej częstotliwości/stacji.
- 10 Tune -**
Poruszanie się po menu lub przejście do poprzedniej częstotliwości/stacji.
- 11 Scan**
Inicjuje skanowanie stacji w trybie DAB lub FM.
- 12 Tryb**
Przełącza między DAB, FM, USB i Bluetooth.
- 13 Moc**
Włącza lub wyłącza radio (tryb czuwania).
- 14 Pokrętło odtwarzania i głośności (Volume)**
Potwierdź wybór, naciskając pokrętło, a następnie obróć pokrętło, aby zwiększyć/zmniejszyć głośność.

Główne części (ilustracja B)

Produktem można sterować zarówno za pomocą przycisków produktu, jak i pilota zdalnego sterowania. Korzystanie z pilota jest wygodniejszym i prostszym sposobem obsługi produktu.

- 1 Tryb czuwania**
Włącza radio lub przełącza je w tryb czuwania.
- 2 Odtwarzaj / Wstrzymaj**
Odtwarza lub wstrzymuje odtwarzanie muzyki w trybie USB/Bluetooth.
- 3 Poprzedni**
Naciśnij ten przycisk, aby cofnąć się o jeden krok w Menu.
- 4 Ustawienie wstępne**
Bezpośrednie przywoływanie ulubionych stacji.
- 5 Zegar**
Ustawienia czasu na zegarze.
- 6 Informacje / tyl**
Wyświetla dodatkowe informacje o bieżącej stacji lub ścieżce.
Naciśnij ten przycisk, aby cofnąć się o jeden krok w Menu.
- 7 Nawigacja góra/dół - lewo/prawo**
Do poruszania się po Menu służą przyciski strzałek.
- 8 Menu**
Użyj tego przycisku, aby aktywować menu produktu.
- 9 Klawiatura numeryczna**
- 10 Funkcja korektora EQ**
Użyj tego przycisku, aby włączyć funkcję korektora i zmienić indywidualne ustawienia dźwięku.
- 11 Tryb**
Przełącza między DAB, FM, USB i Bluetooth.
- 12 Następny**
Naciśnij ten przycisk, aby przejść o jeden krok do przodu w Menu.
- 13 Zatrzymaj**
Zatrzymuje muzykę.
- 14 Skanowanie FM/DAB**
Inicjuje skanowanie stacji w trybie DAB lub FM.
- 15 Alarm**
Ustaw alarm.
- 16 VOL +**
Przycisk ten służy do zwiększania głośności.
- 17 ENTER/OK**
Przycisk ten służy do potwierdzania wpisu lub wyboru.

18 VOL -

Przycisk ten służy do zmniejszania głośności.

19 Wycisz

Wycisza głośność produktu.

Dostarczone przedmioty

Ilość	Opis
1	DABMAN 120BK
1	Pilot
1	Zewnętrzny zasilacz
1	Akumulator do pilota typu CR 2025/3V (już zainstalowany w pilocie)
1	Instrukcja obsługi

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Należy zwrócić uwagę na wszystkie ostrzeżenia i instrukcje znajdujące się zarówno na produkcie, jak i w podręczniku obsługi.

Wyjaśnienie uwag dotyczących bezpieczeństwa

W instrukcji obsługi znajdują się następujące kategorie uwag dotyczących bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE!

Słowo sygnalizujące używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

PRZESTROGA!

Słowo sygnalizujące używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

UWAGA!

Instrukcje ze słowem UWAGA ostrzegają przed możliwymi szkodami materialnymi lub środowiskowymi. Uwagi te zawierają specjalne porady związane z ekonomiczną eksploatacją odbiornika.

Podstawowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie!

Zagrożenie udławieniem:

- Nie pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Materiały opakowaniowe mogą prowadzić do zadławienia i uduszenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Zagrożenie elektryczne:

- Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do otworu wentylacyjnego produktu. Produkt zawiera elementy elektryczne.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Nie używaj produktu w miejscach, w których może dojść do zachlapania wodą, np. w łazience, na basenie lub w pobliżu wazonu.
- Nie należy używać tego produktu w środowiskach, w których może dojść do kondensacji pary wodnej. Jeśli produkt jest używany w ciepłym, wilgotnym pomieszczeniu, wewnątrz może gromadzić się wilgoć lub krople wody, co może spowodować jego nieprawidłowe działanie. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i pozostawić je odłączone od zasilania na 1-2 godziny, aby całkowicie wyschło przed ponownym włączeniem.
- Zasilaj produkt tylko napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Produkt należy przechowywać z dala od zwierząt domowych i innych zwierząt. Zwierzęta mogą przegryźć kabel zasilający i doznać porażenia prądem.
- Nie otwieraj produktu - w środku nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Niniejszy produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

Zagrożenie pożarowe:

- W przypadku wystąpienia nadmiernego ciepła, dymu lub innych nietypowych warunków należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy umieszczać produktu na innych urządzeniach elektrycznych.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie przeciążaj gniazdek elektrycznych ani przedłużaczy.

- Akumulatorów nie należy wystawiać na działanie otwartego ognia lub wysokiej temperatury, ponieważ mogą eksplodować.

Zagrożenie poparzeniem chemicznym:

- Pełne i rozładowane baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia. Zużyte baterie należy niezwłocznie i bezpiecznie utylizować. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać korzystania z produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom spowodowanym wyciekami baterii, należy wyjąć akumulatory, jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas.

Uwaga!

Ryzyko utraty słuchu:

- Nadmierne ciśnienie akustyczne podczas korzystania ze słuchawek może prowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu. Nie należy słuchać ze słuchawkami dousznymi lub nasusznymi przy zwiększonej głośności przez dłuższy czas.

Uwaga!

Ryzyko uszkodzenia produktu:

- Produkt należy stosować wyłącznie w klimacie umiarkowanym. Należy unikać ekstremalnie zimnych lub gorących środowisk. Zalecana temperatura pracy wynosi od 0°C do 35°C.
- Należy używać wyłącznie osprzętu/akcesoriów określonych przez producenta.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie przeszkadza i nie zgina się w pobliżu złączy. Nie ściskaj kabla, nie chodź po nim i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Produkt należy odłączyć od gniazda zasilania podczas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.
- Nie należy przerywać połączenia, gdy produkt przesyła lub formatuje pliki. Dane mogą zostać uszkodzone lub utracone.

Prawidłowe pozycjonowanie:

- Upewnij się, że produkt stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni.

- Należy unikać umieszczania radia w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, otwartego ognia, np. świec, lub urządzeń o silnym polu magnetycznym, np. głośników.
- Na radiu nie należy umieszczać żadnych pojemników z płynami (np. wazonów).
- Unikać miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub o bardzo wysokim poziomie zapylenia.
- Nie należy osłaniać otworów wentylacyjnych. Zawsze należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni wokół produktu.

Ryzyko niewłaściwego użytkowania:

- Nie należy używać przedłużacza kabla USB, ponieważ może on powodować zakłócenia skutkujące utratą danych. Podłącz pamięć USB bezpośrednio do produktu.

Prawidłowe obchodzenie się z Akumulatorami:

- Nie należy ładować akumulatorów, które nie nadają się do ładowania.
- Akumulatory mogą zawierać substancje trujące. Akumulatory należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i z poszanowaniem środowiska naturalnego. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów domowych.
- Akumulatory należy zawsze wymieniać na tego samego typu.
- Upewnij się, że bieguny plus (+) i minus (-) są prawidłowo podłączone, aby uniknąć zwarcia.
- Należy natychmiast wyjąć nieszczelne baterie z urządzenia i wyzerować styki przed włożeniem nowych baterii.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Jeśli to możliwe, wyjmij baterie z produktu, gdy nie jest używany.

INSTALACJA

Należy ostrożnie wyjąć części z opakowania.

Sprawdź, czy wszystkie części są obecne.

Ogólne instrukcje obsługi

- Włącz lub wyłącz produkt za pomocą przycisku zasilania **A13** lub przycisku czuwania **B1**.
- Użyj Pokrętki otwierania i głośności **A14** lub Przycisku regulacji głośności [VOL +] **B16** lub Przycisku regulacji głośności [VOL -] **B18**, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

- Po pozycjach Menu można poruszać się za pomocą Pokrętła sterowania głośnością [Volume] **A14**, Przycisku regulacji głośności (Tune +) **A9** i Przycisku regulacji głośności (Tune -) **A10**, lub przycisków nawigacyjnych **B7**.
- Naciśnij Pokrętło sterowania głośnością [Volume] **A14** lub przycisk ENTER/OK **B17**, aby potwierdzić wybór.
- Naciśnij przycisk dostrajania + **A9** i przycisk dostrajania - **A10**, aby przechodzić między różnymi częstotliwościami/stacjami.
- Krótkie naciśnięcie Przycisku trybu **A12** przełącza pomiędzy DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Naciśnij przycisk wyciszenia **B19**, aby wyciszyć dźwięk.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu **A12** lub przycisk menu **B8**, aby otworzyć pozycje menu.

Automatyczny alarm bezpieczeństwa (zdjęcie C t/m F)

Ten produkt jest wyposażony w system automatycznego ostrzegania o zagrożeniach DAB+ (ASA), który przerywa odtwarzanie muzyki w celu nadania ostrzeżenia o niebezpieczeństwie. Nie należy wyłączać tej funkcji, chyba że jest to absolutnie konieczne.

1. Otwórz pozycje Menu.
2. Otwórz Ustawienia ASA.
3. Włącz ASA.
4. Otwórz Ustawienia lokalizacji.
5. Wprowadź 12-cyfrowy kod lokalizacji i naciśnij przycisk ENTER/OK **B17**.
- ❗ Jeśli kod lokalizacji jest nieprawidłowy, wyświetlany jest komunikat Invalid Location (Nieprawidłowa lokalizacja). Znajdź prawidłowy kod lokalizacji na stronie www.asa.radio
6. Otwórz ustawienia głośności.
7. Wybierz głośność ASA. Domyślny poziom to 10.

Przygotowanie pilota zdalnego sterowania

Usunąć blokadę transportową Akumulatora na pilocie zdalnego sterowania. W tym celu należy wyciągnąć plastikową wypustkę na obudowie baterii pilota. Spowoduje to nawiązanie kontaktu z Akumulatorem.

Aby wymienić baterię pilota, otwórz komorę baterii z tyłu pilota. Wyciągnij komorę baterii z pilota zdalnego sterowania.

Wymij akumulator i włóż nowy akumulator tego samego typu.

Ostrzeżenie!

Niewłaściwe użytkowanie Akumulatorów grozi wybuchem! Należy przeczytać instrukcje bezpieczeństwa w rozdziale Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i upewnij się, że biegunowość Akumulatora jest prawidłowa! Następnie należy wymienić komorę baterii.

Podłączenie zasilania

Podłącz zasilacz znajdujący się w zestawie do odpowiedniego gniazda z tyłu produktu. Następnie podłącz zasilacz sieciowy do gniazda 230 V. Naciśnij pokrętło **A14** lub przycisk trybu gotowości **B1** na pilocie, aby włączyć produkt. Produkt uruchomi się.

Wybór języka

1. Otwórz pozycje Menu.
2. Otwórz ustawienia języka.
3. Przejdź dożądanego języka i naciśnij przycisk ENTER/OK **B17**.
- ❗ Zapisane ustawienia pojawiają się na krótko na wyświetlaczu przed powrotem do poprzedniego trybu.
- ❗ Ustawienia niepotwierdzone naciśnięciem przycisku ENTER/OK **B17** nie są zapisywane.

Wybór trybu pracy

1. Krótkie naciśnięcie przycisku trybu **B11** umożliwia przełączanie między DAB, FM, USB i Bluetooth.
2. Naciśnij przycisk ENTER/OK **B17**.
- ❗ Po 5 sekundach bezczynności wybrany tryb zostanie wybrany automatycznie.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI



Symbol na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi oznacza ten wymóg. Użyte materiały nadają się do recyklingu, na co wskazują ich oznaczenia. Recykling lub inne ponowne wykorzystanie starych produktów lub ich komponentów stanowi istotny wkład w ochronę środowiska. Należy zapytać lokalne władze, gdzie znajduje się odpowiednie centrum recyklingu. Należy upewnić się, że zużyte Akumulatory, jak również odpady elektroniczne nie są wyrzucane do odpadów domowych i są poddawane profesjonalnemu recyklingowi.

WŁAŚCIWOŚCI I DANE TECHNICZNE

Produkt:

Port USB	USB 2.0 standard
Wyjście audio	3,5 mm jack, audio L/R/Coax; optyczny S/PDIF
Zakres temperatur	0 °C - 35 °C
Zakres częstotliwości radia DAB	174,928-239,2 MHz
Zakres częstotliwości radia AM/FM	87,5-108 MHz
Zużycie energii	14 W
Moc wyjściowa głośnika	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Głośnik	2x Głośnik 5 W

Zasilacz sieciowy:

Producent	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaixin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
-----------	---

Wejście AC	100-240 V ~ 50 60 Hz
Napięcie/prąd wyjściowy	12V 1.5 A
Moc wyjściowa	18 W
Średnia wydajność operacyjna	≥88.12%
Wydajność przy niskiej mocy (10%)	≥84.42%
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0.064 W

GWARANCJA

Nedis B.V. oferuje serwis i gwarancję zgodnie z prawem europejskim, co oznacza, że w przypadku napraw (zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego zakończeniu) należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

- Nie ma możliwości wysyłania produktów wymagających naprawy bezpośrednio do Nedis B.V.
- W przypadku otwarcia urządzenia lub uzyskania do niego dostępu przez nieautoryzowane centrum serwisowe w jakikolwiek sposób, gwarancja wygasa.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego. W przypadku użytku profesjonalnego wszystkie zobowiązania gwarancyjne producenta zostaną unieważnione.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego i/lub komponentów sprzętowych są przeprowadzane regularnie. W związku z tym niektóre instrukcje, specyfikacje i ilustracje w niniejszej dokumentacji mogą się nieznacznie różnić w zależności od konkretnej sytuacji. Wszystkie elementy opisane w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą nie mieć zastosowania w konkretnej sytuacji. Z opisu zawartego w niniejszej instrukcji nie wynikają żadne prawa ani uprawnienia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma Nedis B.V. oświadcza, że produkt DABMAN 220BK naszej marki Imperial®, wyprodukowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i

przepisami CE oraz że wszystkie testy zakończyły się pomyślnie. Obejmuje to między innymi rozporządzenie RED 2014/ 53/ UE, rozporządzenie ErP 2009/ 125/ WE i rozporządzenie RoHS 2011/ 65/ UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:
<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

DABMAN 220BK

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του DABMAN 220BK. Όταν χρησιμοποιείτε το DABMAN 220BK για πρώτη φορά, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά. Θα μπορέσετε να απολαύσετε πλήρως τις πολλές λειτουργίες του ραδιοφώνου μόνο αν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος της συσκευής! Εάν πουλήσετε ή παραδώσετε τη συσκευή, παρακαλούμε να παραδώσετε και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή ηλεκτρονικών ειδών ευρείας κατανάλωσης που λειτουργεί ως δέκτης σημάτων ραδιοφώνου DAB+ FM και για την αναπαραγωγή αρχείων ήχου από φορέα δεδομένων USB, καθώς και ως συσκευή αναπαραγωγής Bluetooth. Οποιαδήποτε άλλη χρήση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στην περιουσία.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται να συντηρείται μόνο από τον κατασκευαστή ή έναν ειδικό.
- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από

άτομα (και παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας, εκτός και αν τους έχουν δοθεί οδηγίες για την χρήση του προϊόντος από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.

- Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένο χειρισμό, βλάβη, συναρμολόγηση ή απόπειρα επισκευής. Το ίδιο ισχύει και για τη φυσιολογική φθορά.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

- 1 Ήχιο**
- 2 Αγαπημένα κουμπιά**
Χρησιμοποιήστε αυτά τα + Κουμπιά για να επιλέξετε έναν αγαπημένο ραδιοφωνικό σταθμό.
- 3 Έξοδος ακουστικών**
Μπορείτε να συνδέσετε ενσύρματα ακουστικά σε αυτή την έξοδο 3,5 mm.
- 4 USB**
Συνδέστε τη συσκευή σε φορέα δεδομένων USB εδώ, όπως ένα USB stick, για να αναπαραγάγετε αρχεία μουσικής ή να φορτίσετε μια εξωτερική μπαταρία.
- 5 Κεραία DAB/DAB+/FM**
Τηλεσκοπική κεραία για να λαμβάνετε σήμα DAB/DAB+/FM, ρυθμίστε το μήκος και την κατεύθυνση για να έχετε καλή λήψη.
- 6 Είσοδος DC**
Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος που επισυνάπτεται στη συσκευασία δώρου (5V/2A, τύπου-C) στον Σύνδεσμο DC IN τύπου-C για να τροφοδοτήσετε το ρεύμα.
- 7 Οθόνη**
- 8 Προεπιλεγμένο**
Άμεση ανάκληση μνήμης για τους αγαπημένους σας σταθμούς.
- 9 Συντονισμός +**
Πλοηγείστε μέσα στα μενού ή συντονίστε στην επιθυμητή συχνότητα/σταθμό.
- 10 Tune -**
Πλοηγείστε μέσα στα μενού ή συντονίστε στην προηγούμενη συχνότητα/σταθμό.
- 11 Scan**
Ξεκινάει μια σάρωση σταθμών στη λειτουργία DAB ή FM.
- 12 Λειτουργία**
Εναλλαγή μεταξύ DAB, FM, USB και Bluetooth.

- 13 Ισχύς**
Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το ραδιόφωνο (λειτουργία αναμονής).
- 14 Ρυθμιστής αναπαραγωγής και κουμπί Volume**
Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το κουμπί Volume και γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου προς τα πάνω/κάτω.

Κύρια μέρη (εικόνα Β)

Το προϊόν μπορεί να ελεγχθεί τόσο με τα κουμπιά του προϊόντος όσο και με το τηλεχειριστήριο. Η χρήση του τηλεχειριστηρίου είναι ο πιο βολικός και απλούστερος τρόπος χειρισμού του προϊόντος.

- 1 Σε αναμονή**
Ενεργοποιεί το ραδιόφωνο ή το θέτει σε κατάσταση αναμονής.
- 2 Αναπαραγωγή / Παύση**
Αναπαραγωγή ή παύση της μουσικής στη λειτουργία USB/Bluetooth.
- 3 Προηγούμενο**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να πάτε ένα βήμα πίσω στο μενού.
- 4 Προσελεγμένο**
Άμεση ανάκληση μνήμης για τους αγαπημένους σας σταθμούς.
- 5 Ρολόι**
Ρυθμίστε την ώρα στο ρολόι.
- 6 Πληροφορίες / πίσω**
Εμφανίζει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τον τρέχοντα σταθμό ή το τρέχον κομμάτι. Πατήστε αυτό το κουμπί για να πάτε ένα βήμα πίσω στο μενού.
- 7 Πλοήγηση πάνω/κάτω - αριστερά/δεξιά**
Χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα βέλους για να πλοηγηθείτε στο μενού.
- 8 Μενού**
Χρησιμοποιήστε αυτό το + Κουμπί για να ενεργοποιήσετε το Μενού του προϊόντος.
- 9 Αριθμητικό πληκτρολόγιο**
- 10 Λειτουργία ισοσταθμιστή EQ**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ισοσταθμιστή και να αλλάξετε μεμονωμένες ρυθμίσεις ήχου.
- 11 Λειτουργία**
Εναλλαγή μεταξύ DAB, FM, USB και Bluetooth.
- 12 Επόμενο**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να προχωρήσετε ένα βήμα μπροστά στο μενού.

- 13 Διακοπή**
Σταματά τη μουσική.
- 14 Σάρωση FM/DAB**
Ξεκινάει μια σάρωση σταθμών στη λειτουργία DAB ή FM.
- 15 Συναγεμμός**
Ρυθμίζει το ξυπνητήρι.
- 16 VOL +**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να αυξήσετε την ένταση του ήχου.
- 17 ENTER/OK**
Αυτό το κουμπί χρησιμοποιείται για την επιβεβαίωση μιας καταχώρησης ή επιλογής.
- 18 VOL -**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε την ένταση του ήχου.
- 19 Αθόρυβο**
Θέτει την ένταση του ήχου του προϊόντος σε αίσιαση.

Παρεχόμενα είδη

Ποσότητα	Περιγραφή
1	DABMAN 120BKC
1	Τηλεχειριστήριο
1	Εξωτερική μονάδα τροφοδοσίας
1	Μπαταρία για το τηλεχειριστήριο τύπου CR 2025/3V (ήδη τοποθετημένη στο τηλεχειριστήριο)
1	Εγχειρίδιο λειτουργίας

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη λειτουργία του προϊόντος. Λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες τόσο στο προϊόν όσο και στο χειροκίνητο.

Επεξήγηση των σημειώσεων ασφαλείας

Στο εγχειρίδιο λειτουργίας θα βρείτε τις ακόλουθες κατηγορίες υποδείξεων ασφαλείας:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να υποδείξει μια δυνητική επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να υποδείξει μια δυνητική επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Οι οδηγίες με τη λέξη ΣΗΜΕΙΩΣΗ σας προειδοποιούν για πιθανή υλική ή περιβαλλοντική ζημία. Αυτές οι σημειώσεις περιέχουν ειδικές συμβουλές που σχετίζονται με την οικονομική λειτουργία του δέκτη.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Προειδοποίηση!

Κίνδυνος πνιγμού:

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να οδηγήσουν σε πνιγμό και ασφυξία. Φυλάσσετε πάντα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα:

- Ποτέ μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο στις σπές εξερισμού του προϊόντος. Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου μπορεί να παταστεί νερό, π.χ. μπάνιο, ποίνα ή κοντά σε βάζο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε περιβάλλοντα όπου μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση. Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε ζεστό, υγρό δωμάτιο, μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία ή σταγονίδια νερού στο εσωτερικό του, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του. Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε το προϊόν και αφήστε το αποσυνδεδεμένο από την πρίζα για 1 έως 2 ώρες, ώστε να στεγνώσει εντελώς πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.
- Η παροχή ρεύματος στο προϊόν πρέπει να συμφωνεί με την τάση η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από κατοικίδια και άλλα ζώα. Κάποια ζώα έχουν την τάση να δαγκώνουν το καλώδιο τροφοδοσίας και να υποστούν ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν υπάρχουν χρήσιμα μέρη για τον χρήστη στο εσωτερικό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να συντηρηθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό για συντήρηση.

Κίνδυνος φωτιάς:

- Αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την πρίζα όταν εμφανιστεί υπερβολική θερμότητα, καπνός ή οποιαδήποτε μη φυσιολογική κατάσταση.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην υπερφορτώνετε τις ηλεκτρικές πρίζες ή τα καλώδια προέκτασης.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ανοιχτές φλόγες ή σε υπερβολική θερμότητα, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.

Κίνδυνος από χημικά εγκαύματα:

- Διατηρείτε πάντα τις μπαταρίες, πλήρεις και άδειες, μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την πιθανότητα κατάποσης. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια όταν υποψιάζεστε ότι έχουν καταποθεί μπαταρίες.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην επιτρέπεται στο υγρό να έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα ή τα μάτια. Αν έρθει σε επαφή, πλύνετε την περιοχή που ήρθε σε επαφή με αρκετό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Για να αποφύγετε ζημιές ή τραυματισμούς από πιθανή διαρροή μπαταριών, αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

⚠ Προσοχή!

Κίνδυνος απώλειας ακοής:

- Η υπερβολική ηχητική πίεση κατά τη χρήση ακουστικών ή ακουστικών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή απώλεια της ακοής. Μην ακούτε με ακουστικά ή ακουστικά σε αυξημένη ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

i Σημείωση!

Κίνδυνος βλάβης στο προϊόν:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε μέτρια κλίματα. Αποφύγετε τα εξαιρετικά κρύα ή ζεστά περιβάλλοντα. Η αντιστάθμενη θερμοκρασία λειτουργίας κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή ρεύματος δεν είναι στη μέση και δεν λυγίζει κοντά

στις συνδέσεις. Μην πιέζετε το καλώδιο, μην περπατάτε πάνω του και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο.

- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή πριν από παρατεταμένες περιόδους αχρησίας.
- Μην διακόπτετε τη σύνδεση όταν το προϊόν μεταφέρει ή διαμορφώνει αρχεία. Τα δεδομένα ενδέχεται να καταστραφούν ή να χαθούν.

Σωστή τοποθέτηση:

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρίσκεται πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Αποφύγετε να τοποθετείτε το ραδιόφωνο κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. θερμαντικά σώματα, ανοιχτές φωτιές, π.χ. κεριά, ή συσκευές με ισχυρά μαγνητικά πεδία, π.χ. μεγάφωνα.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά (π.χ. βάζα) πάνω στο ραδιόφωνο.
- Αποφύγετε χώρους που εκτίθενται σε άμεση ηλιοφάνεια ή με πολύ υψηλό επίπεδο ακρότητας.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού. Αφήνετε πάντα τουλάχιστον 5 cm χώρο γύρω από το προϊόν.

Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης:

- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB, διότι μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές με αποτέλεσμα την αποτυχία των δεδομένων. Βύσμα το σπικάκι μνήμης USB απευθείας στο προϊόν.

Σωστός χειρισμός των μπαταριών:

- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδεις ουσίες. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς και με σεβασμό στο περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.
- Να αντικαθιστάτε πάντα τις μπαταρίες με τον ίδιο τύπο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι συν (+) και μείον (-) έχουν τοποθετηθεί σωστά για να αποφευχθεί το βραχυκύκλωμα.
- Αφαιρέστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν διαρρεύσει από τη συσκευή και καθαρίστε τις επαφές πριν τοποθετήσετε νέες μπαταρίες.
- Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Όταν είναι δυνατό, απομακρύνετε τις μπαταρίες από το προϊόν αν δεν χρησιμοποιείται.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφαιρέστε προσεκτικά τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.

Γενικές οδηγίες λειτουργίας

- Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας το κουμπί ισχύος **A13** ή το κουμπί αναμονής **B1**.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί αναπαραγωγής και έντασης ήχου **A14** ή το κουμπί VOL + **B16** ή το κουμπί VOL - **B18** για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.
- Η πλοήγηση στα στοιχεία του μενού μπορεί να γίνει με το κουμπί αναπαραγωγής και έντασης **A14**, το κουμπί tune + **A9** και το κουμπί tune - **A10**, ή με τα κουμπιά πλοήγησης **B7**.
- Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής και Κουμπί Volume **A14** ή το κουμπί ENTER/OK **B17** για να επιβεβαιώσετε μια επιλογή.
- Πατήστε το + Κουμπί συντονισμού + **A9** και το - Κουμπί συντονισμού - **A10** για να πλοηγηθείτε σε διαφορετικές συχνότητες/σταθμούς.
- Πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας **A12** για να αλλάξετε μεταξύ DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Πατήστε το κουμπί σίγασης **B19** για να σβήσετε τον ήχο.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας **A12** ή το κουμπί μενού **B8** για να ανοίξετε τα στοιχεία του μενού.

Αυτόματη ειδοποίηση ασφαλείας (εικόνα C t/m F)

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με σύστημα αυτόματης ειδοποίησης ασφαλείας DAB+ (ASA), το οποίο διακόπτει την αναπαραγωγή μουσικής για να μεταδώσει ειδοποιήσεις έκτακτης ανάγκης. Μην απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

1. Ανοίξτε τα στοιχεία του μενού.
2. Ανοίξτε τις Ρυθμίσεις του ASA.
3. Ενεργοποιήστε το ASA.
4. Ανοίξτε τις Ρυθμίσεις τοποθεσίας.
5. Εισάγετε τον 12ψήφιο κωδικό θέσης και πατήστε το κουμπί ENTER/OK **B17**.

i Εάν ο κωδικός τοποθεσίας είναι λανθασμένος, εμφανίζεται η ένδειξη Ακυρή τοποθεσία. Βρείτε τον σωστό κωδικό τοποθεσίας στη διεύθυνση www.asa.radio.

6. Ανοίξετε τις Ρυθμίσεις έντασης ήχου.
7. Επιλέξτε τον όγκο του ASA. Το προεπιλεγμένο επίπεδο είναι 10.

Προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου

Αφαιρέστε την κλειδαριά μεταφοράς της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε προς τα έξω την πλαστική γλωττίδα στο περίβλημα της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου. Με αυτόν τον τρόπο δημιουργείται η επαφή με την μπαταρία. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου, ανοίξετε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου. Τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας έξω από το τηλεχειριστήριο. Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του ίδιου τύπου.

⚠ Προειδοποίηση!

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες χρησιμοποιηθούν με ακατάλληλο τρόπο! Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο κεφάλαιο Σημειώσεις ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών είναι σωστή! Στη συνέχεια, αντικαταστήστε τη θήκη των μπαταριών.

Σύνδεση ρεύματος

Συνδέστε το τροφοδοτικό που περιλαμβάνεται στο πεδίο της παράδοσης στην αντίστοιχη υποδοχή στο πίσω μέρος του προϊόντος. Συνδέστε τώρα το βύσμα του προσαρμογέα δικτύου σε μια πρίζα 230 V. Πατήστε το κουμπί **A14** ή το κουμπί αναμονής **B1** στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Το προϊόν τίθεται σε λειτουργία.

Επιλογή γλώσσας

1. Ανοίξτε τα στοιχεία του μενού.
 2. Ανοίξτε τις Ρυθμίσεις γλώσσας.
 3. Πλοηγηθείτε στην επιθυμητή γλώσσα και πατήστε το κουμπί ENTER/OK **B17**.
- i** Οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις εμφανίζονται για λίγο στην οθόνη πριν επανέλθουν στην προηγούμενη λειτουργία.
- i** Οι ρυθμίσεις που δεν επιβεβαιώνονται με το πάτημα του κουμπιού ENTER/OK **B17** δεν αποθηκεύονται.

Επιλογή τρόπου λειτουργίας

1. Πατήστε σύντομα το Κουμπί λειτουργίας **B11** για εναλλαγή μεταξύ DAB, FM, USB και Bluetooth®.
2. Πατήστε το κουμπί ENTER/OK **B17**.

- i** Μετά από 5 δευτερόλεπτα αδράνειας επιλέγεται αυτόματα η επιλεγμένη λειτουργία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ



Το σύμβολο στο προϊόν, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο λειτουργίας υποδεικνύει αυτή την απαίτηση.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται είναι ανακυκλώσιμα, όπως υποδεικνύεται από τη σήμανσή τους. Ανακυκλώνοντας ή επαναχρησιμοποιώντας με άλλο τρόπο τα παλιά προϊόντα ή τα εξαρτήματά τους, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Ενημερωθείτε από τις τοπικές σας αρχές για το πού βρίσκεται το κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης. Βεβαιωθείτε ότι οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες καθώς και τα ηλεκτρονικά απόβλητα δεν απορρίπτονται στα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά ανακυκλώνονται επαγγελματικά.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Προϊόν:

θύρα USB	USB 2.0 πρότυπο
Έξοδος ήχου	Υποδοχή 3,5 mm, Audio L/R/Coax, οπτικό S/PDIF
Εύρος θερμοκρασίας	0 °C - 35 °C
Εύρος ραδιοσυχνότητας DAB	174,928-239,2 MHz
Εύρος ραδιοσυχνότητας FM	87,5-108 MHz
Κατανάλωση ενέργειας	14 W
Ισχύς εξόδου ηχείων	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Ηχείο	2x ηχείο 5 W

Φορτιστής ρεύματος AC:

Κατασκευαστής	DongGuan Obelieve Electronice Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Εισαδος AC	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Τάση ρεύμα εξόδου	12V 1.5 A
Ισχύς εξόδου	18 W
Μέση λειτουργική απόδοση	≥88.12%
Απόδοση σε μικρή ισχύ (10%)	≥84.42%
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	< 0.064 W

ΕΓΓΥΗΣΗ

H Nedis B.V. προσφέρει υπηρεσίες και εγγύηση σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό δίκαιο, πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση επισκευών (τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης) θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

- Δεν είναι δυνατή η απευθείας αποστολή προϊόντων που χρειάζονται επισκευή στην Nedis B.V.
- Εάν αυτή η συσκευή τροποποιηθεί ή αποκτηθεί πρόσβαση από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό με οποιονδήποτε τρόπο, η εγγύηση λήγει.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, όλες οι υποχρεώσεις εγγύησης του κατασκευαστή θα ακυρωθούν.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Οι ενημερώσεις του υλικολογισμικού ή/και των στοιχείων υλικού πραγματοποιούνται τακτικά. Ως εκ τούτου, ορισμένες από τις οδηγίες, τις προδιαγραφές και τις εικόνες της παρούσας τεκμηρίωσης ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από τη δική σας περίπτωση. Όλα τα στοιχεία που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην ισχύουν στη δική σας συγκεκριμένη περίπτωση.

Από την περιγραφή που γίνεται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν μπορεί να προκύψει κανένα νομικό δικαίωμα ή αξίωση.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς, η Nedis B.V., δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν DABMAN 220BK της μάρκας Imperial®, που παράγεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς CE και ότι όλες οι δοκιμές έχουν περάσει με επιτυχία. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τον κανονισμό RED 2014/53/EE, τον κανονισμό ErP 2009/125/EK και τον κανονισμό RoHS 2011/65/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:
<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

SK Rýchly návod

DABMAN 220BK

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie DABMAN 220BK. Keď používate DABMAN 220BK prvýkrát, pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre prípadné použitie v budúcnosti. Mnohé funkcie rádia budete môcť naplno využívať len vtedy, ak budete postupovať podľa týchto pokynov. Tento návod na obsluhu je súčasťou zariadenia! Ak zariadenie predávate alebo odovzdávate ďalej, nezabudnite odovzdať aj tento návod na obsluhu.

Určené použitie

Tento produkt je spotrebná elektronická zariadenie, ktoré slúži ako prijímač signálov DAB+ FM rádia a na prehrávanie zvukových súborov z USB dátového nosiča a ako zariadenie Bluetooth na prehrávanie. Akékoľvek iné použitie výrobku sa považuje za nesprávne a môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Tento výrobok je určený na používanie v interiéri.
- Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.
- Tento výrobok je určený len na servis u výrobcu alebo u odborníka.

- Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené nesprávnou manipuláciou, poškodením, montážou alebo pokusom o opravu. To isté platí pre bežné opotrebenie.

Hlavné časti (obrázok A)

- 1 Reproduktor**
- 2 Obľúbené tlačidlá**
Pomocou týchto tlačidiel vyberte obľúbenú rozhlasovú stanicu.
- 3 Výstup pre slúchadlá**
K tomuto 3,5 mm výstupu môžete pripojiť káblové slúchadlá.
- 4 USB**
Pripojte produkt k USB úložisku údajov, napríklad USB kľúču, na prehrávanie hudobných súborov alebo nabíjanie externej batérie.
- 5 Anténa DAB/DAB+/FM**
Teleskopická anténa na príjem signálu DAB/DAB+/FM, nastavte dĺžku a smer, aby ste dosiahli dobrý príjem.
- 6 Vstup jednosmerného prúdu**
Na napájanie pripojte napájací adaptér priložený v darčekom balení (5V/2A, typ C) do konektora DC IN typu C.
- 7 Displej**
- 8 Prednastavené**
Priame vyvolanie obľúbených staníc z pamäte.
- 9 Naladenie +**
Prechádzajte ponukami alebo naladte ďalšiu frekvenciu/stanicu.
- 10 Naladenie -**
Prechádzajte ponukami alebo preladte na predchádzajúcu frekvenciu/stanicu.
- 11 Scan (Vyhľadávanie)**
Spustí vyhľadávanie staníc v režime DAB alebo FM.
- 12 Režim**
Prepína medzi DAB, FM, USB a Bluetooth.
- 13 Napájanie**
Zapnutie alebo vypnutie rádia (pohotovostný režim).

- 14 Ovládač prehrávania a gombík hlasitosti**
Potvrďte výber stlačením gombíka a otáčaním gombíka hlasitosti nastavte hlasitosť nahor/zníženie.

Hlavné časti (obrázok B)

Výrobok možno ovládať pomocou tlačidiel na výrobku aj pomocou diaľkového ovládača. Používanie diaľkového ovládača je pohodlnejší a jednoduchší spôsob ovládania výrobku.

- 1 Pohotovostný režim**
Zapne rádio alebo ho uvedie do pohotovostného režimu.
- 2 Prehrávanie/Pozastavenie prehrávania**
Prehráva alebo pozastavuje hudbu v režime USB/Bluetooth.
- 3 Predchádzajúci**
Stlačením tohto tlačidla sa vrátite o jeden krok späť v ponuke.
- 4 Prednastavené**
Priame vyvolanie obľúbených staníc z pamäte.
- 5 Hodiny**
Nastavte čas na hodinách.
- 6 Informácie / späť**
Zobrazí ďalšie informácie o aktuálnej stanici alebo trati.
Stlačením tohto tlačidla sa vrátite o jeden krok späť v ponuke.
- 7 Navigácia hore/dole - vľavo/vpravo**
Pomocou týchto klávesov so šípkami sa môžete pohybovať v ponuke.
- 8 Ponuka**
Pomocou tohto tlačidla - aktivujete ponuku produktu.
- 9 Číselná klávesnica**
- 10 Funkcia ekvalizéra EQ**
Pomocou tohto tlačidla - aktivujete funkciu ekvalizéra a zmeníte jednotlivé nastavenia zvuku.
- 11 Režim**
Prepína medzi DAB, FM, USB a Bluetooth.
- 12 Ďalšie**
Stlačením tohto tlačidla sa posuniete v ponuke o jeden krok dopredu.
- 13 Zastavenie prehrávania**
Zastaví hudbu.
- 14 Skenovanie FM/DAB**
Spustí vyhľadávanie staníc v režime DAB alebo FM.

- 15 Alarm**
Nastavenie budíka.
- 16 VOL +**
Toto tlačidlo slúži na zvýšenie hlasitosti.
- 17 ENTER/OK**
Toto tlačidlo - sa používa na potvrdenie položky alebo výberu.
- 18 VOL -**
Toto tlačidlo slúži na zníženie hlasitosti.
- 19 Stlmenie**
Stlmí hlasitosť produktu na tichý režim.

Dodávané položky

Množstvo	Opis
1	DABMAN 120BK
1	Diaľkové ovládanie
1	Externá napájacia jednotka
1	Batéria pre diaľkové ovládanie typu CR 2025/3V (už je vložená v diaľkovom ovládaní)
1	Návod na obsluhu

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny. Dbajte na všetky upozornenia a pokyny uvedené na výrobku aj v manuálnom návode.

Vysvetlenie bezpečnostných upozornení

V návode na obsluhu nájdete nasledujúce kategórie bezpečnostných upozornení:

VAROVANIE!

Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE!

Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k menej závažnému alebo miernemu zraneniu.

i POZOR!

Pokyny s nápisom POZNÁMKA vás upozornia na možné poškodenie materiálu alebo životného prostredia. Tieto poznámky obsahujú špeciálne rady týkajúce sa hospodárnej prevádzky prijímača.

Základné bezpečnostné upozornenia

⚠ Varovanie!

Riziko zadusení:

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Obalové materiály môžu viesť k zaduseniu a uduseniu. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Elektrické riziko:

- Do vetracieho otvoru výrobku nikdy nevkladajte žiadne predmety. Výrobok obsahuje elektrické komponenty.
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Nepoužívajte výrobok na miestach, kde by mohlo dôjsť k postriekaniu vodou, napr. v kúpeľni, bazéne alebo v blízkosti vazy.
- Nepoužívajte tento výrobok v prostredí, kde môže dochádzať ku kondenzácii. Ak sa výrobok používa v teplej a vlhkej miestnosti, môže sa v ňom nahromadiť vlhkosť alebo kvapky vody, čo môže spôsobiť jeho nesprávnu funkciu. Ak sa tak stane, vypnite výrobok a nechajte ho 1 až 2 hodiny odpojený od elektrickej siete, aby mohol úplne vyschnúť, a až potom ho znovu zapnite.
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu domácich a iných zvierat. Zvieratá môžu prehryznúť napájací kábel a utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Výrobok neotvárajte, neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Údržbu tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik.

Riziko vzniku požiaru:

- Pri výskyte nadmerného tepla, dymu alebo akýchkoľvek neobvyklých stavov okamžite odpojte výrobok zo siete.
- Neumiestňujte výrobok na iné elektrické zariadenia.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Nepreťažujte elektrické zásuvky ani predlžovacie káble.
- Nevystavujte batérie otvorenému ohňu ani extrémnemu teplu, pretože môžu explodovať.

Riziko poleptania chemickými látkami:

- Plné aj prázdné batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili možnosti ich

prehlnutia. Použité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte. Pri podozrení na prehlnutie batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- V prípade úniku elektrolytu z batérie zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami. V prípade, že ku kontaktu došlo, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak sa priestor pre batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.
- Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu v dôsledku možného vytečenia batérií, vyberte batérie, ak sa diaľkové ovládanie nebude dlhší čas používať.

Pozor!

Riziko straty sluchu:

- Nadmerný akustický tlak pri používaní slúchadiel môže viesť k poškodeniu alebo strate sluchu. Nepočúvajte so slúchadlami alebo slúchadlami pri zvýšenej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia.

Poznámka!

Riziko poškodenia výrobku:

- Výrobok používajte len v miernom podnebí. Vyhňte sa extrémne chladnému alebo horúcemu prostrediu. Odporúčaná prevádzková teplota je od 0 °C do 35 °C.
- Používajte len príslušenstvo určené výrobcom.
- Uistite sa, že kábel napájacieho adaptéra je mimo dosahu a neohýba sa v blízkosti konektorov. Kábel nestláčajte, nechodte po ňom a nekladte naň ťažké predmety.
- Počas búrky s bleskom alebo pred dlhodobým nepoužívaním odpojte výrobok od elektrickej zásuvky.
- Neprerušujte pripojenie, keď produkt prenáša alebo formátuje súbory. Môže dôjsť k poškodeniu alebo strate údajov.

Správne umiestnenie:

- Zabezpečte, aby bol výrobok umiestnený na plochý a stabilný povrch.
- Rádio neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, napr: radiátorov, otvoreného ohňa, napr: sviečok, alebo zariadení so silným magnetickým poľom, napr: reproduktorov.
- Na rádio neumiestňujte žiadne nádoby s tekutinami (napr: vázy).

- Vyhňte sa miestam vystaveným priamemu slnečnému žiareniu alebo miestam s veľmi vysokou prašnosťou.
- Nezakrývajte vetracie otvory. Vždy nechajte okolo výrobku aspoň 5 cm voľného priestoru.

Riziko nesprávneho používania:

- Nepoužívajte predĺžovací kábel USB, pretože môže spôsobiť rušenie, ktoré môže mať za následok zlyhanie údajov. Pamätové zariadenie USB pripojte priamo k výrobku.

Správne zaobchádzanie s batériami:

- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Batéria môžu obsahovať jedovaté látky. Batéria sa musia likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi a s ohľadom na životné prostredie. Batérie nevyhadzujte do domáceho odpadu.
- Batérie vždy vymieňajte za rovnaký typ.
- Uistite sa, že póly plus (+) a mínus (-) sú správne vložené, aby nedošlo ku skratu.
- Pred vložením nových batérií okamžite vyberte zo spotrebiča vytečené batérie a očistite kontakty.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Ak je to možné, batérie vyberte z výrobku, keď sa nepoužívajú.

INŠTALÁCIA

Diely opatrne vyberte z obalu. Skontrolujte, či sú prítomné všetky diely.

Všeobecný návod na obsluhu

- Výrobok zapnite alebo vypnite pomocou tlačidla napájania **A13** alebo tlačidla pohotovostného režimu **B1**.
- Na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti použite ovládač prehrávania a hlasitosti **A14** alebo tlačidlo VOL + **B16** alebo tlačidlo VOL - **B18**.
- V položkách ponuky sa môžete pohybovať pomocou tlačidiel prehrávania a gombíka hlasitosti **A14**, tlačidla ladenia + **A9** a tlačidla ladenia - **A10**, alebo navigačných tlačidiel **B7**.
- Výber potvrdíte stlačením gombíka prehrávania a gombíka hlasitosti **A14** alebo tlačidla ENTER/OK **B17**.
- Stláčaním tlačidla ladenia + **A9** a tlačidla ladenia - **A10** môžete prechádzať medzi rôznymi frekvenciami/stanicami.
- Krátkym stlačením tlačidla režimu **A12** prepínate medzi DAB/FM/USB/Bluetooth.

- Stlačením tlačidla stlmenia zvuku **B19** stlmitie zvuk.
- Dlhým stlačením tlačidla režimu **A12** alebo tlačidla ponuky **B8** otvoríte položky ponuky.

Automatické bezpečnostné upozornenie (obrázok C t/m F)

Tento výrobok je vybavený systémom DAB+ Automatic Safety Alert (ASA), ktorý preruší prehrávanie hudby a odvysiela núdzové upozornenia. Túto funkciu nevypínajte, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnutné.

1. Otvorte položky ponuky.
 2. Otvorte nastavenia ASA.
 3. Zapnite ASA.
 4. Otvorte nastavenia umiestnenia.
 5. Zadajte 12-miestny kód polohy a stlačte tlačidlo ENTER/OK **B17**.
- i** Ak je kód polohy nesprávny, zobrazí sa správa Neplatná poloha. Správny kód polohy nájdete na adrese www.asa.radio.
6. Otvorte nastavenia hlasitosti.
 7. Vyberte hlasitosť ASA. Predvolená úroveň je 10.

Príprava diaľkového ovládania

Odstraňte zámok na diaľkovom ovládači na prepravu batérií. Na tento účel vytiahnite plastový výstupok na kryte batérie diaľkového ovládača. Tým sa vytvorí kontakt s batériou.

Ak chcete vymeniť batériu diaľkového ovládania, otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládania. Vytiahnite priehradku na batérie z diaľkového ovládača. Vyberte batériu a vložte novú batériu rovnakého typu.

⚠ Varovanie!

Pri nesprávnom používaní batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Prečítajte si bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnostné upozornenia a uistite sa, že polarita batérií je správna! Potom vymeňte priestor pre batérie.

Prípojenie napájania

Napájaciu jednotku, ktorá je súčasťou dodávky, pripojte do príslušnej zásuvky na zadnej strane výrobku. Teraz zapojte sieťový adaptér do zásuvky 230 V. Stlačením gombíka **A14** alebo pohotovostného tlačidla **B1** na diaľkovom ovládači zapnete výrobok. Výrobok sa spustí.

Výber jazyka

1. Otvorte položky ponuky.
 2. Otvorte nastavenia jazyka.
 3. Prejdite na požadovaný jazyk a stlačte tlačidlo ENTER/OK **B17**.
- i** Uložené nastavenia sa na krátky čas zobrazia na displeji a potom sa vrátia do predchádzajúceho režimu.
- i** Nastavenia nepotvrdené stlačením tlačidla ENTER/OK **B17** sa neuložia.

Výber prevádzkového režimu

1. Krátkym stlačením tlačidla režimu **B11** môžete prepínať medzi DAB, FM, USB a Bluetooth.
 2. Stlačte tlačidlo ENTER/OK **B17**.
- i** Po 5 sekundách nečinnosti sa automaticky vyberie zvolený režim.

POKYNY NA LIKVIDÁCIU



Túto požiadavku označuje symbol na výrobku, obale alebo v návode na obsluhu. Použitý materiál sú recyklovateľné, ako je uvedené na ich označení. Recykláciou alebo iným opätovným použitím starých výrobkov alebo ich súčastí významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informujte sa na miestnych úradoch, kde sa nachádza príslušné recyklačné stredisko. Dbajte na to, aby ste použité batérie, ako aj elektronický odpad nevyhadzovali do domáceho odpadu a aby boli odborne recyklované.

VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobok:

USB port	USB 2.0 štandard
Výstup zvuku	3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; optický S/PDIF
Rozsah teplôt	0 °C - 35 °C
Frekvenčný rozsah rádia DAB	174,928-239,2 MHz
Rozsah rádiových frekvencií FM	87,5-108 MHz

Spotreba energie	14 W
Výstupný výkon reproduktora	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Reproduktor	2x 5 W reproduktor

Napájací adaptér:

Výrobca	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Vstup striedavého prúdu	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Výstupné napätie prúd	12V 1.5 A
Výstupný výkon	18 W
Priemerná prevádzková účinnosť	≥88.12%
Účinnosť pri malom výkone (10%)	≥84.42%
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0.064 W

ZÁRUKA

Spoločnosť Nedis B.V. ponúka servis a záruku v súlade s európskym právom, čo znamená, že v prípade opravy (počas záručnej doby aj po nej) by ste sa mali obrátiť na miestneho predajcu.

- Výrobky, ktoré potrebujú opravu, nie je možné poslať priamo spoločnosti Nedis B.V.
- Ak je tento prístroj otvorený alebo je do neho akýmkoľvek spôsobom zasiahnuté iným ako oficiálnym servisným strediskom, záruka zaniká.
- Toto zariadenie nie je vhodné na profesionálne použitie. V prípade profesionálneho použitia strácajú všetky záručné záväzky výrobcu platnosť.

VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

Aktualizácie firmvéru a/alebo hardvérových komponentov sa vykonávajú pravidelne. Preto sa niektoré pokyny, špecifikácie a obrázky v tejto dokumentácii môžu mierne líšiť od vašej konkrétnej situácie. Všetky položky opísané v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a nemusia sa vzťahovať na vašu konkrétnu situáciu. Z opisu vykonaného v tejto príručke nemožno získať žiadne právne nároky ani oprávnenia.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My, spoločnosť Nedis B.V., ako výrobca vyhlasujeme, že výrobok DABMAN 220BK našej značky Imperial®, vyrobený v Číne, bol testovaný podľa všetkých príslušných noriem a predpisov CE a že všetky testy prebehli úspešne. To zahŕňa okrem iného nariadenie RED 2014/53/EÚ, nariadenie ErP 2009/125/ES a nariadenie RoHS 2011/65/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na: <https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

CS Rychlý návod

DABMAN 220BK

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení DABMAN 220BK. Když používáte DABMAN 220BK poprvé, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití. Mnoho funkcí rádia budete moci plně využívat pouze v případě, že budete postupovat podle tohoto návodu.

Tento návod k obsluze je součástí přístroje! Pokud přístroj prodáváte nebo předáváte dál, nespomeňte předat také tento návod k obsluze.

Zamýšlené použití

Tento produkt je spotřební elektronické zařízení, které slouží jako přijímač signálů DAB+ FM rádia a k přehrávání zvukových souborů z USB datového nosiče a jako přehrávací zařízení Bluetooth. Jakékoli jiné použití produktu je považováno za nesprávné a může vést k úrazu nebo poškození majetku.

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento výrobek je určen pro použití v interiéru.
- Výrobek není určen k profesionálnímu použití.
- Tento výrobek je určen pouze k servisu u výrobce nebo odborníka.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací, poškozením, montáží nebo pokusem o opravu. Totéž platí pro běžné opotřebení.

Hlavní části (obrázek A)

- 1 Reproduktor**
- 2 Oblíbená tlačítka**
Pomocí těchto tlačítek můžete vybrat oblíbenou rozhlasovou stanici.
- 3 Výstup sluchátek**
K tomuto 3,5 mm výstupu můžete připojit drátová sluchátka.
- 4 USB**
Připojte produkt k USB datovému nosiči zde, například USB flash disku, pro přehrávání hudebních souborů nebo nabíjení externí baterie.
- 5 Anténa DAB/DAB+/FM**
Teleskopická anténa pro příjem signálu DAB/DAB+/FM, nastavte délku a směr pro dobrý příjem.
- 6 Stejnoseměrný vstup**
Pro napájení připojte napájecí adaptér přiložený v dárkovém balení (5V/2A, typ C) do konektoru stejnosměrného proudu typu C.
- 7 Displej**
- 8 Přednastavení**
Přímé vyvolání oblíbených stanic z paměti.
- 9 Naladit +**
Procházejte nabídkami nebo přeladte na další frekvenci/stanici.
- 10 Nálada -**
Procházejte nabídkami nebo přeladte na předchozí frekvenci/stanici.

- 11 Scan**
Spustí vyhledávání stanic v režimu DAB nebo FM.
- 12 Režim**
Přepíná mezi DAB, FM, USB a Bluetooth.
- 13 Napájení**
Zapne nebo vypne rádio (pohotovostní režim).
- 14 Knoflík přehrávání a otočný regulátor Volume**
Potvrďte výběr stisknutím knoflíku a otáčením otočného regulátoru Volume nastavte hlasitost nahoru/dolů.

Hlavní části (obrázek B)

Výrobek lze ovládat jak tlačítky na výrobku, tak dálkovým ovládáním. Použití dálkového ovládání je pohodlnější a jednodušší způsob ovládání výrobku.

- 1 Pohotovostní režim**
Zapne rádio nebo jej uvede do pohotovostního režimu.
- 2 Přehrát / Pozastavit**
Přehrává nebo pozastavuje hudbu v režimu USB/Bluetooth.
- 3 Předchozí**
Stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte o krok zpět v nabídce.
- 4 Přednastavení**
Přímé vyvolání oblíbených stanic z paměti.
- 5 Hodiny**
Nastavte čas na hodinách.
- 6 Informace / zpět**
Displej další informace o aktuální stanici nebo trati.
Stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte o krok zpět v nabídce.
- 7 Navigace nahoru/dolů - vlevo/vpravo**
Pomocí těchto kláves se šipkami můžete procházet nabídkou.
- 8 Nabídka**
Tímto tlačítkem aktivujete nabídku produktu.
- 9 Numerická klávesnice**
- 10 Funkce ekvalizéru EQ**
Pomocí tohoto tlačítka můžete aktivovat funkci ekvalizéru a měnit jednotlivá nastavení zvuku.
- 11 Režim**
Přepíná mezi DAB, FM, USB a Bluetooth.
- 12 Další**
Stisknutím tohoto tlačítka se v nabídce posunete o krok vpřed.

- 13 Stop**
Zastaví hudbu.
- 14 Skenování FM/DAB**
Spustí vyhledávání stanic v režimu DAB nebo FM.
- 15 Alarm**
Nastavení budíku.
- 16 VOL +**
Toto tlačítko slouží ke zvýšení hlasitosti.
- 17 ENTER/OK**
Toto tlačítko slouží k potvrzení zadání nebo výběru.
- 18 VOL -**
Toto tlačítko slouží ke snížení hlasitosti.
- 19 Ztišit**
Ztlumí hlasitost výrobku na tichý režim.

Dodávané položky

Množství	Popis
1	DABMAN 120BK
1	Dálkové ovládání
1	Externí napájecí jednotka
1	Baterie pro dálkový ovladač typu CR 2025/3V (již vložená v dálkovém ovladači)
1	Návod k obsluze

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Vezměte na vědomí všechna varování a pokyny na výrobku i v manuálním návodu.

Vysvětlení bezpečnostních upozornění

V návodu k obsluze najdete následující kategorie bezpečnostních upozornění:

VAROVÁNÍ!

Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek lehké nebo střední zranění.

POZOR!

Pokyny s nápisem POZNÁMKA vás upozorní na možné poškození materiálu nebo životního prostředí. Tyto poznámky obsahují zvláštní rady týkající se hospodárneho provozu přijímače.

Základní bezpečnostní upozornění

⚠️ Pozor!

Riziko udušení:

- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalové materiály mohou vést k udušení a zadušení. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

Elektrické riziko:

- Do větracího otvoru výrobku nikdy nevkládáte žádné předměty. Výrobek obsahuje elektrické součásti.
- Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
- Nepoužívejte výrobek na místech, kde by mohlo dojít ke stříkající vodě, např. v koupelně, bazénu nebo v blízkosti vazy.
- Nepoužívejte tento výrobek v prostředí, kde může docházet ke kondenzaci. Pokud je výrobek používán v teplé a vlhké místnosti, může se v něm hromadit vlhkost nebo kapky vody, což může způsobit jeho nesprávnou funkci. Pokud k tomu dojde, vypněte výrobek a nechte jej 1 až 2 hodiny odpojený od napájení, aby mohl zcela vyschnout, a teprve poté jej znovu zapněte.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah domácích zvířat a jiných živočichů. Zvířata mohou prokousnout napájecí kabel a utrpět úraz elektrickým proudem.
- Výrobek nikdy neotevírejte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části.
- Údržbu tohoto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Riziko požáru:

- Při výskytu nadměrného tepla, kouře nebo jakýchkoli neobvyklých stavů výrobek okamžitě odpojte ze sítě.
- Nepokládejte výrobek na jiné elektrické zařízení.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Nepřetěžujte elektrické zásuvky ani prodlužovací kabely.
- Nevystavujte baterie otevřenému ohni nebo extrémnímu teplu, protože by mohly explodovat.

Riziko popálení chemikáliemi:

- Plné i prázdné baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili jejich spolknutí. Použité baterie okamžitě a bezpečně zlikvidujte. Při podezření na požití baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě úniku elektrolytu z baterie zamezte styku elektrolytu s kůží či očima. Pokud ke styku přece jen dojde, okamžitě omýjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud se prostor pro baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste zabránili poškození nebo zranění v důsledku možného vytečení baterií.

Pozor!

Riziko ztráty sluchu:

- Nadměrný akustický tlak při používání sluchátek může vést k poškození nebo ztrátě sluchu. Neposlouchejte sluchátka nebo sluchátka se zvýšenou hlasitostí po delší dobu.

Poznámka!

Riziko poškození výrobku:

- Výrobek používejte pouze v mírném podnebí. Vyhněte se extrémně chladnému nebo horkému prostředí. Doporučená provozní teplota je mezi 0 °C a 35 °C.
- Používejte pouze nástavce/příslušenství určené výrobcem.
- Ujistěte se, že kabel napájecího adaptéru nepřekáží a neohýbá se v blízkosti konektorů. Kabel nepřiskřípněte, nechodte po něm a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Během bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte výrobek od elektrické zásuvky.
- Nepřerušujte připojení, když produkt přenáší nebo formátuje soubory. Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě dat.

Správné umístění:

- Výrobek umístěte na plochý, stabilní povrch.

- Neumísťujte rádio do blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, otevřeného ohně, např. svíček, nebo zařízení se silným magnetickým polem, např. reproduktorů.
- Na rádio nepokládejte žádné nádoby s tekutinami (např. vázy).
- Vyhněte se místům vystaveným přímému slunečnímu záření nebo místům s velmi vysokou prašností.
- Nezakrývejte větrací otvory. Kolem výrobku vždy ponechte alespoň 5 cm volného prostoru.

Riziko nesprávného použití:

- Nepoužívejte prodlužovací kabel USB, protože může způsobit rušení, které může vést k výpadku dat. Paměťové zařízení USB připojte přímo k výrobku.

Správné zacházení s bateriemi:

- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Baterie mohou obsahovat jedovaté látky. Baterie musí být likvidovány v souladu s platnými právními předpisy a s ohledem na životní prostředí. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu.
- Baterie vždy vyměňujte za stejný typ.
- Ujistěte se, že jsou póly plus (+) a minus (-) správně zasunuty, aby nedošlo ke zkratu.
- Před vložením nových baterií okamžitě vyjměte ze spotřebiče vytečené baterie a očistěte kontakty.
- Baterie skladujte na chladném a suchém místě.
- Pokud je to možné, vyjměte baterie z výrobku, když ho nepoužíváte.

INSTALACE

Opatrně vyjměte díly z obalu. Zkontrolujte, zda jsou v balení všechny díly.

Obecný návod k obsluze

- Výrobek zapněte nebo vypněte pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí **A13** nebo tlačítka pohotovostního režimu **B1**.
- Ke zvýšení nebo snížení hlasitosti použijte otočný regulátor Volume a knoflík přehrávání **A14** nebo tlačítko VOL + **B16** nebo tlačítko VOL - **B18**.
- Položky nabídky lze procházet pomocí tlačítek přehrávání a otočného regulátoru Volume **A14**, tlačítka ladění + **A9** a tlačítka ladění - **A10**, nebo navigačních tlačítek **B7**.

- Stiskněte knoflík přehrávání a otočný regulátor Volume **A14** nebo tlačítko ENTER/OK **B17** a potvrďte výběr.
- Stisknutím tlačítka ladění + **A9** a tlačítka ladění - **A10** můžete přecházet mezi různými frekvencemi/ stanicemi.
- Krátkým stisknutím tlačítka režimu **A12** přepnete mezi DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Stisknutím tlačítka ztlumení zvuku **B19** ztlumíte zvuk.
- Dlouhým stisknutím tlačítka režimu **A12** nebo tlačítka nabídky **B3** otevřete položky nabídky.

Automatické bezpečnostní upozornění (obrázek C t/ m F)

Tento výrobek je vybaven systémem automatického bezpečnostního varování DAB+ (ASA), který přeruší přehrávání hudby a odvysílá nouzové upozornění. Tuto funkci nevyplínejte, pokud to není nezbytně nutné.

1. Otevřete položky nabídky.
 2. Otevřete nastavení ASA.
 3. Zapněte ASA.
 4. Otevřete nastavení umístění.
 5. Zadejte 12místný kód polohy a stiskněte tlačítko ENTER/OK **B17**.
- i** Pokud je kód umístění nesprávný, zobrazí se zpráva Neplatné umístění. Správný kód polohy najdete na adrese www.asa.radio.
6. Otevřete Nastavení hlasitosti.
 7. Zvolte hlasitost ASA. Výchozí úroveň je 10.

Příprava dálkového ovládání

Odstraňte přepravní zámek baterií na dálkovém ovladači. Za tímto účelem vytáhněte plastový výstupek na krytu baterie dálkového ovladače. Tím se vytvoří kontakt s baterií.

Chcete-li vyměnit baterii dálkového ovladače, otevřete přihrádku na baterie na zadní straně dálkového ovladače. Vytáhněte přihrádku na baterie z dálkového ovladače.

Vyměňte baterii a vložte novou baterii stejného typu.

⚠ Pozor!

Při nesprávném použití baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Přečtěte si bezpečnostní pokyny v kapitole Bezpečnostní upozornění a dbejte na správnou polaritu baterií! Poté vyměňte přihrádku na baterie.

Připojení napájení

Připojte napájecí jednotku, která je součástí dodávky, do příslušné zásuvky na zadní straně výrobku. Nyní zapojte síťový adaptér do zástrčky 230 V. Stisknutím knoflíku **A14** nebo pohotovostního tlačítka **B1** na dálkovém ovládání výrobek zapnete. Výrobek se spustí.

Výběr jazyka

1. Otevřete položky nabídky.
 2. Otevřete Nastavení jazyka.
 3. Přejděte na požadovaný jazyk a stiskněte tlačítko ENTER/OK **B17**.
- i** Uložená nastavení se krátce zobrazí na displeji a poté se vrátí do předchozího režimu.
- i** Nastavení nepotvrzená stisknutím tlačítka ENTER/OK **B17** se neuloží.

Volba provozního režimu

1. Krátkým stisknutím tlačítka režimu **B11** přepínáte mezi DAB, FM, USB a Bluetooth.
 2. Stiskněte tlačítko ENTER/OK **B17**.
- i** Po 5 sekundách nečinnosti se automaticky zvolí vybraný režim.

POKYNY K LIKVIDACI



Tento požadavek je uveden na výrobku, obalu nebo v návodu k obsluze.

Použité materiály jsou recyklovatelné, jak je uvedeno na jejich označení. Recyklací nebo jiným opětovným použitím starých výrobků nebo jejich součástí významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informujte se na místních úřadech, kde se nachází příslušné recyklační středisko. Dbejte na to, aby použité baterie ani elektronický odpad nebyly vyhozeny do domovního odpadu a byly odborně recyklovány.

VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek:

Port USB	USB 2.0 standard
Audiovýstup	3,5 mm jack, Audio L/R/Coax; optický S/PDIF

Teplotní rozsah	0 °C - 35 °C
Frekvenční rozsah rádia DAB	174,928-239,2 MHz
Rozsah rádiových frekvencí FM	87,5-108 MHz
Spotřeba energie	14 W
Výstupní výkon reproduktorů	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Reproduktor	2x 5 W reproduktor

Síťový napájecí adaptér:

Výrobce	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Vstup AC	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Výstupní napětí proud	12V 1.5 A
Výstupní výkon	18 W
Průměrná provozní účinnost	≥88.12%
Účinnost při malém výkonu [10%]	≥84.42%
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 0.064 W

ZÁRUKA

Společnost Nedis B.V. nabízí servis a záruku v souladu s evropskými zákony, což znamená, že v případě oprav (během záruční doby i po ní) byste se měli obrátit na svého místního prodejce.

- Výrobky, které vyžadují opravu, není možné zaslat přímo společnosti Nedis B.V.
- Pokud je tento přístroj otevřen nebo je do něj jakýmkoli způsobem zasahováno v jiném než oficiálním servisním středisku, záruka zaniká.
- Toto zařízení není vhodné pro profesionální použití. V případě profesionálního použití zanikají veškeré záruční závazky výrobce.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Pravidelně se provádí aktualizace firmwaru a/nebo hardwarových komponent. Proto se některé pokyny, specifikace a obrázky v této dokumentaci mohou mírně lišit od vaší konkrétní situace. Všechny položky popsané v této příručce slouží pouze pro ilustraci a nemusí se vztahovat na vaši konkrétní situaci. Na základě popisu provedeného v této příručce nelze získat žádná právní práva ani nároky.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, společnost Nedis B.V., jako výrobce prohlašujeme, že produkt DABMAN 220BK naší značky Imperial®, vyráběný v Číně, byl testován podle všech příslušných norem a předpisů CE a že všechny testy proběhly úspěšně. To mimo jiné zahrnuje nařízení RED 2014/53/EU, nařízení ErP 2009/125/ES a nařízení RoHS 2011/65/EU. Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese: <https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Ghid rapid de inițiere

DABMAN 220BK

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea DABMAN 220BK. Când utilizați DABMAN 220BK pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referință în viitor. Vă veți putea bucura de deplin de numeroasele funcții ale radioului numai dacă urmați instrucțiunile. Aceste instrucțiuni de utilizare fac parte din dispozitiv! Dacă vindeți sau transmiteți dispozitivul, asigurați-vă că transmiteți și aceste instrucțiuni de utilizare.

Utilizare preconizată

Acest produs este un dispozitiv electronic de consum care servește ca receptor pentru semnalele radio DAB+ FM și pentru redarea fișierelor audio de pe un suport de date USB și ca dispozitiv de redare Bluetooth. Orice altă utilizare a produsului este considerată necorespunzătoare și poate duce la răniiri sau daune materiale.

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Acest produs este conceput pentru a fi utilizat în interior.
- Produsul nu este destinat utilizării profesionale.
- Acest produs este destinat să fie reparat numai de producător sau de un specialist.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Garanția nu acoperă defectiunile cauzate de manipularea incorectă, deteriorarea, asamblarea sau încercarea de reparații. Același lucru este valabil și pentru uzura normală.

Piese principale (imagine A)

- 1 Difuzor**
- 2 Butoane preferate**
Utilizați aceste butoane pentru a selecta un post de radio preferat.
- 3 Ieșire căști**
Puteți conecta căști cu fir la această ieșire de 3,5 mm.
- 4 USB**
Conectați produsul la un suport de date USB aici, cum ar fi un stick USB, pentru a reda fișiere muzicale sau a încărca o baterie externă.
- 5 Antenă DAB/DAB+/FM**
Antenă telescop pentru a obține recepția semnalului DAB/DAB+/FM, reglați lungimea și direcția pentru a obține o recepție bună.
- 6 Intrare DC**
Conectați adaptorul de alimentare atașat în cutia cadou (5V/2A, Tip-C) la Conectorul de CC IN tip-C pentru a alimenta cu energie.
- 7 Afișaj**
- 8 Preset**
Apelare directă a memoriei pentru posturile dvs. preferate.
- 9 Tune +**
Navigați prin meniuri sau acordați frecvența/stația următoare.
- 10 Tune -**
Navigați prin meniuri sau reglați la frecvența/stația anterioară.

- 11 Scan**
Inițiază o scanare a posturilor în modul DAB sau FM.
- 12 Modul**
Comută între DAB, FM, USB și Bluetooth.
- 13 Putere**
Pornește sau oprește radioul (modul de așteptare).
- 14 Buton de redare și de volum**
Confirmați selecția prin apăsarea butonului și rotiți butonul pentru a regla volumul în sus/în jos.

Piese principale (imagine B)

Produsul poate fi controlat folosind atât butoanele produsului, cât și telecomanda. Utilizarea telecomenzii este cea mai convenabilă și mai simplă modalitate de operare a produsului.

- 1 Așteptare**
Pornește radioul sau îl pune în modul de așteptare.
- 2 Redare / Pauză**
Redă sau oprește muzica în modul USB/Bluetooth.
- 3 Articolul precedent**
Apăsăți acest buton pentru a merge înapoi cu un pas în meniu.
- 4 Preset**
Apelare directă a memoriei pentru posturile dvs. preferate.
- 5 Ceas**
Setați ora pe ceas.
- 6 Informații / spate**
Afișează informații suplimentare despre postul sau piesa curentă.
Apăsăți acest buton pentru a merge înapoi cu un pas în meniu.
- 7 Navigare sus/jos - stânga/dreapta**
Utilizați aceste taste săgeată pentru a naviga prin meniu.
- 8 Meniu**
Utilizați acest buton pentru a activa meniul produsului.
- 9 Tastatură numerică**
- 10 Funcția egalizator EQ**
Utilizați acest buton pentru a activa funcția de egalizare și pentru a modifica setările individuale ale sunetului.

- 11 Modul**
Comută între DAB, FM, USB și Bluetooth.
- 12 Următorul**
Apăsați acest buton pentru a merge înainte cu un pas în Meniu.
- 13 Stop**
Oprește muzica.
- 14 Scanare FM/DAB**
Inițiază o scanare a posturilor în modul DAB sau FM.
- 15 Alarmă**
Setați alarma.
- 16 VOL +**
Utilizați acest buton pentru a mări volumul.
- 17 ENTER/OK**
Acest buton este utilizat pentru a confirma o intrare sau o selecție.
- 18 VOL -**
Utilizați acest buton pentru a reduce volumul.
- 19 Eliminare sonor**
Reduce volumul produsului la silențios.

Articole furnizate

Cantitate	Descriere
1	DABMAN 120BK
1	Telecomandă
1	Unitate de alimentare externă
1	Baterie pentru telecomandă tip CR 2025/3V (deja instalată în telecomandă)
1	Manual de utilizare

MENȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile de siguranță înainte de a utiliza produsul. Vă rugăm să țineți cont de toate avertismentele și instrucțiunile de pe produs și din manualul de utilizare.

Explicația avizelor de siguranță

În manualul de utilizare veți găsi următoarele categorii de indicații de siguranță:

AVERTISMENT!

Cuvânt de semnalizare utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE!

Cuvânt de semnal utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări corporale minore sau moderate.

NOTĂ!

Instrucțiunile cu cuvântul NOTĂ vă vor avertiza cu privire la posibilele daune materiale sau de mediu. Aceste note conțin sfaturi speciale legate de funcționarea economică a receptorului.

Notificări de siguranță de bază

⚠ Atenție!

Risc de sufocare:

- Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare. Materialele de ambalare pot duce la înec și sufocare. Păstrați întotdeauna materialul de ambalare nu la îndemâna copiilor.

Pericol electric:

- Nu introduceți niciodată niciun obiect în orificiile de ventilație al produsului. Produsul conține componente electrice.
 - Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
 - Nu utilizați produsul în locuri în care pot apărea stropi de apă, de exemplu, baie, piscină sau în apropierea unei vase.
 - Nu utilizați acest produs în medii în care se poate forma condens. Dacă produsul este utilizat într-o încăpere caldă și umeză, în interior se pot acumula umezeală sau picături de apă, ceea ce poate cauza funcționarea defectuoasă a acestuia. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți produsul și lăsați-l deconectat timp de 1 până la 2 ore pentru a-i permite să se usuce complet înainte de a-l porni din nou.
 - Produsul trebuie alimentat exclusiv cu tensiunea corespunzătoare marcatului de pe produs.
 - Țineți produsul departe de animalele de companie și de alte animale. Animalele pot mușca cablul de alimentare și pot suferi un șoc electric.
 - Nu desfaceți produsul, înăuntru nu există nicio piesă reparabilă de către utilizator.
 - Acest produs poate fi reparat numai de un tehnician calificat pentru întreținere.
- Pericol de incendiu:
- Deconectați imediat produsul atunci când apare

căldură excesivă, fum sau orice altă condiție anormală.

- Nu așezați produsul deasupra altor echipamente electrice.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu supraîncărcați prizele electrice sau cablurile prelungitoare.
- Nu expuneți bateriile la flăcări deschise sau căldură extremă, deoarece acestea pot exploda.

Pericol de arsuri chimice:

- Păstrați întotdeauna bateriile, atât cele pline, cât și cele goale, în afara razei de acțiune a copiilor pentru a evita riscul de înghițire. Aruncați bateriile uzate imediat și în siguranță. Solicitați imediat asistență medicală atunci când suspectați că au fost înghițite baterii.
- În cazul unor scurgeri la baterie, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a existat contact, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și apelați la un consult medical.
- Dacă Compartimentul baterie nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii.
- Pentru a preveni deteriorarea sau rănirea din cauza scurgerilor posibile ale bateriilor, scoateți bateriile dacă telecomanda nu va fi utilizată pentru o perioadă prelungită.

Atenție!

Risc de pierdere a auzului:

- Presiunea sonoră excesivă la utilizarea câștilor sau a căștilor poate duce la deteriorarea sau pierderea auzului. Nu ascultați cu căștile sau căștile la un volum crescut pe o perioadă mai lungă de timp.

Notă!

Risc de deteriorare a produsului:

- Utilizați produsul numai în climă moderată. Evitați mediile extrem de reci sau fierbinți. Temperatura de funcționare recomandată este între 0°C și 35°C.
- Utilizați numai atașamentele/accesoriile specificate de producător.
- Asigurați-vă că cablul adaptorului electric nu este încurcat și nu se îndoaie în apropierea conexiunilor. Nu ciupiți cablul, nu treceți peste el și nu așezați obiecte grele pe cablu.

- Deconectați produsul de la priză în timpul furtunilor cu fulgere sau înainte de perioade prelungite de neutilizare.
- Nu întrerupeți conexiunea atunci când produsul transferă sau formatează fișiere. Datele pot fi corupte sau pierdute.

Poziționare corectă:

- Asigurați-vă că produsul este plasat pe o suprafață plană și stabilă.
- Evitați amplasarea radioului în apropierea surselor de căldură, de exemplu radiatoare, focuri deschise, de exemplu lumânări, sau dispozitive cu câmpuri magnetice puternice, de exemplu difuzoare.
- Nu așezați niciun recipient cu lichide (de exemplu, vase) pe radio.
- Evitați locurile expuse direct la soare sau cu un nivel foarte ridicat de raf.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație. Lăsați întotdeauna un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul produsului.

Risc de utilizare necorespunzătoare:

- Nu utilizați un cablu prelungitor USB deoarece acesta poate cauza interferențe care pot duce la pierderea datelor. Fișăți stickul de memorie USB direct în produs.

Manipularea corectă a bateriilor:

- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.
- Bateriile pot conține substanțe toxice. Bateria trebuie eliminată în conformitate cu reglementările legale în vigoare și cu respectarea mediului. Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere.
- Înlocuiți întotdeauna bateriile cu același tip.
- Asigurați-vă că polii plus (+) și minus (-) sunt introduși corect pentru a evita un scurtcircuit.
- Scoateți imediat bateriile cu scurgeri din aparat și curățați contactele înainte de a introduce baterii noi.
- Depozitați bateriile într-un loc răcoros și uscat.
- În măsura posibilităților, scoateți bateria din produs când acesta nu este în uz.

INSTALARE

Vă rugăm să scoateți cu atenție piesele din ambalaj. Verificați dacă toate piesele sunt prezente.

Instrucțiuni generale de utilizare

- Porniți sau opriți produsul cu ajutorul butonului de pornire **A13** sau al butonului de așteptare **B1**.
- Utilizați butonul de redare și volum **A14** sau Butonul rotativ Volume **B16** sau Butonul rotativ VOL - **B18** pentru a mări sau a micșora volumul.
- Elementele de meniu pot fi navigate cu ajutorul butonului de redare și al butonului rotativ Volume **A14**, Buton + **A9** și Buton - **A10**, sau cu ajutorul butoanelor de navigare **B7**.
- Apăsăți butonul de redare și rotativ Volume **A14** sau butonul ENTER/OK **B17** pentru a confirma o selecție.
- Apăsăți butonul de tuning + **A9** și butonul de tuning - **A10** pentru a naviga prin diferite frecvențe/stații.
- Apăsăți scurt Buton pentru modul Bluetooth® **A12** pentru a comuta între DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Apăsăți butonul de dezactivare **B19** pentru a dezactiva sunetul.
- Apăsăți lung butonul pentru mod **A12** sau butonul pentru meniu **B8** pentru a deschide elementele de meniu.

Alertă automată de siguranță (imagine C t/m F)

Acest produs este echipat cu un sistem DAB+ Automatic Safety Alert (ASA), care va întrerupe redarea muzicii pentru a difuza alerte de urgență. Nu dezactivați această funcționalitate decât dacă este absolut necesar:

1. Deschideți elementele de meniu.
2. Deschideți Setările ASA.
3. Porniți ASA.
4. Deschideți Setările locației.
5. Introduceți codul de locație din 12 cifre și apăsați butonul ENTER/OK **B17**.

i Dacă codul locației este incorect, se Afișează Locație invalidă. Găsiți codul de locație corect la www.asa.radio

6. Deschideți Setările volumului.
7. Alegeți volumul ASA. Nivelul implicit este 10.

Pregătirea telecomenzii

Scoateți dispozitivul de blocare a transportului bateriei de pe telecomandă. Pentru a face acest lucru, trageți fila de plastic de pe carcasa bateriei de pe telecomandă. Acest lucru stabilește contactul bateriei.

Pentru a înlocui bateria telecomenzii, deschideți compartimentul bateriei de pe spatele telecomenzii. Trageți compartimentul bateriei în afara telecomenzii.

Scoateți bateria și introduceți o baterie nouă de același tip.

⚠ Atenție!

Există riscul de explozie dacă bateriile sunt utilizate necorespunzător! Citiți instrucțiunile de siguranță din capitolul Mențiuni de siguranță și asigurați-vă că polaritatea bateriilor este corectă! Apoi înlocuiți compartimentul pentru baterii.

Conexiune de alimentare

Conectați sursa de alimentare inclusă în pachetul de livrare la priza corespunzătoare de pe spatele produsului. Conectați acum adaptorul de rețea la o priză de 230 V. Apăsăți butonul **A14** sau butonul standby **B1** de pe telecomandă pentru a porni produsul. Produsul pornește.

Selectarea limbii

1. Deschideți elementele de meniu.
 2. Deschideți Setările de limbă.
 3. Navigați la limba dorită și apăsați butonul ENTER/OK **B17**.
- i** Setările salvate apar pentru scurt timp pe Afișaj înainte de a reveni la modul anterior.
- i** Setările care nu sunt confirmate prin apăsarea butonului ENTER/OK **B17** nu sunt salvate.

Selectarea modului de funcționare

1. Apăsăți scurt Butonul pentru modul Bluetooth® **B11** pentru a comuta între DAB, FM, USB și Bluetooth.
 2. Apăsăți butonul ENTER/OK **B17**.
- i** După 5 secunde de inactivitate, modul selectat este selectat automat.

INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE



Simbolul de pe produs, ambalaj sau manual de utilizare indică această cerință.

Materialele utilizate sunt reciclabile, după cum indică marcajele acestora. Prin reciclarea sau reutilizarea în alt mod a produselor vechi sau a componentelor acestora, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritățile locale unde se află centrul de reciclare corespunzător. Vă rugăm să vă asigurați că bateriile uzate, precum și deșeurile electronice nu sunt aruncate în deșeurile menajere și sunt reciclate în mod profesional.

CARACTERISTICI ȘI DATE TEHNICE

Produs:

Port USB	USB 2.0 standard
Ieșire audio	Jack de 3,5 mm, Audio L/R/Coax; S/PDIF optic
Intervalul de temperatură	0 °C - 35 °C
Gama de frecvențe radio DAB	174,928-239,2 MHz
Gama de frecvențe radio FM	87.5-108 MHz
Consumul de energie	14 W
Puterea de ieșire a difuzorului	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Difuzor	2x Difuzor de 5 W

Adaptor electric AC:

Producător	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Intrare AC	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Tensiune curent de ieșire	12V 1.5 A
Ieșire electrică	18 W
Eficiența operațională medie	≥88.12%
Eficiență la putere mică (10%)	≥84.42%
Consum electric în standby	< 0.064 W

GARANȚIE

Nedis B.V. oferă service și garanție în conformitate cu legislația europeană, ceea ce înseamnă că, în caz de reparații (atât în timpul cât și după perioada de garanție), trebuie să vă adresați dealerului local.

- Nu este posibil să trimiteți produsele care necesită reparații direct la Nedis B.V.
- Dacă această unitate este deschisă sau accesată în orice mod de către un centru de service ne-oficial, garanția expiră.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare profesională. În cazul utilizării profesionale, toate obligațiile de garanție ale producătorului vor fi anulate.

PRECIZĂRI LEGALE

Actualizările firmware-ului și/sau ale componentelor hardware sunt efectuate în mod regulat. Prin urmare, unele dintre instrucțiunile, specificațiile și imaginile din această documentație pot diferi ușor de situația dvs. particulară. Toate elementele descrise în acest ghid sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se aplice situației dvs. particulare. Niciun drept legal sau îndreptățire nu poate fi obținut din descrierea făcută în acest manual.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Nedis B.V., declarăm în calitate de producător că produsul DABMAN 220BK de la marca noastră Imperial®, produs în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele și reglementările CE relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Acestea includ, fără a se limita la acestea, regulamentul RED 2014/53/EU, regulamentul ErP 2009/125/CE și regulamentul RoHS 2011/65/EU.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

Lühijuhend

DABMAN 220BK

SISSEJUHATUS

Täname teid DABMAN 220BK ostmise eest. Kui kasutate DABMAN 220BK esimest korda, lugege palun tähelepanekult läbi need juhised ja säilitage need edaspidiseks kasutamiseks. Ainult siis, kui te järgite juhiseid, saate täielikult kasutada raadio paljusid funktsioone.

See kasutusjuhend on osa seadmest! Kui te müüte või annate seadet edasi, andke kindlasti edasi ka see kasutusjuhend.

Ettenähtud otstarve

See toode on tarbeelektronikaseade, mis toimib DAB+ FM-raadiosignaali vastuvõtjana ning häälefaile taasesitusseadmena USB-andmekandjalt ja Bluetoothi taasesitusseadmena. Kõik muu toote kasutamine loetakse ebaõigeks ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju.

- Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See toode on mõeldud kasutamiseks siseruimides.
- Toode ei ole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- See toode on mõeldud ainult tootja või spetsialisti poolt hooldamiseks.

- See toode ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid toote kasutamisega seoses juhendanud või juhendanud.
- Garantii ei hõlma vigu, mis on põhjustatud ebaõigest käsitsemisest, kahjustustest, kokkupanekust või remondikatsetest. Sama kehtib ka tavalise kulumise kohta.

Peamised osad (pilt A)

- 1 Kõlar**
- 2 Lemmiknupud**
Kasutage neid nuppe lemmikraadiojaama valimiseks.
- 3 Kõrvaklappide väljund**
Selle 3,5 mm väljundi külge saab ühendada juhtmega kõrvaklapid.
- 4 USB**
Ühendage toode siia USB-andmekandjaga, näiteks USB-mälupulgaga, et esitada muusikafaili või laadida välist akut.
- 5 DAB/DAB+/FM antenn**
Teleskoopantenn DAB/DAB+/FM signaali vastuvõtmiseks, reguleeri pikkus ja suund hea vastuvõtu saavutamiseks.
- 6 Alalisvoolu sisend**
Ühendage kinkekarbis olev toiteadapter (5V/2A, tüüp C) voolu andmiseks DC IN tüüp C pistikupessa.
- 7 Ekraan**
- 8 Eelseadistatud**
Teie lemmikjaamade otsene mäluotsing.
- 9 Tune +**
Navigeerige menüüdes või häälestuge järgmisele sagedusele/jaamale.
- 10 Tune -**
Navigeerige menüüdes või häälestage eelmisele sagedusele/jaamale.
- 11 Skaneeri**
Algatab jaamade otsimise DAB- või FM-režiimis.
- 12 Režiim**
Vahetab DAB, FM, USB ja Bluetooth vahel.
- 13 Võimsus**
Lülitab raadio sisse või välja (ooterežiim).

- 14 Mängi ja helitugevuse nupp**
Kinnitage oma valik nupu vajutamise ja keerake nuppu, et reguleerida helitugevust üles/alla.

Peamised osad (pilt B)

Toodet saab juhtida nii toote nuppude kui ka kaugjuhtimispuldi abil. Kaugjuhtimispuldi kasutamine on mugavam ja lihtsam viis toote juhtimiseks.

- 1 Ooterežiim**
Lülitab raadio sisse või lülitab selle ooterežiimi.
- 2 Mängimine / paus**
Mängib või peatab muusika USB/Bluetooth-režiimis.
- 3 Eelmine**
Vajutage seda nuppu, et minna menüüs ühe sammu võrra tagasi.
- 4 Eelseadistatud**
Teie lemmikjaamade otsene mäluotsing.
- 5 Kell**
Seadke kella aeg.
- 6 Info / tagasi**
Kuvab lisateavet praeguse jaama või raja kohta. Vajutage seda nuppu, et minna menüüs ühe sammu võrra tagasi.
- 7 Navigatsioon üles/alla - vasakule/paremale**
Kasutage neid nooleklahve menüüs navigeerimiseks.
- 8 Menüü**
Kasutage seda nuppu toote menüü aktiveerimiseks.
- 9 Numbriline klaviatuur**
- 10 EQ ekvalaiser funktsioon**
Kasutage seda nuppu ekvalaiser funktsiooni aktiveerimiseks ja üksikute heliseadete muutmiseks.
- 11 Režiim**
Vahetab DAB, FM, USB ja Bluetooth vahel.
- 12 Järgmine**
Vajutage seda nuppu, et liikuda menüüs ühe sammu võrra edasi.
- 13 Stop**
Peatab muusika.
- 14 FM/DAB-otsing**
Algatab jaamade otsimise DAB- või FM-režiimis.
- 15 Häire**
Seadke alarm.

- 16 VOL +**
Kasutage seda nuppu helitugevuse suurendamiseks.
- 17 ENTER/OK**
Seda nuppu kasutatakse kande või valiku kinnitamiseks.
- 18 VOL -**
Kasutage seda nuppu helitugevuse vähendamiseks.
- 19 Mute**
Vaigistab toote helitugevuse vaikseks.

Tarnitud esemed

Kogus	Kirjeldus
1	DABMAN 120BK
1	Kaugjuhtimispult
1	Väline toiteallikas
1	Kaugjuhtimispuldi patareid CR 2025/3V (juba paigaldatud kaugjuhtimispuldi sisse)
1	Kasutusjuhend

OHUTUSTEATED

Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ohutusjuhised. Pange tähele kõiki hoiatusi ja juhiseid nii tootel kui ka kasutusjuhendis.

Ohutusteade selgitus

Kasutusjuhendist leiate järgmised kategooriad ohutusteade kohta:

HOIATUS!

Mürgusõna, mida kasutatakse potentsiaalselt ohtliku olukorra tähistamiseks, mis võib põhjustada surma või tõsiselt vigastusi, kui seda ei väldita.

ETTEVAATUST!

Mürgusõna, mida kasutatakse potentsiaalselt ohtliku olukorra tähistamiseks, mille vältimata jätmise võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.

! MÄRKUS!

Juhised sõnaga MÄRKUS hoiatavad teid võimaliku materjali- või keskkonnakahjustuse eest. Need märkused sisaldavad spetsiaalseid nõuandeid, mis on seotud vastuvõtja majandusliku käitamisega.

Põhilised ohutusnõuanded

⚠ Hoiatus!

Hukkumisoht:

- Ärge laske lastel pakendimaterjaliga mängida. Pakendimaterjalid võivad põhjustada lämbumist ja lämbumist. Hoidke pakendimaterjal alati lastele kättesaamatus kohas.

Elektriline oht:

- Ärge kunagi pange mingeid esemeid toote ventilatsiooniavasse. Toode sisaldab elektrilisi komponente.
- Ärge pange toodet kokku vee, vihma, niiskuse või kõrge õhuniiskusega.
- Ärge kasutage toodet kohas, kus võib tekkida vee pritsmeid, nt vannitoas, basseinis või vaasi lähedal.
- Ärge kasutage seda toodet keskkonnas, kus võib tekkida kondensaati. Kui toodet kasutatakse soojas ja niiskes ruumis, võib selle sisse koguneda niiskust või veetilku, mis võib põhjustada seadme talitlushäireid. Kui see juhtub, lülitage toode välja ja jätke see enne uuesti sisselülitamist 1 kuni 2 tunniks vooluvõrgust välja, et see saaks täielikult kuivada.
- Toitke toodet ainult pingega, mis vastab toote märgistusele.
- Hoidke toode lemmikloomadest ja teistest loomadest eemal. Loomad võivad voolukaablit läbi hammustada ja saada elektrilöögi.
- Ärge avage toodet, selle sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi.
- Seda toodet tohib hooldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

Tuleoht:

- Tõmmake toode kohe vooluvõrgust välja, kui tekib liigne kuumus, suits või mõni ebanormaalne seisund.
- Ärge asetage toodet teiste elektriseadmete peale.
- Probleemide ilmnemisel ühendage toode vooluallikast ja muudest seadmetest lahti.
- Ärge koormake elektripistikuid ega pikendusjuhtmeid üle.
- Ärge pange patareisid avatud tule või äärmise kuumuse kätte, sest need võivad plahvatada.

Keemiline põletusohu:

- Hoidke patareid, nii täisi kui ka tühjad, alati lastele kättesaamatus kohas, et vältida neelamise ohtu.

Hävitage kasutatud patareid kohe ja ohutult. Pöörduge kohe arsti poole, kui kahtlustate, et patareid on alla neelatud.

- Kui aku lekib, ärge laske vedelikul kokku puutuda naha või silmadega. Kokkupuute korral peske kahjustatud ala rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke see laste eest eemal.
- Et vältida patareide võimalikust lekkimisest tulenevaid kahjustusi või vigastusi, eemaldage patareid, kui kaugjuhtimispulti ei kasutata pikema aja jooksul.

⚠ Ettevaatus!

Kuulmislanguse oht:

- Liigne helirõhk kõrvaklappide või kõrvaklappide kasutamisel võib põhjustada kuulmiskahjustusi või kuulmiskaotust. Ärge kuulake kõrvaklappide või kõrvaklappidega pikema aja jooksul suurenenud helitugevusel.

i Märkus!

Toote kahjustamise oht:

- Kasutage toodet ainult mõõdukas kliimas. Vältige äärmiselt külma või kuumu keskkonda. Soovitav töötemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 35 °C.
- Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud lisaseadmeid/lisaseadmeid.
- Veenduge, et toiteadapteri kaabel ei oleks tee peal ja ei painduks ühenduskohtade läheduses. Ärge pigistage kaablit, ärge kõndige selle üle ega asetage kaablile raskeid esemeid.
- Ühendage toode piksetormi ajal või enne pikemat kasutamata jätmist vooluvõrgust välja.
- Ärge katkestage ühendust, kui toode edastab või vormindab faile. Andmed võivad kahjustuda või kaduda.

Õige paigutus:

- Veenduge, et toode on asetatud tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Vältige raadio paigutamist soojusallikate, nt radiaatorite, lahtise tule, nt küünalde või tugeva magnetväljaga seadmete, nt kölarite läheduses.
- Ärge asetage raadiote vedelikke sisaldavaid mahuteid (nt vaasid).
- Vältige otsese päikesepeiste või väga suure tolmuga kohti.
- Ärge katke ventilatsiooniavasid. Jätke alati vähemalt 5 cm ruumi toote ümber.

Ebaõige kasutamise oht:

- Ärge kasutage USB-pikenduskaablit, sest see võib põhjustada häireid, mille tulemuseks on andmete ebaõnnestumine. Ühendage USB-mälupulk otse tootesse.

Patareide õige käitlemine:

- Ärge laadige mitte-laetavaid akusid.
- Patareid võivad sisaldada mürgiseid aineid. Patareid tuleb hävitada vastavalt kehtivatele õigusaktidele ja keskkonda arvestades. Ärge visake patareisid majapidamisjäätmete hulka.
- Asendage patareid alati sama tüüpi patareidega.
- Veenduge, et pluss- (+) ja miinuspoolus (-) oleksid õigesti sisestatud, et vältida lühist.
- Eemaldage lekkivad patareid seadmest kohe ja puhastage kontaktid enne uute patareide sisestamist.
- Säilitage patareisid jahedas ja kuivas kohas.
- Kui võimalik, eemaldage patareid tootest, kui seda ei kasutata.

PAIGALDAMINE

Palun eemaldage osad hoolikalt pakendist.

Kontrollige, kas kõik osad on olemas.

Üldised kasutusjuhised

- Lülitage toode sisse või välja, kasutades toitenuppu **A13** või ooterežiimi nuppu **B1**.
- Helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks kasutage mängimis- ja helitugevusnuppu **A14** või VOL + nuppu **B16** või VOL - nuppu **B18**.
- Menüüpunktides saab navigeerida, kasutades mängimis- ja helitugevusnuppu **A14**, nuppu tune + **A9** ja nuppu tune - **A10** või navigeerimisnuppe **B7**.
- Valiku kinnitamiseks vajutage mängimis- ja helitugevusnuppu **A14** või ENTER/OK-nuppu **B17**.
- Erinevate sageduste/jaamade vahel navigeerimiseks vajutage nuppu tune + **A9** ja nuppu tune - **A10**.
- DAB/FM/USB/Bluetooth vahel lülitamiseks vajutage lühidalt režiiminuppu **A12**.
- Heli vaigistamiseks vajutage nuppu **B19**.
- Menüüpunktide avamiseks vajutage pikalt režiiminuppu **A12** või menunüppu **B8**.

Automaatne ohutushoiatus (pilt C t/m F)

See toode on varustatud DAB+ automaatse ohutushoiatussüsteemiga (ASA), mis katkestab muusika esitamise, et edastada hädaloukorras hoiatusi. Ärge lülitage seda funktsiooni välja, kui see pole absoluutselt vajalik.

1. Avage menunüppunktid.
2. Avage ASA seaded.
3. Lülitage ASA sisse.
4. Avage asukoha seaded.
5. Sisestage 12-kohaline asukohakood ja vajutage ENTER/OK nuppu **B17**.

i Kui asukohakood on vale, kuvatakse vale asukoht. Leidke õige asukohakood aadressil www.asa.radio.

6. Avage helitugevuse seaded.
7. Valige ASA helitugevus. Vaikimisi tase on 10.

Kaugjuhtimispuldi ettevalmistamine

Eemaldage puldi patarei transpordilukk. Selleks tõmmake kaugjuhtimispuldi patarei korpuse plastist sakist välja. See loob patarei kontakti.

Kaugjuhtimispuldi patarei vahetamiseks avage patareipesa kaugjuhtimispuldi tagaküljel. Tõmmake patareipesa kaugjuhtimispuldist välja.

Eemaldage aku ja sisestage uus sama tüüpi aku.

⚠ Hoiatus!

Patareide ebaõige kasutamise korral esineb plahvatusoht! Lugege ohutusjuhiseid peatükis Ohutusteated ja veenduge, et patareide polaarusus on õige! Seejärel vahetage patareipesa välja.

Toiteühendus

Ühendage tarnekomplekti kuuluv toiteplokk toote tagaküljel asuvasse vastavasse pistikupessa. Nüüd ühendage võrguadapter 230 V pistikupessa. Toote sisselülitamiseks vajutage nuppu **A14** või kaugjuhtimispuldi ooterežiimi nuppu **B1**. Toode käivitub.

Keele valik

1. Avage menunüppunktid.
2. Avage keelseaded.
3. Navigeerige soovitud keelele ja vajutage ENTER/OK nuppu **B17**.

i Salvestatud seaded ilmuvad lühiajaliselt ekraanile, enne kui naaseb eelmisse režiimi.

- ① Seadistusi, mida ei ole ENTER/OK nupu **B17** vajutamiseks kinnitatud, ei salvestata.

Töörežiimi valik

1. DAB-, FM-, USB- ja Bluetooth-viiside vahel lülitamiseks vajutage lühidalt režiiminuppu **B11**.
 2. Vajutage ENTER/OK nuppu **B17**.
- ① Pärast 5 sekundit tegevusetust valitakse valitud režiim automaatselt.

KÕRVALDAMISJUHISED



Sellele nõudele viitab toote, pakendi või kasutusjuhendi sümbol.

Kasutatud materjalid on ringlussevõetavad, nagu näitab nende märgistus. Vanade toodete või nende komponentide ringlussevõetuga või muul viisil taaskasutamiseks annate olulise panuse meie keskkonna kaitsmisse. Palun uurige oma kohalikust omavalitsusest, kus asub sobiv ringlussevõetukeskus. Veenduge, et kasutatud patareid ja elektroonikajäätmed ei satuks teie olmejäätmete hulka, vaid et need läheksid professionaalselt ringlusse.

OMADUSED JA TEHNILISED ANDMED

Toode:

USB-port	USB 2.0 standard
Heliväljund	3,5 mm pesa, Audio L/R/Coax; S/PDIF optiline
Temperatuurivahemik	0 °C - 35 °C
DAB raadiosagedusala	174,928-239,2 MHz
FM raadiosagedusala	87,5-108 MHz
Energiatarbimine	14 W
Kõlarite võimsus	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Kõlar	2x 5 W kõlar

Vahelduvvoolu adapter:

Tootja	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaixin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggang Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Vahelduvvoolu sisend	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Väljundpinge/vool	12V 1.5 A
Võimsus	18 W
Keskmine kasutegur	≥88.12%
Efektiivsus väiksema võimsuse juures (10%)	≥84.42%
Energiatarbimine ooterežiimil	< 0.064 W

GARANTII

Nedis B.V. pakub hooldust ja garantiid vastavalt Euroopa seadustele, mis tähendab, et remondi korral (nii garantiiaja jooksul kui ka pärast seda) peate pöörduma oma kohaliku edasimüüja poole.

- Parandamist vajavaid tooteid ei ole võimalik otse Nedis B.V.-le saata.
- Kui seade avatakse või sellele pääseb ligi mitteametlik teeninduskeskus, kaotab garantii kehtivuse.
- See seade ei sobi professionaalseks kasutamiseks. Professionaalsel kasutamisel kaotavad kõik tootja garantiikohustused kehtivuse.

LAHTIÜTLUS

Firmware ja/või riistvarakomponente uuendatakse regulaarselt. Seetõttu võivad mõned käesolevas dokumentatsioonis esitatud juhised, spetsifikatsioonid ja pildid veidi erineda teie konkreetsest olukorrast. Kõik käesolevas juhendis kirjeldatud elemendid on ainult illustratiivsed ja ei pruugi teie konkreetsetes olukorras kehtida. Käesolevas juhendis tehtud kirjeldusest ei saa tuleneda mingeid seaduslikke õigusi ega õigustusi.

VASTAVUSDEKLARACIJA

Meie, Nedis B.V., kinnitame tootjana, et meie Hiinas toodetud Imperial® kaubamärgi DABMAN 220BK toodet on testitud vastavalt kõigile asjakohastele CE-normidele ja -eeskirjadele ning et kõik testid on edukalt läbitud. See hõlmab muu hulgas RED 2014/53/EL määrust, ErP 2009/125/EÜ määrust ja RoHS 2011/65/EL määrust. Täieliku vastavusdeklaratsiooni (ja vajaduse korral ohutuskaardi) saab alla laadida järgmiselt aadressilt: <https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

LV Ātrās palaišanas ceļvedis

DABMAN 220BK

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties DABMAN 220BK. Pirmo reizi lietojot DABMAN 220BK, rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabāiet tos turpmākai lietošanai. Jūs varēsiet pilnībā izbaudīt radio daudzās funkcijas tikai tad, ja ievērosiet instrukcijas. Šī lietošanas instrukcija ir ierīces sastāvdaļa! Ja ierīci pārdodat vai nododat tālāk, noteikti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

Paredzētais lietojums

Šis produkts ir patērēja elektronikas ierīce, kas darbojas kā DAB+ FM radio signālu uztvērējs un audio failu atskaņotājs no USB datu nesēja, kā arī kā Bluetooth atskaņošanas ierīce. Jebkāda cita produkta izmantošana tiek uzskatīta par nepareizu un var izraisīt personisku traumu vai mantas bojājumus.

- Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai iekšējā telpā.
- Produkts nav paredzēts profesionālai lietošanai.
- Šī izstrādājuma apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai speciālists.
- Šo izstrādājumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā

persona nav sniegusi uzraudzību vai norādījumus par izstrādājuma lietošanu.

- Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas, bojājumu, montāžas vai remonta mēģinājumu dēļ. Tas pats attiecas uz parastu nolietojumu.

Galvenās daļas (attēls A)

- Runātājs**
- Iecienītākās pogas**
Izmantojiet šīs pogas, lai izvēlētos iecienītāko radiostaciju.
- Austiņu izeja**
Pie šī 3,5 mm izvades var pieslēgt vadu ausiņas.
- USB**
Pievienojiet produktu šeit USB datu nesējam, piemēram, USB zibatmiņai, lai atskaņotu mūzikas failus vai uzlādētu ārēju bateriju.
- DAB/DAB+/FM antena**
Teleskopiskā antena DAB/DAB+/FM signāla uztveršanai, pielāgojiet garumu un virzienu, lai nodrošinātu labu uztveršanu.
- Līdzstrāvas ievade**
Savienojiet dāvanu kastē pievienoto strāvas adapteri (5V/2A, C tipa) ar DC IN C tipa savienotāju, lai nodrošinātu strāvas padevi.
- Displejs**
- Iepriekš iestatīts**
Tiešā iecienītāko staciju izsaukšana no atmiņas.
- Tūnēt +**
Pārvietojieties pa izvēlnēm vai pāreijiet uz nākamo frekvenci/staciju.
- Tūnītis -**
Pārvietojieties pa izvēlnēm vai noregulējiet iepriekšējo frekvenci/staciju.
- Skenēt**
Iniciē staciju skenēšanu DAB vai FM režīmā.
- Režims**
Pārslēdzas starp DAB, FM, USB un Bluetooth.
- Power**
Radio ieslēdz vai izslēdz (gaidīšanas režīms).
- Atskaņošanas un skaļuma regulēšanas poga**
Apstipriniet savu izvēli, nospiežot pogu, un pagrieziet pogu, lai regulētu skaļumu uz augšu/uz leju.

Galvenās daļas (attēls B)

Produktu var vadīt gan ar produkta pogām, gan ar tālvadības pulti. Izmantojot tālvadības pulti, ir ērtāk un vienkāršāk lietot izstrādājumu.

1 Gaidīšanas režīms

Ieslēdz radio vai ieslēdz to gaidīšanas režīmā.

2 Atskaņošana / pauze

Atskaņo vai aptur mūziku USB/Bluetooth režīmā.

3 Iepriekšējais

Nospiediet šo pogu, lai atgrieztos par vienu soli atpakaļ izvēlnē.

4 Iepriekš iestatīts

Tiešā iecienītāko staciju izsaukšana no atmiņas.

5 Pulkstenis

Iestatiet laiku uz pulksteni.

6 Informācija / atpakaļ

Tiek parādīta papildu informācija par pašreizējo staciju vai sliežu ceļu.

Nospiediet šo pogu, lai atgrieztos par vienu soli atpakaļ izvēlnē.

7 Navigācija uz augšu/uz leju - pa kreisi/ pa labi

Izmantojiet bulttaustiņus, lai pārvietotos pa izvēlni.

8 Izvēlne

Izmantojiet šo pogu, lai aktivizētu produkta izvēlni.

9 Ciparu tastatūra

10 EQ ekvalaizera funkcija

Izmantojiet šo pogu, lai aktivizētu ekvalaizera funkciju un mainītu atsevišķus skaņas iestatījumus.

11 Režīms

Pārslēdzas starp DAB, FM, USB un Bluetooth.

12 Nākamais

Nospiediet šo pogu, lai pārietu par vienu soli uz priekšu izvēlnē.

13 Pārtraukt

Pārtrauc mūzikas atskaņošanu.

14 FM/DAB skenēšana

Iniciē staciju skenēšanu DAB vai FM režīmā.

15 Trauksmes signāls

Iestatiet modinātāju.

16 VOL +

Izmantojiet šo pogu, lai palielinātu skaļumu.

17 ENTER/OK

Šī poga tiek izmantota, lai apstiprinātu ierakstu vai atlasi.

18 VOL -

Izmantojiet šo pogu, lai samazinātu skaļumu.

19 Izslēgt mikrofonu

Ierīces skaļuma izslēgšana līdz klusajam režīmam.

Piegādātie priekšmeti

Daudzums	apraksts
1	DABMAN 120BK
1	Tālvadības pults
1	Ārējais barošanas bloks
1	Tālvadības pults baterija CR 2025 / 3V (jau ievietota tālvadības pultī)
1	Lietošanas rokasgrāmata

DROŠĪBAS PAZIŅOJUMI

Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus. Ņemiet vērā visus brīdinājumus un norādījumus gan uz izstrādājuma, gan lietošanas rokasgrāmatā.

Drošības paziņojumu skaidrojums

Lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas šādas drošības norādījumu kategorijas:

BRĪDINĀJUMS!

Signālvārds, ko lieto, lai norādītu uz potenciāli bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja no tās netiek novērsta.

UZMANĪBU!

Signālvārds, ko lieto, lai norādītu uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var radīt vieglas vai vidēji smagus ievainojumus.

PIEZĪME!

Norādījumi ar vārdu PIEZĪME brīdina par iespējamiem materiālu vai vides bojājumiem. Šājos norādēs ir ietverti īpaši padomi, kas saistīti ar uztvērēja ekonomisku ekspluatāciju.

Pamata drošības norādījumi

⚠ Bīdīnājums!

Aizrīšanās risks:

- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāli var izraisīt aizrīšanos un nosmakšanu. Vienmēr glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

Elektriskās strāvas briesmas:

- Nekādā gadījumā neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverē. Izstrādājumā ir elektriskās sastāvdaļas.
- Nepakļaujiet izstrādājumu ūdens, lietus, mitruma vai augsta mitruma iedarbībai.
- Nelietojiet izstrādājumu vietās, kur var izšļakstīties ūdens, piemēram, vannas istabā, peldbaseinā vai vāzes tuvumā.
- Nelietojiet šo izstrādājumu vidē, kur var veidoties kondensāts. Ja izstrādājums tiek lietots siltā un mitrā telpā, tā iekšpusē var uzkrāties mitrums vai ūdens pilieni, kas var izraisīt tā darbības traucējumus. Ja tā notiek, izslēdziet izstrādājumu un atstājiet to atvienotu no tīkla uz 1 līdz 2 stundām, lai tas pilnībā izžūtu, pirms to atkal ieslēdziet.
- Ražojumu darbiniet tikai ar spriegumu, kas atbilst uz ražojuma norādītajām norādēm.
- Uzglabāt produktu prom no mājdzīvniekiem un citiem dzīvniekiem. Dzīvnieki var pārkost strāvas kabeli un ciest no elektriskās strāvas trieciena.
- Neatveriet izstrādājumu, jo iekšpusē nav lietotajam lietojamu detaļu.
- Šī izstrādājuma apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis.

Ugunsbīstamība:

- Ja rodas pārmērīgs karstums, dūmi vai jebkādas neparastas situācijas, nekavējoties atvienojiet ierīci no tīkla.
- Nenovietojiet izstrādājumu uz citām elektroiekārtām.
- Ja rodas problēmas, atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota un citām iekārtām.
- Nepārslogojiet elektrības kontaktligzdas vai pagarinātājus.
- Nepakļaujiet baterijas atklātai liesmai vai liela karstumam, jo tās var uzspāgt.

Kīmisko apdegumu bīstamība:

- Vienmēr glabājiet baterijas, gan pilnas, gan tukšas, bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no iespējas tās norīt. Izlietotās baterijas nekavējoties un droši izmetiet. Ja ir aizdomas, ka baterijas ir norītas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Akumulatora noplūdes gadījumā nepieļaujiet, lai šķidrums nonāktu saskarē ar ādu vai acīm. Ja notikusi saskare, skartās vietas jānomazgā ar

lielu ūdens daudzumu un jāmeklē medicīniska palīdzība.

- Ja akumulatora nodalījums nav droši aizvērts, pārtrauciet lietot izstrādājumu un turiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Lai izvairītos no bojājumiem vai traumām, ko var radīt iespējama bateriju noplūde, izņemiet baterijas, ja tālvadības pults ilgāku laiku netiks lietota.

Uzmanību!

Dzirdes zuduma risks:

- Pārmērīgs skaņas spiediens, lietojot austiņas vai austiņas, var izraisīt dzirdes bojājumus vai zudumu. Neklausieties ar austiņām vai austiņām pastiprinātā skaļumā ilgāku laiku.

Piezīme!

Produkta bojājumu risks:

- Lietojiet produktu tikai mērenā klimatā. Izvairieties no ļoti aukstas vai karstas vides. Ieteicamā darba temperatūra ir no 0°C līdz 35°C.
- Izmantojiet tikai ražotāja norādītos piederumus/aprikojumu.
- Pārļieciniet, ka strāvas adaptera kabelis ir novietots tā, lai netālu no savienojumiem tas nebūtu saliekts. Nepieskarieties kabelim, netaiļājiet pa to un nenovietojiet smagus priekšmetus uz kabeļa.
- Zibens vētras laikā vai pirms ilgstošas datora nelietošanas atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas.
- Nepārtrauciet savienojumu, kad produkts pārsūta vai formatē failus. Dati var tikt bojāti vai pazaudēti.

Pareiza pozicionēšana:

- Pārļieciniet, ka izstrādājums ir novietots uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet radio tuvu siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, atklātai ugunij, piemēram, svečām, vai ierīcēm ar spēcīgu magnētisko lauku, piemēram, skaļruņiem.
- Nenovietojiet uz radioiztvērvēja nekādus traukus ar šķidrumiem (piemēram, vāzes).
- Izvairieties no vietām, kas pakļautas tiešai saules iedarbībai vai kurās ir ļoti augsts putekļu līmenis.
- Neaizsedziet ventilācijas atveres. Vienmēr atstājiet vismaz 5 cm brīvu vietu ap izstrādājumu.

Nepareizas lietošanas risks:

- Neizmantojiet USB pagarinātāju, jo tas var radīt traucējumus, kas var izraisīt datu pārraides traucējumus. USB atmiņas karti pievienojiet tieši izstrādājumam.

Pareiza apsienšanās ar baterijām:

- Neuzlādējiet baterijas, kas nav uzlādējamas.
- Baterijas var saturēt indīgas vielas. Baterijas jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem un saudzējot vidi. Neizmetiet baterijas sadzīves atkritumos.
- Vienmēr nomainiet baterijas pret tāda paša tipa baterijām.
- Pārļiecinieties, ka plus (+) un minus (-) stabi ir pareizi ievietoti, lai izvairītos no īssavienojuma.
- Pirms jaunu bateriju ievietošanas nekavējoties izņemiet no ierīces noplūdušās baterijas un notīriet kontaktus.
- Uzglabājiet baterijas vēsā un sausā vietā.
- Ja iespējams, izņemiet baterijas no izstrādājuma, kad tas netiek lietots.

UZSTĀDĪŠANA

Lūdzu, uzmanīgi izņemiet detaļas no iepakojuma.

Pārbaudiet, vai ir visas detaļas.

Vispārīgi lietošanas norādījumi

- Ieslēdziet vai izslēdziet izstrādājumu, izmantojot ieslēgšanas pogu **A13** vai gaidīšanas režīma pogu **B1**.
- Lai palielinātu vai samazinātu skaļumu, izmantojiet atskaņošanas un skaļuma regulēšanas pogu **A14** vai VOL + pogu **B16** vai VOL - pogu **B18**.
- Izvēlnes elementus var pārvietoties, izmantojot atskaņošanas un skaļuma regulēšanas pogas **A14**, melodijas + pogu **A9** un melodijas - pogu **A10**, vai navigācijas pogas **B7**.
- Nospiediet atskaņošanas un skaļuma regulēšanas pogu **A14** vai pogu ENTER/OK **B17**, lai apstiprinātu izvēli.
- Nospiediet melodijas + pogu **A9** un melodijas - pogu **A10**, lai pārvietotos pa dažādām frekvencēm/stacijām.
- Īsi nospiediet režīma pogu **A12**, lai pārslēgtos starp DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Nospiediet izslēgšanas pogu **B19**, lai izslēgtu skaņu.

- Lai atvērtu izvēlnes elementus, ilgi nospiediet režīma pogu **A12** vai izvēlnes pogu **B8**.

Automātiskais drošības brīdinājums (attēls C t/m F)

Šis izstrādājums ir aprīkots ar DAB+ automātiskās drošības brīdināšanas (ASA) sistēmu, kas pārtrauc mūzikas atskaņošanu, lai pārraidītu ārkārtas brīdinājumus. Neizslēdziet šo funkciju, ja vien tas nav absolūti nepieciešams.

1. Atveriet izvēlnes elementus.
 2. Atveriet ASA iestatījumus.
 3. Ieslēdziet ASA.
 4. Atveriet atrašanās vietas iestatījumus.
 5. Ievadiet 12 ciparu atrašanās vietas kodu un nospiediet pogu ENTER/OK **B17**.
- i** Ja atrašanās vietas kods ir nepareizs, tiek parādīts paziņojums Nederīga atrašanās vieta. Atrodiet pareizo atrašanās vietas kodu vietnē www.asa.radio
6. Atveriet skaļuma iestatījumus.
 7. Izvēlieties ASA tilpumu. Noklusējuma līmenis ir 10.

Tālvadības pults sagatavošana

Noņemiet tālvadības pults akumulatora transportēšanas slēdzeni. Lai to izdarītu, izvelciet plastmasas cilpiņu uz tālvadības pults akumulatora korpusa. Tādējādi tiek izveidots akumulatora kontakts.

Lai nomainītu tālvadības pults akumulatoru, atveriet akumulatora nodalījumu tālvadības pults aizmugurē. Izvelciet baterijas nodalījumu no tālvadības pults. Izņemiet akumulatoru un ievietojiet jaunu tāda paša tipa akumulatoru.

⚠ Brīdinājums!

Nepareizi lietojot baterijas, pastāv sprādziena risks! Izlasiet drošības norādījumus Drošības paziņojumi nodaļā un pārļiecinieties, ka akumulatoru polaritāte ir pareiza! Pēc tam nomainiet bateriju nodalījumu.

Strāvas pieslēgums

Pievienojiet piegādes komplektācijā iekļauto barošanas bloku atbilstošajai ligzdai izstrādājuma aizmugurē. Tagad pievienojiet tīkla adapteri 230 V kontaktligzdai. Nospiediet pogu **A14** vai gaidīšanas režīma pogu **B1** uz tālvadības pults, lai ieslēgtu izstrādājumu. Izstrādājums ieslēdzas.

Valodas izvēle

1. Atveriet izvēlnes elementus.
 2. Atveriet valodas iestatījumus.
 3. Virzieties uz vēlamo valodu un nospiediet pogu ENTER/OK **B17**.
- 1 Saglabātie iestatījumi uz īsu brīdi parādās displejā, pirms tiek atgriezts iepriekšējais režims.
- 1 Iestatījumi, kas nav apstiprināti, nospiežot pogu ENTER/OK **B17**, netiek saglabāti.

Darbības režīma izvēle

1. Īsi nospiediet režīma pogu **B11**, lai pārslēgtos starp DAB, FM, USB un Bluetooth.
 2. Nospiediet pogu ENTER/OK **B17**.
- 1 Pēc 5 sekunžu bezdarbības automātiski tiek izvēlēts izvēlētais režīms.

IZNĪCINĀŠANAS INSTRUKCIJAS



Šo prasību norāda simbols uz izstrādājuma, iepakojuma vai lietošanas rokasgrāmatā. Izmantojiet materiāli ir pārstrādājami, kā norādīts to marķējumā. Pārstrādājot vai citādi atkārtoti izmantojot vecos produktus vai to sastāvdaļas, jūs sniežat nozīmīgu ieguldījumu mūsu vides aizsardzībā. Lūdzu, noskaidrojiet vietējās varas iestādēs, kur atrodas attiecīgais pārstrādes centrs. Lūdzu, pārliecinieties, ka izlietotās baterijas, kā arī elektroniskie atkritumi netiek izmesti sadzīves atkritumos un tiek profesionāli pārstrādāti.

FUNKCIJAS UN TEHNISKE DATI

Izstrādājums:

USB ports	USB 2.0 standarts
Audio izvade	3,5 mm līgda, audio L/R/Coax; S/PDIF optiskais savienojums
Temperatūras diapazons	0 °C - 35 °C
DAB radio frekvenču diapazons	174,928-239,2 MHz
FM radio frekvenču diapazons	87,5-108 MHz

Enerģijas patēriņš	14 W
Skalruņu izejas jauda	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Runātājs	2x 5 W skalrunis

Mainstrāvas adapteris:

Ražotājs	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Mainstrāvas ievade	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Izejas spriegums strāva	12V 1.5 A
Jauda	18 W
Vidējā darbības efektivitāte	≥88.12%
Efektivitāte pie nelielas jaudas (10%)	≥84.42%
Gaidīšanas režīmā patērētā jauda	< 0.064 W

GARANTĪJA

Nedis B.V. piedāvā servisu un garantiju saskaņā ar Eiropas tiesību aktiem, kas nozīmē, ka remonta gadījumā (gan garantijas laikā, gan pēc garantijas perioda) jums ir jāsaņem atbilstošs izplatītājs.

- Precis, kurām nepieciešams remonts, nav iespējams nosūtīt tieši uzņēmumam Nedis B.V..
- Ja šo ierīci atver vai jebkādā veidā tai piekļūst neautorizēts servisa centrs, garantija zaudē spēku.
- Šī ierīce nav piemērota profesionālai lietošanai. Profesionālas lietošanas gadījumā visas ražotāja garantijas saistības tiek anulētas.

ATRUNA

Programmatūras un/vai aparatūras komponentu atjauninājumi tiek veikti regulāri. Tāpēc dažas instrukcijas, specifikācijas un attēli šajā

dokumentaciją var nedaug atškieitios no jūsu konkrētās situācijas. Visi šajā rokasgrāmatā aprakstītie elementi ir tikai ilustratīvi un var neatbilst jūsu konkrētajai situācijai. No šajā rokasgrāmatā sniegtā apraksta nevar iegūt nekādas juridiskas tiesības vai tiesības.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, Nedis B.V., kā ražotājs apliecinām, ka Ķīnā ražotais mūsu zīmola Imperial® produkts DABMAN 220BK ir pārbaudīts saskaņā ar visiem attiecīgajiem CE standartiem un noteikumiem un ka visi testi ir sekmīgi izturēti. Tas ietver, bet neaprobežojas ar RED 2014/53/ES regulu, ErP 2009/125/EK regulu un RoHS 2011/65/ES regulu.

Pilnu atbilstības deklarāciju (un drošības datu lapu, ja nepieciešams) var atrast un lejupielādēt, izmantojot: <https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>



Greitasis pradžios vadovas

DABMAN 220BK

IVADAS

Dēkojame, kad īsigijote DABMAN 220BK. Pirmā kartā naudodamiesi DABMAN 220BK, atidzīai perskaitykite šias instrukcijas ir īssaugokite jas, kad galētumēte jomis naudotis ateityje. Daugybe radijo imtuvo funkcijų galēsīte visapūsīškai naudotis tik tuo atveju, jei laikysitēs instrukcijų.

Šī naudojimo instrukcija yra prietaiso dalis! Jei perduodate arba perduodate prietaisą, būtina perduokite ir šias naudojimo instrukcijas.

Numatomas naudojimas

Šis produktas yra vartotojiškos elektronikos įrenginys, kuris veikia kaip DAB+ FM radijo signalų imtuvas, garso failų iš USB laikmenos grotuvas ir „Bluetooth“ atkūrimo įrenginys. Bet koks kitas produkto naudojimas laikomas netinkamu ir gali sukelti kūno sužalojimus ar turinę žalą.

- Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis gaminys skirtas naudoti patalpose.
- Produktas nėra skirtas profesionaliam naudojimui.

- Šis gaminį turi prižiūrėti tik gamintojas arba specialistas.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudotis gaminiu.
- Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pažeidimo, surinkimo ar bandymo remontuoti. Tas pats taikoma ir įprastam nusidėvėjimui.

Pagrindinės dalys (vaizdas A)

1 Garsiakalbis

2 Mėgstamiausi mygtukai

Šiais mygtukais pasirinkite mėgstamą radijo stotį.

3 Ausinių išvestis

Prie šio 3,5 mm išvesties galite prijungti laidines ausines.

4 USB

Prijunkite produktą prie USB duomenų laikmenos čia, pavyzdžiui, USB atminties, kad galėtumėte leisti muzikos failus arba įkrauti išorinę bateriją.

5 DAB/DAB+/FM antena

Teleskopinė antena DAB/DAB+/FM signalui priimti, sureguliuokite ilgį ir kryptį, kad gautumėte gerą signalą.

6 Nuolatinės srovės įėjimas

Prijunkite dovanų dėžutėje esantį maitinimo adapterį (5 V/2 A, C tipo) prie DC IN C tipo jungties, kad galėtumėte tiekti maitinimą.

7 Perforuotas kepimo padėklas

8 Iš anksto nustatyta

Tiesioginis mėgstamų stočių iškvičimas iš atminties.

9 Nustatykite +

Naršykite po meniu arba pereikite prie kito dažnio / stoties.

10 Tuning -

Naršykite po meniu arba perjunkite ankstesnį dažnį / stotį.

11 Skenuoti

Iničiuojamas stoties nuskaitymas DAB arba FM režimu.

12 Režimas

Perjungia DAB, FM, USB ir "Bluetooth".

- 13 Maitinimas**
Įjungia arba išjungia radijo imtuvą (budėjimo režimas).
- 14 Grojimo ir garsumo rankenėlė**
Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami rankenėlę ir pasukite rankenėlę, kad reguliuotumėte garsumą aukštyn/žemyn.

Pagrindinės dalys (vaizdas B)

Gaminį galima valdyti ir gaminio mygtukais, ir nuotolinio valdymo pultu. Naudojant nuotolinio valdymo pultą gaminį valdyti patogiau ir paprasčiau.

- 1 Budėjimo režimas**
Įjungia radijo imtuvą arba perjungia jį į budėjimo režimą.
- 2 Grojimas / pristabdymas**
Atkuria arba pristabdo muziką USB / "Bluetooth" režimu.
- 3 Ankstesnis**
Paspauskite šį mygtuką, jei norite grįžti vienu meniu žingsniu atgal.
- 4 Iš anksto nustatyta**
Tiesioginis mėgstamų stočių iškvičimas iš atminties.
- 5 Laikrodis**
Nustatykite laiką laikrodys.
- 6 Informacija / atgal**
Perforuotas kepimo padėklas papildoma informacija apie esamą stotį arba kelią. Paspauskite šį mygtuką, jei norite grįžti vienu meniu žingsniu atgal.
- 7 Navigacija aukštyn/žemyn - į kairę/dešinę**
Šiais rodyklių klavišais naršykite meniu.
- 8 Meniu**
Šiuo mygtuku įjungiamas gaminio meniu.
- 9 Skaitmeninė klaviatūra**
- 10 EQ ekvalaizerio funkcija**
Šiuo mygtuku galite įjungti ekvalaizerio funkciją ir keisti atskirus garso nustatymus.
- 11 Režimas**
Perjungia DAB, FM, USB ir "Bluetooth".
- 12 Kitas**
Paspauskite šį mygtuką, jei norite pereiti vienu meniu žingsniu į priekį.
- 13 Sustabdyti**
Sustabdo muziką.
- 14 FM/DAB nuskaitymas**
Inicijuojamas stoties nuskaitymas DAB arba FM režimu.

- 15 Signalizacija**
Nustatykite žadintuvą.
- 16 VOL +**
Šiuo mygtuku padidinkite garsumą.
- 17 ENTER/OK**
Šis mygtukas naudojamas įrašui ar pasirinkimui patvirtinti.
- 18 VOL -**
Šiuo mygtuku sumažinkite garsumą.
- 19 Nutildyti**
Išjungia gaminio garsą į tylųjį.

Tiekiami daiktai

Kiekis	Aprašymas
1	DABMAN 120BK
1	Nuotolinio valdymo pultas
1	Išorinis maitinimo blokas
1	Nuotolinio valdymo pulto baterija CR 2025/3V (jau įdėta į nuotolinio valdymo pultą)
1	Naudojimo instrukcija

SAUGOS PRANEŠIMAI

Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite saugos nurodymus. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus ir nurodymus, esančius ant gaminio ir naudojimo instrukcijoje.

Saugos pranešimų paaiškinimas

Naudojimo vadove rasite šių kategorijų saugos pranešimus:

ISPĖJIMAS!

Signalinis žodis, naudojamas potencialiai pavojingai situacijai, kuri, jei jos nebus išvengta, gali sukelti mirtimi arba rimtu sužalojimu, nurodyti.

DĖMESIO!

Signalinis žodis, naudojamas potencialiai pavojingai situacijai, kuri, jei jos nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą, nurodyti.

1 DĖMESIO!

Nurodymai su žodžiu DĖMESIO įspėja apie galimą žalą medžiagoms arba aplinkai. Šiose pastabose pateikiami specialūs patarimai, susiję su ekonomiškų imtuvų eksploatavimu.

Pagrindiniai saugos pranešimai

⚠ Įspėjimas!

Užspringimo pavojus:

- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiaga. Pakuotės medžiagos gali sukelti užspringimą ir uždusimą. Visada laikykite pakavimo medžiagą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Elektros pavojus:

- Niekada neįkiškite jokio daikto į gaminio ventiliacijos angą. Gaminyje yra elektrinių komponentų.
- Nelaikykite gaminio vandenyje, lietuje, drėgmėje ar didelėje drėgmėje.
- Nenaudokite gaminio ten, kur gali purkšti vanduo, pvz., vonios kambaryje, baseine arba šalia vazos.
- Nenaudokite šio gaminio aplinkoje, kurioje gali susidaryti kondensatas. Jei gaminys naudojamas šiltoje, drėgnoje patalpoje, jo viduje gali susikaupti drėgmės ar vandens lašelių, todėl jis gali sugesti. Jei taip atsitiktų, išjunkite gaminį ir palikite jį atjungtą nuo elektros tinklo 1-2 valandoms, kad jis visiškai išdžiūtų, ir tik tada vėl įjunkite.
- Gaminį maitinkite tik ta įtampa, kuri atitinka ant gaminio esančias žymes.
- Laikykite produktą atokiau nuo naminių gyvūnų ir kitų gyvūnų. Gyvūnai gali perkąsti maitinimo laidą ir patirti elektros smūgį.
- Neatidarykite gaminio, viduje nėra naudotojo aptarnaujamų dalių.
- Šio gaminio techninę priežiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.

Gaisro pavojus:

- Atsiradus per dideliam karščiui, dūmams ar bet kokiai neįprastai situacijai, nedelsdami atjunkite gaminį nuo elektros tinklo.
- Nedėkite gaminio ant kitų elektros įrenginių.
- Jei kyla problemų, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir kitos įrangos.
- Neperkraukite elektros laidų ar ilgutuvų.
- Nelaikykite baterijų atviroje liepsnoje ar dideliame karštyje, nes jos gali sprogti.

Cheminio nudegimo pavojus:

- Visada laikykite pilnas ir tuščias baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte galimybės jas praryti. Panaudotas baterijas nedelsiant ir saugiai išmeskite. Kilus įtarimui, kad baterijos buvo prarytos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- Jei akumulatorius išteka, neleiskite skysčiui patekti ant odos ar į akis. Patekus į sąlytį, pažeistą vietą nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Jei akumulatoriaus skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį atokiau nuo vaikų.
- Kad išvengtumėte žalos ar sužalojimų dėl galimo baterijų nuotėkio, išimkite baterijas, jei nuotolinio valdymo pultas nebus naudojamas ilgesnį laiką.

⚠ Atsargiai!

Klausos praradimo rizika:

- Dėl per didelio garso slėgio naudojant ausines ar ausines gali būti pažeista arba prarasta klausos. Ilgesnį laiką nesiklausykite su ausinėmis ar ausinėmis padidintu garsu.

ⓘ Atkreipkite dėmesį!

Produkto sugadinimo rizika:

- Produktą naudokite tik vidutinio klimato sąlygomis. Venkite itin šaltos ar karštos aplinkos. Rekomenduojama darbinė temperatūra yra nuo 0 °C iki 35 °C.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir [arba] priedus.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapterio laidas netrukdo ir nėra sulenktas prie jungčių. Nespauskite kabelio, nevaikščiokite per jį ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.
- Žaibų audrų metu arba prieš ilgesnį nenaudojimo laikotarpį atjunkite gaminį nuo elektros lizdo.
- Nenutraukite ryšio, kai gaminys perduoda arba formatuoja failus. Duomenys gali būti sugadinti arba prarasti.

Teisingas padėties nustatymas:

- Įsitikinkite, kad gaminys padėtas ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nedėkite radijo imtuvo arti šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, atviros ugnies, pvz., žvakų, arba prietaisų su stipriais magnetiniais laukais, pvz., garsiakalbiu.
- Ant radijo imtuvo nedėkite jokių indų su skysčiais (pvz., vazų).
- Venkite vietų, į kurias patenka tiesioginiai saulės spinduliai arba kuriose yra labai daug dulkių.
- Neuždenkite vėdinimo angų. Aplink gaminį visada palikite ne mažiau kaip 5 cm tarpą.

Netinkamo naudojimo rizika:

- Nenaudokite USB ilgutuvų, nes jis gali sukelti

trukdžių ir dėl to gali sutrikti duomenų perdavimas. USB atmintinę prijunkite tiesiai prie gaminio.

Teisingas akumuliatorių tvarkymas:

- Neįkraukite neįkraunamų akumuliatorių.
- Baterijose gali būti nuodingų medžiagų. Baterijos turi būti šalinamos laikantis galiojančių teisės aktų ir tausojant aplinką. Neišmeskite baterijų į buitines atliekas.
- Visada keiskite to paties tipo baterijas.
- Įsitikinkite, kad pliuso (+) ir minuso (-) poliai įdėti teisingai, kad būtų išvengta trumpojo jungimo.
- Prieš įdėdami naujas baterijas, iš prietaiso nedelsdami išimkite išsilejusias baterijas ir išvalykite jų kontaktus.
- Baterijas laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.
- Jei įmanoma, išimkite baterijas iš nenaudojamo gaminio.

ĮRENGIMAS

Atsargiai išimkite dalis iš pakuotės. Patikrinkite, ar yra visos dalys.

Bendrosios naudojimo instrukcijos

- Gaminį įjunkite arba išjunkite naudodami įjungimo mygtuką **A13** arba budėjimo režimo mygtuką **B1**.
- Grojimo ir garsumo rankenėlę **A14** arba mygtukais **VOL + B16** arba **VOL - B18** padidinkite arba sumažinkite garsumą.
- Meniu punktais galima naršyti naudojant atkūrimo ir garsumo rankenėlę **A14**, melodijos + mygtuką **A9** ir melodijos - mygtuką **A10**, arba navigacijos mygtukus **B7**.
- Norėdami patvirtinti pasirinkimą, paspauskite grojimo ir garsumo rankenėlę **A14** arba ENTER/OK mygtuką **B17**.
- Paspauskite derinimo + mygtuką **A9** ir derinimo - mygtuką **A10**, kad galėtumėte naršyti po skirtingus dažnius / stotis.
- Trumpai paspauskite režimo mygtuką **A12**, kad perjungtumėte DAB/FM/USB/Bluetooth.
- Paspauskite nutildymo mygtuką **B19**, kad nutildytumėte garsą.
- Ilgai paspauskite režimo mygtuką **A12** arba meniu mygtuką **B3**, kad atidarytumėte meniu elementus.

Automatinis saugos įspėjimas (vaizdas C t/m F)

Šiame gaminyje įrengta DAB+ automatinio saugos įspėjimo (ASA) sistema, kuri pertraukia muzikos atkūrimą, kad būtų transliuojami pavojaus signalai. Neišjunkite šios funkcijos, nebent tai būtų visiškai būtina.

1. Atverkite meniu punktus.
2. Atidarykite ASA nustatymus.
3. Įjunkite ASA.
4. Atidarykite vietos nustatymus.
5. Įveskite 12 skaitmenų vietos kodą ir paspauskite ENTER/OK mygtuką **B17**.

I Jei vietos kodas neteisingas, rodomas pranešimas "Invalid Location". Raskite teisingą vietos kodą adresu www.asa.radio.

6. Atidarykite garsumo nustatymus.
7. Pasirinkite ASA garsumą. Numatytasis lygis yra 10.

Nuotolinio valdymo pulto paruošimas

Nuimkite nuotolinio valdymo pulto akumuliatoriaus transportavimo užraktą. Norėdami tai padaryti, ištraukite plastikinį skirtuką ant nuotolinio valdymo pulto baterijos korpuso. Taip nustatomas baterijos kontaktas.

Norėdami pakeisti nuotolinio valdymo pulto bateriją, atidarykite baterijų skyrių nuotolinio valdymo pulto galinėje dalyje. Ištraukite baterijos skyrių iš nuotolinio valdymo pulto.

Išimkite akumuliatorių ir įdėkite naują to paties tipo akumuliatorių.

⚠ Įspėjimas!

Netinkamai naudojant baterijas kyla sprogimo pavojus! Perskaitykite saugos instrukcijas, pateiktas Saugos pranešimai skyriuje, ir įsitikinkite, kad akumuliatorių poliškumas yra teisingas! Tada uždėkite akumuliatorių skyrių.

Maitinimo jungtis

Prijunkite tiekimo komplekte esantį maitinimo bloką prie atitinkamo lizdo gaminio galinėje pusėje. Dabar įjunkite tinklo adapterį į 230 V lizdą. Paspauskite rankenėlę **A14** arba budėjimo režimo mygtuką **B1** ant nuotolinio valdymo pulto, kad įjungtumėte gaminį. Gaminys įsijungia.

Kalbos pasirinkimas

1. Atverkite meniu punktus.
 2. Atidarykite kalbos nustatymus.
 3. Pereikite prie norimos kalbos ir paspauskite ENTER/OK mygtuką **B17**.
- 1 Išsaugoti nustatymai trumpam pasirodo ekrane, o po to grįžtama prie ankstesnio režimo.
- 1 Nustatymai, nepatvirtinti paspaudus mygtuką ENTER/OK **B17**, nėra išsaugomi.

Darbo režimo pasirinkimas

1. Trumpai paspauskite režimo mygtuką **B11**, kad perjungtumėte DAB, FM, USB ir "Bluetooth".
 2. Paspauskite ENTER/OK mygtuką **B17**.
- 1 Po 5 sekundžių neveikimo pasirinktas režimas pasirenkamas automatiškai.

ŠALINIMO INSTRUKCIJOS



Šį reikalavimą nurodo simbolis ant gaminio, pakuotės arba naudojimo vadove.

Naudojamos medžiagos yra perdirbamos, kaip nurodyta jų žymėjimuose. Perdirbdami ar kitaip pakartotinai naudodami senus gaminius ar jų sudedamąsias dalis, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos. Pasiteiraukite vietos valdžios institucijų, kur yra atitinkamas perdirbimo centras. Užtikrinkite, kad panaudotos baterijos ir elektronikos atliekos nebūtų išmetamos kartu su buitinėmis atliekomis ir būtų profesionaliai perdirbtos.

FUNKCIJOS IR TECHINIAI DUOMENYS

Produktas:

USB prievadas	USB 2.0 standartas
Garso išvestis	3,5 mm lizdas, garso L/R/Coax; S/PDIF optinis
Temperatūros diapazonas	0 °C - 35 °C
DAB radio dažnių diapazonas	174,928-239,2 MHz
FM radio dažnių diapazonas	87,5-108 MHz

Energijos suvartojimas	14 W
Garsiakalbio išėjimo galia	5 W RMS
"Bluetooth"	V5.3
QDID	180349
Garsiakalbis	2x 5 W garsiakalbis

Kintamosios srovės maitinimo adapteris:

Gaminiojas	DongGuan Obelieve Electronics Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R. China.
Kintamosios srovės įvestis	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Išėjimo įtampa srovė	12V 1.5 A
Galios išvestis	18 W
Vidutinis veiklos efektyvumas	≥88.12%
Efektyvumas esant nedidelei galiai [10%]	≥84.42%
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	< 0.064 W

GARANTIJĄ

"Nedis B.V." teikia aptarnavimo ir garantijos paslaugas pagal Europos įstatymus, o tai reiškia, kad dėl remonto (tiek garantiniu laikotarpiu, tiek po jo) turėtumėte kreiptis į vietinį pardavėją.

- Gaminį, kuriuos reikia remontuoti, negalima siųsti tiesiogiai "Nedis B.V".
- Jei šį įrenginį atidaro arba bet koku būdu prie jo prieina ne oficialus aptarnavimo centras, garantija nustoja galioti.
- Šis prietaisas netinka profesionaliam naudojimui. Naudojant profesionaliai, visi gamintojo garantiniai įsipareigojimai netenka galios.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Reguliariai atliekami programinės ir (arba) aparatinės įrangos komponentų atnaujinimai. Todėl kai kurios

šioje dokumentacijoje pateiktos instrukcijos, specifikacijos ir paveikslėliai gali šiek tiek skirtis nuo jūsų konkrečios situacijos. Visi šiame vadove aprašyti elementai yra tik iliustracinio pobūdžio ir gali būti netaikomi jūsų konkrečioje situacijoje. Iš šiame vadove pateiktą aprašymo negalima įgyti jokių juridinių teisių ar teisų.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, Nedis B.V., kaip gamintojas, pareiškiame, kad mūsų prekės ženklas Imperial® gaminyje DABMAN 220BK, pagamintas Kinijoje, buvo išbandytas pagal visus atitinkamus CE standartus ir reglamentus ir kad visi bandymai buvo sėkmingi. Tai apima, be kita ko, RED 2014/53/ES reglamentą, ErP 2009/125/EB reglamentą ir RoHS 2011/65/ES reglamentą.

Visą atitikties deklaraciją (ir saugos duomenų lapą, jei taikoma) galima rasti ir atsisiųsti iš:
<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

TR

Hızlı başlangıç kılavuzu

DABMAN 220BK

GİRİŞ

DABMAN 220BK'ü satın aldığınız için teşekkür ederiz. DABMAN 220BK u ilk kez kullanırken, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Telsizin birçok işlevinden ancak talimatlara uyduğunuz takdirde tam olarak yararlanabileceksiniz.

Bu kullanım kılavuzu cihazın bir parçasıdır! Cihazı satar veya başkasına verirsiniz, lütfen bu kullanım kılavuzunu da verdiğinizden emin olun.

Kullanım amacı

Bu ürün, DAB+ FM radyo sinyalleri alıcısı olarak, USB veri taşıyıcısından ses dosyalarını oynatmak ve Bluetooth oynatma cihazı olarak hizmet veren bir tüketici elektroniği cihazıdır. Ürünün başka herhangi bir şekilde kullanımı uygunsuz kabul edilir ve yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu ürün iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Ürün profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır.
- Bu ürüne yalnızca üretici veya bir uzman tarafından bakım yapılması amaçlanmıştır.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ürünün kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Garanti, yanlış kullanım, hasar, montaj veya onarım girişimlerinden kaynaklanan arızaları kapsamaz. Aynı durum normal aşınma ve yıpranma için de geçerlidir.

Ana parçalar (resim A)

- 1 Hoparlör**
- 2 Favori düğmeler**
Favori bir radyo istasyonu seçmek için bu düğmeleri kullanın.
- 3 Kulaklık çıkışı**
Bu 3,5 mm çıkışa kablolu kulaklık bağlayabilirsiniz.
- 4 USB**
Ürünü buraya bir USB veri taşıyıcısına, örneğin bir USB belleğe bağlayın, müzik dosyalarını oynatmak veya harici bir pili şarj etmek için.
- 5 DAB/DAB+/FM Anteni**
DAB/DAB+/FM sinyal alımı için teleskop anten, iyi bir alım elde etmek için uzunluğu ve yönü ayarlayın.
- 6 DC Giriş**
Güç sağlamak için hediye kutusunda takılı olan güç adaptörünü (5V/2A, Tip-C) DC IN tip-C konektörüne bağlayın.
- 7 Ekran**
- 8 Ön ayar**
Favori istasyonlarınız için doğrudan hafıza çağırma.
- 9 Tune +**
Menüler arasında gezinir veya bir sonraki frekansı/istasyonu ayarlayın.
- 10 Tune -**
Menüler arasında gezinir veya bir önceki frekansı/istasyonu ayarlayın.
- 11 Tarama**
DAB veya FM modunda bir istasyon taraması başlatır.

- 12 Mod**
DAB, FM, USB ve Bluetooth arasında geçiş yapar.
- 13 Güç**
Radyoyu açar veya kapatır (bekleme modu).
- 14 Oynatma ve ses düğmesi**
Düğmeye basarak seçiminizi onaylayın ve ses seviyesini yukarı/aşağı ayarlamak için düğmeyi çevirin.

Ana parçalar (resim B)

Ürün, hem ürün düğmeleri hem de uzaktan kumanda kullanılarak kontrol edilebilir. Uzaktan kumandayı kullanarak, ürünü çalıştırmanın daha rahat ve basit yoludur:

- 1 Bekleme**
Radyoyu açar veya bekleme moduna geçirir.
- 2 Oynat / Duraklat**
USB/Bluetooth modunda müzik çalar veya duraklatır.
- 3 Önceki**
Menüde bir adım geri gitmek için bu düğmeye basın.
- 4 Ön ayar**
Favori istasyonlarınız için doğrudan hafıza çağırma.
- 5 Saat**
Saatin zamanını ayarlayın.
- 6 Bilgi / geri**
Geçerli istasyon veya parça hakkında ek bilgiler görüntüler.
Menüde bir adım geri gitmek için bu düğmeye basın.
- 7 Yukarı/aşağı navigasyon - sol/sağ**
Menüde gezinmek için bu ok tuşlarını kullanın.
- 8 Menü**
Ürün menüsünü etkinleştirmek için bu düğmeyi kullanın.
- 9 Sayısal tuş takımı**
- 10 EQ ekolayzer fonksiyonu**
Ekolayzer işlevini etkinleştirmek ve bireysel ses ayarlarını değiştirmek için bu düğmeyi kullanın.
- 11 Mod**
DAB, FM, USB ve Bluetooth arasında geçiş yapar.
- 12 Sonraki**
Menüde bir adım ileri gitmek için bu düğmeye basın.

- 13 Dur**
Müziği durdurur.
- 14 FM/DAB tarama**
DAB veya FM modunda bir istasyon taraması başlatır.
- 15 Alarm**
Alarmı kurun.
- 16 VOL +**
Ses seviyesini artırmak için bu düğmeyi kullanın.
- 17 GİRİŞ/OK**
Bu düğme bir girişi veya seçimi onaylamak için kullanılır.
- 18 VOL -**
Ses seviyesini azaltmak için bu düğmeyi kullanın.
- 19 Sessiz**
Ürünün sesini sessiz konuma getirir.

Tedarik edilen ürünler

Miktar	açıklama
1	DABMAN 120BK
1	Uzaktan kumanda
1	Harici güç kaynağı ünitesi
1	Uzaktan kumanda için pil tipi CR 2025/3V (uzaktan kumandaya zaten takılı)
1	Kullanım kılavuzu

GÜVENLİK UYARILARI

Lütfen ürünü çalıştırmadan önce güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun. Lütfen hem ürün üzerindeki hem de kullanım kılavuzundaki tüm uyarıları ve talimatları dikkate alın.

Güvenlik uyarılarının açıklanması

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki güvenlik uyarıları kategorilerini bulacaksınız:

UYARI!

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtmek için kullanılan sinyal kelimesi.

DİKKAT!

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmaya neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtmek için kullanılan sinyal kelimesi.

NOT!

Üzerinde NOT kelimesi bulunan talimatlar sizi olası maddi veya çevresel hasarlara karşı uyaracaktır. Bu notlar, alıcının ekonomik kullanımıyla ilgili özel tavsiyeler içerir:

Temel güvenlik uyarıları

⚠ Uyarı!

Boğulma tehlikesi:

- Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin. Ambalaj malzemeleri boğulma ve boğulmaya yol açabilir. Ambalaj malzemelerini daima çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

Elektirik tehlikesi:

- Ürünün havalandırma deliğine asla herhangi bir nesne sokmayın. Ürün elektrikli bileşenler içerir.
- Ürünü suya, yağmura, neme veya yüksek neme maruz bırakmayın.
- Ürünü su sıçrayabilecek yerlerde kullanmayın, örn. banyo, yüzme havuzu veya vazo yakınında.
- Bu ürünü yoğunlaşma oluşabilecek ortamlarda kullanmayın. Ürün sıcak, nemli bir odada kullanılırsa, içinde nem veya su damlacıkları birikebilir ve bu da anızalanmasına neden olabilir. Böyle bir durumda ürünü kapatın ve tekrar açmadan önce tamamen kuruması için 1 ila 2 saat boyunca fişten çekin.
- Ürüne yalnızca ürün üzerindeki işaretlere karşılık gelen voltajla güç verin.
- Ürünü evcil hayvanlardan ve diğer hayvanlardan uzak tutun. Hayvanlar güç kablolarını ısırabilir ve elektrik çarpmasına maruz kalabilir.
- Ürünü açmayın, içinde kullanıcı tarafından servis verilebilecek parça yoktur.
- Bu ürüne bakım için yalnızca yetkili bir teknisyen tarafından servis verilebilir.

Yangın tehlikesi:

- Aşırı ısı, duman veya herhangi bir anormal durum oluştuğunda ürünün fişini hemen çekin.
- Ürünü diğer elektrikli ekipmanların üzerine yerleştirmeyin.
- Sorun oluşursa ürünü güç kaynağından ve diğer ekipmanlardan çıkarın.
- Elektrik prizlerine veya uzatma kablolarına aşırı yüklemeyin.
- Patlayabilecekleri için pilleri açık alev veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.

Kirıyasal yanık tehlikesi:

- Yutma olasılığını önlemek için hem dolu hem de boş pilleri her zaman çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Kullanılmış pilleri derhal ve güvenli bir şekilde atın. Pillerin yutulduğundan şüphelendiğinizde derhal tıbbi yardım alın.
- Akü sızıntısı durumunda, sıvının cilde veya gözlere temas etmesine izin vermeyin. Temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi bol miktarda suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmazsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
- Olası pil sızıntısı nedeniyle hasar veya yaralanmayı önlemek için, uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın.

⚠ Dikkat!

İşitme kaybı riski:

- Kulaklık veya kulaklık kullanırken aşırı ses basıncı hasara veya işitme kaybına yol açabilir. Kulaklık veya kulaklıkla uzun süre boyunca yüksek ses seviyesinde dinlemeyin.

ⓘ Dikkat!

Ürüne zarar verme riski:

- Ürünü sadece ılıman iklimlerde kullanın. Aşırı soğuk veya sıcak ortamlardan kaçının. Önerilen çalışma sıcaklığı 0°C ile 35°C arasındadır.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen ekleri/ aksesuarları kullanın.
- Güç adaptörü kablolarının yoldan uzak olduğundan ve bağlantıların yakınında bükülmediğinden emin olun. Kabloyu sıkıştırmayın, üzerinden geçmeyin ve kabloların üzerine ağır nesneler koymayın.
- Şimşekli fırtınalar sırasında veya uzun süre kullanılmıyacaksa ürünü elektrik prizinden çıkarın.
- Ürün dosyaları aktarırken veya biçimlendirirken bağlantıyı kesmeyin. Veriler bozulabilir veya kaybolabilir.

Doğru konumlandırma:

- Ürünün düz ve sabit bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Radyatör, açık ateş, mum gibi ısı kaynaklarının veya hoparlör gibi güçlü manyetik alanlara sahip cihazların yakınına telsizi yerleştirmekten kaçının.
- Telsizin üzerine sıvı içeren kaplar (örn. vazalar) koymayın.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalan veya çok yüksek düzeyde toz bulunan yerlerden kaçının.

- Havalandırma açıklıklarını kapatmayın. Ürünün etrafında daima en az 5 cm boşluk bırakın.

Yanlış kullanım riski:

- USB uzatma kablosu kullanmayın çünkü parazite neden olarak verilerin bozulmasına yol açabilir. USB bellek çubuğunu doğrudan ürüne takın.

Akülinin doğru şekilde kullanılması:

- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Piller zehirli maddeler içerebilir. Piller; yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edilmelidir. Pilleri evsel atıklarınıza atmayın.
- Pilleri daima aynı tip pillerle değiştirin.
- Kısa devreyi önlemek için artı (+) ve eksi (-) kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- Sızıntı yapan pilleri derhal cihazdan çıkarın ve yeni pilleri takmadan önce kontakları temizleyin.
- Pilleri serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Mümkünse, kullanmadığınız zamanlarda pilleri üründen çıkarın.

KURULUM

Lütfen parçaları ambalajından dikkatlice çıkarın. Tüm parçaların mevcut olup olmadığını kontrol edin.

Genel kullanım talimatları

- Güç düğmesini **A13** veya bekleme düğmesini **B1** kullanarak ürünü açın veya kapatın.
- Sesi artırmak veya azaltmak için çalma ve ses düğmesini **A14** veya VOL + düğmesini **B16** ya da VOL - düğmesini **B18** kullanın.
- Menü öğeleri arasında play ve ses düğmesi **A14**, tune + düğmesi **A9** ve tune - düğmesi **A10** veya navigasyon düğmeleri **B7** kullanılarak gezilebilir.
- Bir seçimi onaylamak için çalma ve ses düğmesine **A14** veya ENTER/OK düğmesine **B17** basın.
- Farklı frekans/istasyonlar arasında gezinmek için tune + düğmesine **A9** ve tune - düğmesine **A10** basın.
- DAB/FM/USB/Bluetooth arasında geçiş yapmak için mod düğmesine **A12** kısa süreli basın.
- Sesi kapatmak için **B19** sessiz düğmesine basın.
- Menü öğelerini açmak için mod düğmesine **A12** veya menü düğmesine **B8** uzun basın.

Otomatik Güvenlik Uyarısı (resim C t/m F)

Bu ürün, acil durum uyarılarını yayınlamak için müzik çalmayı kesecek bir DAB+ Otomatik Güvenlik Uyarısı (ASA) sistemi ile donatılmıştır. Kesinlikle gerekli olmadıkça bu işlevi devre dışı bırakmayın.

1. Menü öğelerini açın.
2. ASA ayarlarını açın.
3. ASA'yı açın.
4. Konum ayarlarını açın.
5. 12 haneli konum kodunu girin ve ENTER/OK düğmesine basın **B17**.
6. Konum kodu yanlışsa Geçersiz Konum görüntülenir: www.asa.radio adresinden doğru konum kodunu bulun
6. Ses seviyesi ayarlarını açın.
7. ASA'nın ses seviyesini seçin. Varsayılan seviye 10'dur.

Uzaktan kumandayı hazırlama

Uzaktan kumanda üzerindeki pil taşıma kilidini çıkarın. Bunu yapmak için, uzaktan kumandanın pil yuvasındaki plastik tırnağı dışarı çekin. Bu, pil temasını sağlar.

Uzaktan kumanda pilini değiştirmek için, uzaktan kumandanın arkasındaki pil bölmesini açın. Pil bölmesini uzaktan kumandadan dışarı çekin. Pili çıkarın ve aynı tipte yeni bir pil takın.

⚠ Uyarı!

Aküler yanlış kullanılırsa patlama tehlikesi vardır! Güvenlik uyarıları bölümündeki güvenlik talimatlarını okuyun ve pil kutuplarının doğru olduğundan emin olun! Ardından pil bölmesini yerine takın.

Güç bağlantısı

Teslimat kapsamına dahil olan güç kablosu ünitesini ürünün arkasındaki ilgili sokete bağlayın. Şimdi şebeke adaptörünü 230 V prize takın. Ürünü açmak için **A14** düğmesine veya uzaktan kumandadaki **B1** bekleme düğmesine basın. Ürün çalışmaya başlar.

Dil seçimi

1. Menü öğelerini açın.
2. Dil ayarlarını açın.
3. İsteddiğiniz dile gidin ve ENTER/OK düğmesine basın **B17**.
6. Kaydedilen ayarlar, önceki moda geri dönmekten önce ekranda kısa bir süre görünür.

1. ENTER/OK düğmesine **B17** basılarak onaylanmayan ayarlar kaydedilmez.

Çalışma modu seçimi

1. DAB, FM, USB ve Bluetooth arasında geçiş yapmak için mod düğmesine **B11** kısa süreli basın.
2. ENTER/OK düğmesine **B17** basın.
3. 5 saniye hareketsiz kaldıktan sonra seçilen mod otomatik olarak seçilir.

İMHHA TALİMATLARI



Ürün, ambalaj veya kullanım kılavuzu üzerindeki sembol bu gerekliliği gösterir. Kullanılan malzemeler; işaretlerinde belirttiği gibi geri dönüştürülebilir. Eski ürünleri veya bileşenlerini geri dönüştürerek veya başka bir şekilde yeniden kullanarak çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Lütfen uygun geri dönüşüm merkezinin nerede olduğunu yerel makamlarınızdan öğrenin. Lütfen kullanılmış pillerin ve elektronik atıkların evsel atıklarınıza atılmadığından ve profesyonel olarak geri dönüştürüldüğünden emin olun.

ÖZELLİKLER VE TEKNİK VERİLER

Ürün:

USB bağlantı noktası	USB 2.0 standardı
Ses çıkışı	3,5 mm jak, Ses L/R/ Coax; S/PDIF optik
Sıcaklık aralığı	0 °C - 35 °C
DAB radyo frekans aralığı	174.928-239.2 MHz
FM radyo frekans aralığı	87.5-108 MHz
Güç tüketimi	14 W

Hoparlör güç çıkışı	5 W RMS
Bluetooth	V5.3
QDID	180349
Hoparlör	2x 5 W hoparlör

AC güç adaptörü:

Üretici firma	DongGuan Obelieve Electronics Co, Ltd. Huazhaoxin Endüstri Parkı B-4/F, Golden Phoenix Sanayi Bölgesi, Fenggan Kasabası, Dongguan Şehri, Guangdong Eyaleti, Çin Halk Cumhuriyeti.
AC giriş	100 - 240 V ~ 50 60 Hz
Çıkış gerilimi akımı	12V 1.5 A
Güç çıkışı	18 W
Ortalama operasyonel verimlilik	≥88.12%
Küçük güçte verimlilik (%10)	≥84.42%
Bekleme güç tüketimi	< 0.064 W

GARANTİ

Nedis B.V., Avrupa yasalarına uygun olarak servis ve garanti sunar; bu da onarım durumunda (garanti süresi içinde ve sonrasında) yerel satıcınıza başvurmanız gerektiği anlamına gelir.

- Onarım gerektiren ürünlerin doğrudan Nedis B.V.'ye gönderilmesi mümkün değildir.
- Bu ünite herhangi bir şekilde resmi olmayan bir servis merkezi tarafından açılır veya erişilirse, garanti sona erer.
- Bu cihaz profesyonel kullanım için uygun değildir. Profesyonel kullanım durumunda, üreticinin tüm garanti yükümlülükleri geçersiz olacaktır.

YASAL UYARI

Aygıt yazılımı ve/veya donanım bileşenlerinde düzenli olarak güncellemeler yapılmaktadır. Bu nedenle, bu belgedeki bazı talimatlar, teknik özellikler ve resimler sizin özel durumunuzdan biraz farklı olabilir. Bu kılavuzda açıklanan tüm öğeler yalnızca gösterim

amaçlıdır ve sizin özel durumunuz için geçerli olmayabilir. Bu kılavuzda yapılan açıklamalardan hiçbir yasal hak veya yetki elde edilemez.

UYGUNLUK BEYANI

Nedis B.V. olarak, Çin'de üretilen Imperial® markalı DABMAN 220BK ürününün ilgili tüm CE standartlarına ve yönetmeliklerine göre test edildiğini ve tüm testlerin başarıyla geçildiğini üretici olarak beyan ederiz. Buna RED 2014/53/EU yönetmeliği, ErP 2009/125/EC yönetmeliği ve RoHS 2011/65/EU yönetmeliği de dahildir, ancak bunlarla sınırlı değildir.

Uygunluk Beyanının tamamı (ve varsa güvenlik veri sayfası) şu adresten bulunabilir ve indirilebilir:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B -4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town. Dongguan City, Guangdong Province. PR China.	الشركة المصنعة
100 ~ 240 V ~ 50 / 60 Hz	مدخل تيار متردد
12V / 1.5 A	جهد الخرج / التيار
18 W	خرج الطاقة
≥88.12%	متوسط الكفاءة التشغيلية
≥84.42%	الكفاءة في الطاقة الثانوية (10 %)
< 0.064 W	استهلاك الطاقة الاحتياطية

الضمان

تقدم Nedis B.V. الخدمة والضمان وفقاً للقانون الأوروبي، مما يعني أنه في حالة الإصلاحات) أثناء وبعد فترة الضمان (يجب عليك الاتصال بالوكيل المحلي.

- لا يمكن إرسال المنتجات التي تحتاج إلى إصلاحات إلى Nedis B.V. مباشرة.
- إذا تم فتح هذه الوحدة أو الوصول إليها من قبل مركز خدمة غير رسمي بأي شكل من الأشكال، تنتهي صلاحية الضمان.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام الاحترافي. في حالة الاستخدام الاحترافي، ستبطل جميع التزامات الضمان الخاصة بالشركة المصنعة.

إخلاء المسؤولية

يتم إجراء تحديثات على البرامج الثابتة و/أو مكونات الأجهزة بانتظام. لذلك قد تختلف بعض التعليمات والمواصفات والصور الواردة في هذه الوثائق قليلاً عن وضعك الخاص. جميع العناصر الموضحة في هذا الدليل هي لأغراض التوضيح فقط وقد لا تنطبق على موقفك الخاص. لا يمكن الحصول على أي حق أو استحقاقات قانونية من الوصف الوارد في هذا الدليل.

إعلان المطابقة

نحن Nedis B.V. نعلن كشركة مصنعة أن المنتج DABMAN 220BK من علامتنا التجارية Imperial *، الذي تم إنتاجه في الصين، قد تم اختياره وفقاً لجميع معايير والوائح CE ذات الصلة وأن جميع الاختبارات قد تم اجتيازها بنجاح. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، لائحة RED 2014/53/EU، ولائحة ErP 2009/125/EC، ولائحة RoHS 2011/65/EU. يمكن العثور على بيان المطابقة الكامل) وورقة بيانات السلامة إن وجدت) وتنزيله عبر:

<https://doc.nedis.com/en-us/DABMAN220BK>

1. اضغط لفترة قصيرة على زر الوضع **11B** للتبديل بين FM و Bluetooth و USB.
2. اضغط على زر **17** ENTER/OK. بعد 5 ثوانٍ من عدم النشاط، يتم تحديد الوضع المحدد تلقائياً.

التخلص من النفايات



يشير الرمز الموجود على المنتج أو العبوة أو دليل التشغيل إلى هذا الشرط.

المواد المستخدمة قابلة لإعادة التدوير كما هو موضح بعلاماتها. من خلال إعادة تدوير أو إعادة استخدام المنتجات القديمة أو مكوناتها، فإنك تقدم مساهمة مهمة في حماية بيئتنا. يرجى الاستفسار من السلطات المحلية حيث يوجد مركز إعادة التدوير المناسب. يرجى التأكد من عدم التخلص من البطاريات المستهلكة وكذلك النفايات الإلكترونية في نفاياتك المنزلية، وإعادة تدويرها بشكل احترافي.

الميزات والبيانات الفنية

المنتج:

usb منفذ	2.0 قياسي USB
مخرج الصوت	مقيس 3.5 مم، صوت: L/R/Coax ؛ S/PDIF بصري
نطاق درجة الحرارة	0 °C - 35 °C
نطاق تردد الراديو DAB	174.928-239.2 ميجاهرتز
نطاق تردد الراديو DAB	87.5-108 ميجاهرتز
استهلاك الطاقة	14 W
خرج طاقة مكبر الصوت	نظام إدارة ورشة الحفر 5 واط
تقنية Bluetooth	V5.3
QDID	180349
مكبر الصوت	مكبر صوت 2 × 5 واط

شاحن تيار كهربائي متقطع AC

- أفضل المنتج عن مأخذ الطاقة أثناء العواصف الرعدية أو قبل فترات طويلة من عدم الاستخدام.
- لا تقطع الاتصال عندما يقوم المنتج بنقل الملفات أو تنسيقها، قد تكون البيانات تالفة أو مفقودة.

الوضع الصحيح:

- تأكد من وضع المنتج على سطح مستو ومستقر.
- تجنب وضع الراديو بالقرب من مصادر الحرارة مثل المشعات أو النيران المفتوحة، مثل الشموع أو الأجهزة ذات المجالات المغناطيسية القوية، مثل مكبرات الصوت.
- لا تضع أي حوايات بها سائل مثل المزهريات (على الراديو).
- تجنب الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو ذات مستوى عالٍ جدًا من الغبار.
- لا تغطي فتحات التهوية. اترك دائماً مساحة لا تقل عن 5 سم حول المنتج.

خطر الاستخدام غير السليم:

- لا تستخدم كابل تمديد USB لأنه قد يتسبب في حدوث تداخل يؤدي إلى فشل البيانات، قم بتوصيل عما ذاكرة USB مباشرة بالمنتج.
- التعامل الصحيح مع البطاريات:
- لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- قد تحتوي البطاريات على مواد سامة. يجب التخلص من البطاريات وفقاً للوائح القانونية الحالية ومع مراعاة البيئة. لا تتخلص من البطاريات في نفاياتك المنزلية.
- قم دائماً باستبدال البطاريات من نفس النوع.
- تأكد من إدخال القطبين الموجب (+) والناقص (-) بشكل صحيح لتجنب حدوث دائرة قصر.
- أزل البطاريات المتسربة من الجهاز على الفور ونظف نقاط التلامس قبل إدخال بطاريات جديدة.
- قم بتخزين البطاريات في مكان بارد وجاف.
- عندما يكون ذلك ممكناً، قم بإزالة البطاريات من المنتج عندما لا تكون قيد الاستخدام.

التكيب

يرجى إزالة الأجزاء بعناية من العبوة. تحقق مما إذا كانت جميع الأجزاء موجودة.

تعليمات التشغيل العامة

- قم بتشغيل المنتج أو إيقاف تشغيله باستخدام زر الطاقة **15A** أو زر الاستعداد **1B**.
- استخدم مفتاح التشغيل ومفتاح الصوت **14A** أو زر + VOL **16B** أو زر - VOL **18B** لزيادة أو خفض مستوى الصوت.
- يمكن التنقل بين عناصر القائمة باستخدام مفتاح التشغيل ومفتاح التحكم في مستوى الصوت **14A** و زر + Tune **9A** و زر - Tune **10A** أو أزرار التنقل **7B**.
- اضغط على زر التشغيل ومفتاح الصوت **14A** أو زر ENTER/OK **17B** لتأكيد الاختيار.
- اضغط على زر + Tune **9A** و زر - Tune **10A** للتنقل بين الترددات/المحطات المختلفة.
- اضغط لفترة قصيرة على زر الوضع **12A** للتبديل بين DAB/FM و USB/Bluetooth.

- اضغط على زر كتم الصوت **19B** لكتم الصوت.
- اضغط مطولاً على زر الوضع **12A** أو زر القائمة **8B** لفتح عناصر القائمة.

تنبيه أمان تلقائي (الصورة C t/m F)

تم تجهيز هذا المنتج بنظام تنبيه السلامة التلقائي (DAB+ و ASA) والذي سيقطع تشغيل الموسيقى ليث تنبيهات الطوارئ. لا تقم بتعطيل هذه الوظيفة ما لم يكن ذلك ضرورياً للغاية.

1. افتح أصناف القائمة.
2. افتح إعدادات ASA.
3. قم بتشغيل ASA.
4. افتح إعدادات الموقع.
5. أدخل رمز الموقع المكون من 12 رقماً واضغط على زر ENTER/OK **17B**.

i إذا كان رمز الموقع غير صحيح، فيستمر عرض موقع غير صالح.

اعثر على رمز الموقع الصحيح على www.asa.radio

6. افتح إعدادات مستوى الصوت.
7. اختر مستوى صوت ASA. المستوى الافتراضي هو 10.

تجهيز جهاز التحكم عن بعد

قم بإزالة قفل نقل البطارية على جهاز التحكم عن بعد. للقيام بذلك، اسحب اللسان البلاستيكي الموجود على مبيت البطارية لجهاز التحكم عن بعد. يؤدي ذلك إلى تحديد ملازمة البطارية. لاستبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد، افتح حجرة البطارية الموجودة في الجزء الخلفي من جهاز التحكم عن بعد. اسحب حجرة البطارية خارج جهاز التحكم عن بعد. أدخل بطارية جديدة من نفس النوع. **⚠ تحذير!**

هناك خطر الانفجار إذا تم استخدام البطاريات بشكل غير صحيح! اقرأ تعليمات السلامة في الفصل إشارات السلامة وتأكد من أن قطبية البطارية صحيحة! ثم استبدل حجرة البطارية.

توصيل الطاقة

قم بتوصيل وحدة تزويد الطاقة المضمنة في نطاق التسليم بالمقبس المقابل في الجزء الخلفي من المنتج. الآن قم بتوصيل محول التيار الكهربائي بمقبس 230 فولت. اضغط على الزر **14A** أو زر الاستعداد **1B** على جهاز التحكم عن بعد لتشغيل المنتج. يبدأ المنتج في التشغيل.

اختيار اللغة

1. افتح أصناف القائمة.
 2. افتح إعدادات اللغة.
 3. انتقل إلى اللغة المطلوبة واضغط على زر ENTER/OK **17B**.
- i** تظهر الإعدادات المحفوظة لفترة وجيزة على الشاشة قبل العودة إلى الوضع السابق.
- i** لا يتم حفظ الإعدادات التي لم يتم تأكيدها بالضغط على زر ENTER/OK **Bi**.

اختيار وضع التشغيل

15 الإنذار

جهاز إنذار ، نحن لسنا في الدفء
+ VOL

استخدم هذا الزر لزيادة مستوى الصوت.
إدخال/موافق

يستخدم هذا الزر لتأكيد الإدخال أو التحديد.
- VOL

استخدم هذا الزر لخفض مستوى الصوت.
صامت

19 كم صوت المنتج إلى الوضع الصامت.

الأصناف الموردة

العدد	الوصف
1	DABMAN 120BK
1	جهاز التحكم عن بعد
1	وحدة إمداد الطاقة الخارجية
1	بطارية لجهاز التحكم عن بعد نوع CR 2025/3 V (تم إدخالها بالفعل في جهاز التحكم عن بعد)
1	دليل التشغيل

إشعارات السلامة

يرجى قراءة إشعارات السلامة بعناية قبل تشغيل المنتج. يرجى ملاحظة جميع التحذيرات والتعليمات الموجودة على المنتج وفي دليل التشغيل.

شرح إشعارات السلامة

ستجد الفئات التالية في إشعارات السلامة في دليل التشغيل:

⚠ تحذير!

كلمة الإشارة المستخدمة للإشارة إلى حالة يحتمل أن تكون خطرة والتي إذا لم يتم تجنبها يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

⚠ تنبيه!

كلمة الإشارة المستخدمة للإشارة إلى حالة يحتمل أن تكون خطرة والتي إذا لم يتم تجنبها يمكن أن تؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة.

ملاحظة!

ستجد التعليمات التي تحتوي على كلمة ملاحظة من الأضرار المادية أو البيئة المحتملة. تحتوي هذه الملاحظات على نصائح خاصة تتعلق بالتشغيل الاقتصادي للمستلم.

إشعارات السلامة الأساسية

⚠ تحذير!

خطر الاختناق:

- لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة والتغليف. يمكن أن تؤدي مواد التغليف إلى الاختناق والاختناق. احرص دائماً على إبقاء مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

المخاطر الكهربائية

- لا تقم أبداً بإدخال أي شيء في فتحة التهوية الخاصة بالمنتج. يحتوي المنتج على مكونات كهربائية.
- لا تعرض المنتج للماء أو المطر أو الرطوبة أو الرطوبة العالية.

- لا تستخدم المنتج حيث قد يحدث رش للماء، مثل الحمام أو حمام

السباحة أو بالقرب من المزهريّة.

- لا تستخدم هذا المنتج في البيئات التي قد يتشكل فيها التكتيف. إذا تم استخدام المنتج في غرفة داخلة ورطبة، فقد تتراكم قطرات الرطوبة أو الماء في الداخل، مما قد يتسبب في تعطله. في حالة حدوث ذلك، قم بإيقاف تشغيل المنتج واتركه مفصولاً لمدة ساعة إلى ساعتين للسماح له بالجفاف تماماً قبل تشغيله مرة أخرى.

- لا تقم بتشغيل المنتج إلا بالجهد الكهربائي المطابق للعلامات الموجودة على المنتج.

- احفظ المنتج بعيداً عن الحيوانات الأليفة والحيوانات الأخرى. يمكن للحيوانات أن تعض من كابل الطاقة وتعاني من صدمة كهربائية.

- لا تفتح المنتج، لا توجد أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم في الداخل.

- لا يجوز صيانة هذا المنتج إلا من قبل فني مؤهل للصيانة.

خطر الحريق:

- افصل المنتج على الفور عند حدوث أي حرارة مفرطة أو دخان أو أي حالة غير طبيعية.

- لا تضع المنتج فوق المعدات الكهربائية الأخرى.

- افصل المنتج عن مصدر الطاقة والمعدات الأخرى في حالة حدوث مشاكل.
- لا تقطع في تحميل المقابس الكهربائية أو أسلاك التمديد.

- لا تعرض البطاريات للهيب المكشوف أو الحرارة الشديدة، لأنها قد تنفجر.

خطر الحروق الكيميائية:

- احفظ دائماً بالبطاريات، الممتلئة والفارغة، بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب فرصة البيع. تخلص من البطاريات المستعملة على الفور وبأمان.

- اطلب العناية الطبية الفورية عندما تشك في ابتلاع البطاريات.

- في حالة تسرب البطارية، لا تسمح للسائل بالتلامس مع الجلد أو العينين.

- إذا تم الاتصال، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.

- إذا لم تغلق حجرة البطارية بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وأبقه بعيداً عن متناول الأطفال.

- لمنع التلف أو الإصابة من التسرب المحتمل للبطارية، قم بإزالة البطاريات إذا لم يتم استخدام التحكم في إعادة التدوير لفترة طويلة.

⚠ تنبيه!

خطر فقدان السمع:

- يمكن أن يؤدي الضغط الصوتي المفرط عند استخدام سماعات الأذن

- أو سماعات الرأس إلى تلف أو فقدان السمع. لا تستمع باستخدام

- سماعات الأذن أو سماعات الرأس بمستوى صوت متزايد على مدى فترة زمنية أطول.

ملاحظة!

خطر إتلاف المنتج:

- استخدم المنتج فقط في المناخات المعتدلة. تجنب البيئات شديدة البرودة أو الحارة. تتراوح درجة حرارة التشغيل الموصى بها بين 0 درجة مئوية

- و 35 درجة مئوية.

- يرجى فقط استخدام المرفقات/الملحقات المحددة من قبل جهة التصنيع.

- تأكد من أن كبل محول الطاقة بعيد عن الطريق ولا ينعني بالقرب

- من التوصيلات. لا تقم بقرص الكابل، ولا تمشي فوقه ولا تضع أشياء

- ثقيلة على الكابل.

DABMAN 220BK

مقدمة

شكراً لشرائك DABMAN 220BK عند استخدام DABMAN 220BK لأول مرة، يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. لن تتمكن من الاستمتاع بكامل وظائف الراديو إلا إذا اتبعت التعليمات. تعليمات التشغيل هذه هي جزء من الجهاز! إذا قمت ببيع الجهاز أو تحريره، فيرجى التأكد أيضاً من تحرير تعليمات التشغيل هذه.

الاستخدام المعد للجهاز

- يُعد هذا المنتج جهازاً إلكترونيًا يستهلكياً يعمل كمستقبل لإشارات راديو DAB+ FM ولتشغيل ملفات الصوت من وسيط بيانات USB وكجهاز تشغيل عبر البلوتوث. يُعتبر أي استخدام آخر للمنتج غير مناسب وقد يؤدي إلى إصابات شخصية أو أضرار مادية.
- استخدم المنتج فقط كما هو موضح في هذا الدليل.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام في الداخل.
- المنتج ليس للاستخدام المهني.
- هذا المنتج مخصص للصيانة فقط من قبل الشركة المصنعة أو أخصائي.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بالإضافة إلى الأطفال) ذو الإعاقة الجسدية، الحسية، أو العقلية، أو الأشخاص الذين يفقدوا إلى الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم الإرشاد والرقابة بكيفية الاستخدام للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- لا تغطي الضمان الأعطال الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التلف أو التجميع أو محاولات الإصلاح. وينطبق الأمر نفسه على البلى العادي الناتج عن الاستخدام.

الأجزاء الرئيسية (الصورة A)

- 1 مكبر الصوت
- 2 الأزرار المفضلة
- 3 استخدم هذه الأزرار لتحديد محطة راديو مفضلة.
- 4 مخرج سماعة الرأس
- 5 يمكنك توصيل سماعة رأس سلكية بهذا المخرج 3.5 مم.
- 6 يو إس بي
- 7 قم بتوصيل المنتج هنا بحامل بيانات USB، مثل فلاش USB، لتشغيل ملفات الموسيقى أو شحن بطارية خارجية.
- 8 هوائي DAB/DAB+ FM
- 9 هوائي لتسكوي للحصول على استقبال إشارة DAB/DAB+ FM، وضبط الطول والاتجاه للحصول على استقبال جيد.
- 6 مدخل التيار المستمر
- 7 قم بتوصيل محول الطاقة المرفق في علبة (الهادية 5 فولت 2 أمبير، من النوع C) في موصل DC IN من النوع C لتزويد الطاقة.
- 7 الشاشة

- 8 مسبق التعيين
- 9 استدعاء الذاكرة المباشر لمحطاتك المفضلة.
- 9 + Tune
- 10 انتقل عبر القوائم أو اضبط حتى التردد/المحطة التالية.
- 10 - Tune
- 10 انتقل عبر القوائم أو اضبط وصولاً إلى التردد/المحطة السابقة.
- 11 مسح ضوئي
- 12 يبدأ البحث عن المحطات في وضع DAB أو FM.
- 12 طريقة الدفع
- 12 التبديل بين DAB و FM و USB و Bluetooth.
- 13 الصلاحيات
- 13 تشغيل الراديو أو إيقاف تشغيله (وضع الاستعداد).
- 14 مقبض التشغيل ومستوى الصوت
- قم بتأكيد اختيارك عن طريق دفع المقبض، وأدر المقبض لضبط مستوى الصوت لأعلى/أسفل.
- 1 الأجزاء الرئيسية (الصورة B)
- يمكن التحكم في المنتج باستخدام كل من أزرار المنتج وجهاز التحكم عن بعد.
- بعد استخدام جهاز التحكم عن بعد الطريقة الأكثر ملاءمة وبساطة لتشغيل المنتج.
- 1 الاستعداد
- تشغيل الراديو أو ضبطه على وضع الاستعداد.
- 2 إيقاف / توقف
- تشغيل الموسيقى أو إيقافها مؤقتاً في وضع USB/Bluetooth.
- 3 السابقة
- اضغط على هذا الزر للعودة خطوة واحدة إلى الوراء في القائمة.
- 4 مسبق التعيين
- 5 استدعاء الذاكرة المباشر لمحطاتك المفضلة.
- 5 ساعة
- اضبط الوقت على الساعة.
- 6 معلومات / رجوع
- يعرض معلومات إضافية حول المحطة أو المسار الحالي.
- اضغط على هذا الزر للعودة خطوة واحدة إلى الوراء في القائمة.
- 7 التنقل لأعلى/أسفل - يسار/يمين
- استخدم مفاتيح الأسهم هذه للتنقل عبر القائمة.
- 8 القائمة
- استخدم هذا الزر لتنشيط قائمة المنتج.
- 9 لوحة المفاتيح الرقمية
- 10 دالة معادل المعادل
- استخدم هذا الزر لتنشيط وظيفة المعادل وتغيير إعدادات الصوت الفردية.
- 11 طريقة الدفع
- 11 التبديل بين DAB و FM و USB و Bluetooth.
- 12 التالي
- اضغط على هذا الزر للتقدم خطوة واحدة في القائمة.
- 13 توقف
- 13 يوقف الموسيقى.
- 14 بحث DAB/FM
- يبدأ البحث عن المحطات في وضع DAB أو FM.



Nedis BV

Reitscheweg 1

5232 BX 's-Hertogenbosch

The Netherlands

service@nedis.com



10/2025 V01.2

www.nedis.nl